



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

EdueT 1718.73.127
II

**HARVARD COLLEGE
LIBRARY**



**THE ESSEX INSTITUTE
TEXT-BOOK COLLECTION**

**GIFT OF
GEORGE ARTHUR PLIMPTON
OF NEW YORK**

JANUARY 25, 1924



3 2044 102 775 798

STEIGER'S German Series.

A H N'S
Second German Book,

BEING THE SECOND DIVISION OF

A H N'S
Rudiments of the German Language.

BY

Dr. P. HENN.

NEW YORK:

E. Steiger.

1873.

N O T E.

This book is, as its title states, the second division of AHN'S *Rudiments of the German Language*, issued separately, for reasons of economy and convenience.

It continues to teach how to *translate* and *speak* German.

Especial care has been bestowed upon the Rules and Observations; they are clear and brief, yet fully sufficient for the purposes in view. In order not to confuse the pupil, needless prolixity has been studiously avoided.

The *Exercises* are closely and carefully adapted to the Rules. The matters with which they deal, are such as are familiar to children, and make up the sum of every-day life. These Exercises are very varied, and as the form adopted is mainly colloquial, *Conversation* is taught by them in an easy and attractive manner.

The *Vocabularies* contain all words, both German and English, which occur in the book. Grammatical denominations have not been given in them, as they would rather perplex than aid the pupil at this stage of his progress.

The *Second German Book* is intended for the sixth and fifth grades of such Schools as follow Mr. City Superintendent HENRY KIDDLE'S carefully prepared Plan of Instruction in the German language.

Entered, according to Act of Congress, in the year 1873, by
E. Steiger,
in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

E. STEIGER, New York,
Printer and Electrotyper.

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GEORGE A. B. PAINTON
JANUARY 25, 1924

TABLE OF CONTENTS.

II. TRANSLATION (Written and Oral).

Continued.

	Page
78 & 79. General Rule on the Objective Case. The Definite Article in this case.....	65
80 to 82. The Objective Case of dieser and jener. Colloquial Exercise..	66
83 & 84. The Objective Case of ein, mein, dein, sein	68
85 to 87. The Objective Case of unser, euer, ihr, Ihr. Colloquial Exercise	70
88 & 89. The Objective Case of Nouns. Nouns which take n or en in this case.....	71
90 to 92. Agreement of the Pronouns of the third Person with their Antecedents. Colloquial Exercise	73
93 & 94. Formation of the Plural. Nouns in er, el, en whose Nominative Singular and Plural are alike.....	75
95 to 97. Nouns in er, el, en which form their Plural by merely modifying the Vowel of the Singular. Colloquial Exercise..	77
98 & 99. Nouns which form their Plural by adding e to the Singular..	78
100 to 102. Nouns which form their Plural by adding e to the Singular, and also modifying the Vowel of the Singular. Colloquial Exercise	80
103 & 104. Nouns which form their Plural by adding er to the Singular and also always modifying the Vowel of the Singular.	82
105 to 109. Nouns which form their Plural by adding n or en to the Singular. Colloquial Exercise	83
110 to 118. Formation of the Genitive (Possessive) Singular. Colloquial Exercise	86
119 & 120. The Genitive Singular of Proper Names.....	92
121 & 122. Formation of the Dative Singular.....	93
123 & 124. Formation of the Genitive Plural	96
125 & 126. Formation of the Dative Plural.	97
127 & 128. Nouns of Weight, Measure and Number	99
129 to 131. Nouns used in a Partitive Sense. Colloquial Exercise.....	100
132 & 133. The Imperfect Tense of the verb sein	102
134 to 137. The Present Tense of the verb haben	103
138 to 140. The Imperfect Tense of the verb haben. Colloquial Exercise	106
141 & 142. The Imperative of the Regular Verb and of the verbs sein and haben.....	108

	Page
143 & 144. The Imperfect Tense of the Regular Verb	110
145 & 146. The Perfect Tense of the Regular Verb	112
147 & 148. The Pluperfect Tense of the Regular Verb	114
149 & 150. The Perfect Tense of the verb <i>sein</i>	116
151 & 152. The Pluperfect Tense of the verb <i>sein</i>	118
153 & 154. The Perfect and Pluperfect Tenses of the verb <i>haben</i>	119
155 & 156. Prepositions governing the Genitive	121
157 & 158. Prepositions governing the Dative only	122
159 & 160. Prepositions governing the Accusative only	123
161 & 162. Prepositions governing the Dative and Accusative	124
163 to 166. Declension of Adjectives when preceded by <i>der, dieser, jener</i> ..	125
167 to 170. Declension of Adjectives when preceded by <i>ein, mein, sein, etc.</i>	127
171 & 172. Declension of Adjectives when not preceded by any Deter- minative Word	130
173 to 176. Cardinal Numerals	131
177 & 178. Ordinal Numerals	133
179 & 180. Formation of the Comparative	135
181 & 182. Formation of the Superlative	136
183 & 184. The Possessive Pronouns <i>der meinige, der deinige, etc.</i> ..	137
185 & 186. The Demonstrative Pronoun <i>derjenige, diejenige, dasjenige</i> ...	138
187 & 188. The Interrogative Pronouns	139
189 & 190. The Relative Pronouns	140
191 & 192. Declension of the Personal Pronouns	141
193 & 194. Indefinite Pronouns	142
195 & 196. First and Second Future of the verb <i>sein</i>	144
197 & 198. First and Second Future of the verb <i>haben</i>	145
199 & 200. First and Second Future of the Regular Verb	147

III. CONVERSATIONS.

1. Der kleine Rechenmeister	148
2. Der Reinigkeitsfrämer	150

IV. PARADIGMS.

Declension of the Articles	153
Declension of Nouns	154
Declension of Adjectives	156
Conjugation of Verbs	157

V. VOCABULARIES.

German and English Vocabulary (to the German Exercises)	161
English and German Vocabulary (to the English Exercises)	175

78. *Nominative.* { der die das *Accusative.* den die das
 the the the *Objective.* the the the

Nominative. { der Vater die Mutter das Kind
 the father the mother the child

Accusative. den Vater die Mutter das Kind
Objective. the father the mother the child

der Arbeiter, the laborer	lieben, to love
die Hütte, the cottage	brauchen, to want, need
die Aufgabe, the lesson, exercise	bauen, to build
die Lektion, the lesson	pflücken, to pluck, gather

1. The German *Nominative* answers to the English *Nominative*. It is the case of the Subject of the sentence. The German *Accusative* answers nearly to the English *Objective*. It is the case of the Direct Object.

2. The *Accusative Singular* of the feminine and neuter is like the *Nominative*.

3. The adverb **nicht**, *not*, is generally placed after the object of the verb.

Dieser Schüler lernt die Aufgabe. Warum lernst du die Lektion nicht, Friedrich? Der Kaufmann verkauft das Haus. Wir brauchen die Feder. Brauchst du das Buch? Nein, Carl, ich brauche das Buch nicht, aber ich brauche das Papier. Der Arbeiter baut die Hütte. Der Landmann pflügt das Feld. Der Vater liebt den Sohn, die Mutter liebt die Tochter. Das Kind pflückt die Blume. Wir lieben den Onkel. Hörst du den Sturm? Die Tante verkauft Haus und Garten. Marie und Heinrich frühstücken; sie brauchen Messer und Gabel. Jener Herr lobt den Landmann, ich lobe den Kaufmann.

79. das Brod, the bread	die Wolle, the wool
die Butter, the butter	das Tuch, the cloth
der Bäcker, the baker	besuchen, to visit, call upon
das Mehl, the flour	öffnen, to open
die Tinte, the ink	der Bleistift, the pencil

The teacher praises the scholar. We hear the storm. Do you* need the pencil, Sir? Does Henry learn the lesson? No, Sir [he does not]. Do you sell the house, Mr. Williams? Yes, Sir, I sell the house and (the) garden. This merchant buys the house. Does the farmer plow the field? What do you need? We need paper and ink. What do you buy? We buy bread and butter. The baker buys flour and sells bread. This merchant buys wool and sells cloth. Do you visit Mrs. Harris to-day? How is the weather? The sun is very hot to-day. Why do you not open the door?

80. <i>Nominative.</i>	{ dieser diese dieses	jener jene jenes
	{ this this this	that that that
<i>Accusative.</i>	diesen diese dieses	jenen jene jenes
<i>Objective.</i>	this this this	that that that

der Zimmermann, the carpenter	suchen, to seek, look for
das Zimmer, the room	achten, to esteem
das Fenster, the window	strafen, }
sparfam, economical, thrifty	bestrafen, } to punish
reinigen, }	belohnen, to reward
putzen, } to clean	denn, for

* The pupil ought now to be able to determine, for himself, by which of the German pronouns (*du, ihr, Sie*) the English pronoun *you* should be rendered. The mark * will, therefore, be omitted for the future.

Was suchst du, mein Freund? Ich suche die Feder. Suchst du diese Feder? Wir achten jenen Landmann; er ist fleißig und sparsam. Warum öffnet ihr dieses Fenster? Es ist zu heiß, Mutter. Der Zimmermann baut dieses Haus. Bestraft der Lehrer diesen Schüler? Warum nicht? er ist sehr faul und nachlässig. Die Magd reinigt dieses Zimmer. Mein Freund verkauft diesen Vogel. Warum kaufst du dieses Papier, Friedrich? Es ist sehr gut. Warum lernst du diese Aufgabe nicht? Der Lehrer lobt diesen Schüler, denn er ist fleißig und aufmerksam; er bestraft jenen Schüler, denn er lernt nie die Aufgabe.

81.	der Schreiner, the joiner	machen, to do, make
	das Geld, the money	fürchten, to fear
	der Apfel, the apple	versuchen, to taste, try
	glauben, to believe	sauer, sour
	Fritz, Fred	Georg, George

Our uncle builds this house. Is he [an] architect? Of course. Your teacher praises that scholar; he is always very attentive. What are you doing, Fred? I am playing, mother. I fear you play too much. What is your sister doing? She is working. Does the joiner sell this table? Henry, William, what are you looking for? We are looking for that book. Why do you not taste this apple, George? I believe [it] (he)* is too sour. Why does our neighbor sell that horse? No wonder, he wants money.

* Remember, that words within parentheses () are not to be read, but translated, words within brackets [] are to be read, but not translated.

82.	der Boden, the soil	bereiten, to prepare
	der Weizen, the wheat	säen, to sow
	der Roggen, the rye	auswendig, by heart
	der Hafer, the oats	im Frühling, in spring
	die Gerste, the barley	gewöhnlich, usually
	der Müller, the miller	schwül, close

What does the baker buy, and what does he sell?
 Der Bäcker kauft Mehl und verkauft Brod. Wer verkauft Mehl, und wer verkauft Tuch? The miller sells flour, and this merchant sells cloth. Lerne du diese Lektion auswendig, Carl? I usually learn the lesson by heart.
 • Why do you open that window, Mary? Es ist sehr
 • schwül hier, Mutter. Who sells this bird? Unser Freund Andreas. Was macht der Landmann im Frühling? He plows the field, prepares the soil, sows wheat and rye, oats and barley.

83.	<i>Nominative.</i>			<i>Accusative (Objective)</i>		
	ein	eine	ein	einen	eine	ein, a, an
	kein	keine	kein	keinen	keine	kein, no, not a
	mein	meine	mein	meinen	meine	mein, my
	dein	deine	dein	deinen	deine	dein, (thy) your
	sein	seine	sein	seinen	seine	sein, his
	ihr	ihre	ihr	ihren	ihre	ihr, her
	sein	seine	sein	seinen	seine	sein, its
	ein Mann			einen Mann,	a man	
	eine Frau			eine Frau,	a woman	
	ein Kind			ein Kind,	a child	

der Strumpf, the stocking	der Wohlthäter, the benefactor
der Palast, the palace	stricken, to knit
der Hammer, the hammer	verlangen, to require
die Säge, the saw	ganz gewiß, most certainly
die Geschichte, the story	ungehorsam, disobedient

Carl macht seine Aufgabe, und Louise strickt einen Strumpf. Warum kaufst du dieses Buch nicht, Vater? Ist es nicht gut? Ganz gewiß, aber es ist zu theuer; ich kaufe ein Lesebuch. Der Vater straft sein Kind. Dieser Baumeister baut einen Palast. Brauchen Sie einen Hammer? Nein, Fritz, ich brauche keinen Hammer, aber ich brauche eine Säge. Wir achten diesen Mann, aber nicht seinen Bruder. Warum straft diese Frau ihren Sohn? Weil er ungehorsam ist. Dieser Handwerker verlangt seinen Lohn. Hörst du, Franz? Onkel Johann erzählt eine Geschichte. Liebst du deinen Lehrer? Ganz gewiß, ist er nicht mein Freund und Wohlthäter?

84. das Rothkehlchen, the robin	beantworten, to answer
die Frage, the question	prügeln, to flog
der Donner, the thunder	pflanzen, to plant
das Nest, the nest	begleiten, to accompany
der Schwager, the brother-in-law	rollen, to peal
zwar, indeed	stürmisch, stormy

When does the robin build its nest? What is George doing there? He is doing his exercise. Why do you not answer my question, Mary? Does our uncle sell his house? Does the physician visit his brother-in-law? No, Sir [, he does not]. John always flogs his dog when he does not obey. Lewis loves his sister. My sister learns her lesson by heart. Does the farmer plant an apple-tree? Eliza accompanies her mother. Do you hear how the thunder peals? The weather is very stormy, indeed, but I hear no thunder. The child loves its father and (its) mother.

85. *Nominative.*

Accusative (Objective).

unser	unsere	unser	unseren	unsere	unser,	our
euer	eure	euer	eueren	eure	euer,	your
ihr	ihre	ihr	ihren	ihre	ihr,	their
Ihr	Ihre	Ihr	Ihren	Ihre	Ihr,	your

unser Onkel
unsere Tante
unser Kind
Ihr Freund

unseren Onkel, our uncle
unsere Tante, our aunt
unser Kind, our child
Ihren Freund, your friend

der Vormund, the guardian
Rudolph, Rudolph, Ralph
Jakob, James
Jemand, somebody, any body

bellen, to bark
noch nicht, not yet
Therese, Theresa
so, so

Wir brauchen unser Lesebuch. Liebt ihr eueren Vormund? Ganz gewiß, er ist sehr gütig. Brauchen Sie Ihr Buch, Herr Hall? Nein, mein Herr, noch nicht. Warum öffnet ihr nicht euer Fenster, Marie und Therese? das Wetter ist so schön. Das Wetter ist zwar schön, Mama, aber es ist kalt und windig. Was suchst du, Rudolph? Ich suche unseren Hund. Da ist euer Hund. Besuchen Sie heute Ihren Schwager? wo wohnt er jetzt? Hören Sie, wie Ihr Hund bellt? Jemand klopft. Johann und Jakob besuchen heute ihren Vater. Ist er nicht hier? Nein, er ist krank in Washington. Mein Bruder und meine Schwester besuchen heute unseren Vormund. Wo wohnt euer Vormund? Er wohnt in Camden.

86. der Schlüssel, the key
der Regenschirm, the umbrella
die Achtung, the esteem
verdienen, to deserve

der Schreiber, the clerk
besuchen, to attend (as a physician)
jeden Tag, every day

was für ein, was für eine, was für ein, what a, what kind of a

The doctor attends our father every day. This key does not open our door. Are you looking for your brother, Mr. Smith? No, Sir, I am looking for my clerk. This boy does not deserve our esteem, he is too careless. Do you love your mother, Theresa? What a question! My brother and (my) sister are visiting our uncle. Where does your uncle reside? He lives in Albany. The carpenter builds our house. What are you looking for? I am looking for my umbrella.

87. . Hans, Johnny fertig (gethan), done
 schon, already innig, dearly

Johnny, Johnny, where are you? what are you doing? Hier bin ich, mein Herr, ich mache meine Aufgabe. Where is your brother James? Ich glaube, er ist zu Hause. What is he doing there? Er spielt Ball; seine Aufgabe ist schon fertig. Do you visit your uncle to-day? Ja, mein Herr, wir besuchen heute unseren Onkel und unsere Tante. I hear they sell their house; is it true, Johnny? Ich glaube, es ist nicht [wahr]. Do you love your uncle and (your) aunt? Was für eine Frage, mein Herr, wir lieben unseren Onkel und unsere Tante so innig, wie unseren Vater und unsere Mutter.

88. *Nominative.* *Accusative (Objective).*
 der Knabe den Knaben, the boy
 der Bursche den Burschen, the fellow
 der Neffe den Neffen, the nephew
 der Matrose den Matrosen, the sailor
 der Mensch den Menschen, the man
 der Herr den Herrn, the gentleman, Mr.
 der Soldat den Soldaten, the soldier
 der Ochse den Ochsen, the ox

wie viel Uhr, what o'clock	erwarten, to expect
die Wahrheit, the truth	verachten, to despise

As a general rule, the Accusative of nouns is like the Nominative. The exceptions to this rule are: all Masculine Nouns in *e*, and a few other Masculine Nouns, which take *n* or *en* in the Accusative singular; thus: der Knabe, den Knaben, the boy; der Mensch, den Menschen, the man.

Dieser Landmann verkauft seinen Ochsen. Erwarten Sie heute Ihren Neffen, Herr Stark? Nein, Herr Klein. Der Vater lehrt den Knaben, wie viel Uhr es ist. Der Lehrer bestraft diesen Burschen sehr oft. Besuchen Sie heute Herrn Wigand? Wir verachten diesen Menschen, er redet nicht die Wahrheit. Carl lobt den Soldaten, ich lobe den Matrosen. Dieses Mädchen ist sehr artig und fleißig. Die Tochter liebt ihre Mutter und ihren Vater. Was lernst du? Ich lerne meine Aufgabe. Lernst du auch deine Aufgabe? Suchen Sie Ihr Buch? Ja, ich suche es.

89. führen, to lead	der Schneider, the tailor
der Rock, the coat	lästig, troublesome

für, for, governs the accusative.

Do you visit your nephew to-day, Mr. ~~By~~? No, Sir [, I do not]. The uncle teaches the boy what o'clock it is. Does the boy lead the ox? Yes, Sir. The teacher praises the boy, he is always very diligent. The tailor is making a coat for a soldier. Do you accompany this gentleman, Mr. Gross? Yes, Sir [, I do]. The carpenter builds a house. This boy is diligent. Here is Mr. Robeson; his son is still sick. This woman is selling milk. This man is very troublesome; he is always complaining.

90. es ist, it is
dies ist, this is
das ist, that is

ich bin es, it is I
er ist es; it is he
sind Sie es? is it you?

das Säugethier, the mammal
die Wolke, the cloud
der Regen, the rain
weich, soft

nährhaft, nutritious
kochen, to boil
drohen, to threaten
bemerken, to notice

The Personal and Possessive Pronouns: *er, he, sie, she, es, it; sein, his, ihr, her, sein, its*, must agree in gender with the nouns, to which they refer.

Mark the following model sentences:

Da ist ein Apfelbaum; er ist zwar sehr alt, aber seine Frucht ist noch sehr reich.

There is an apple-tree; *it* is, indeed, very old, but *its* fruit is still very rich.

Diese Blume ist eine Rose. Wie schön ist ihre Farbe!

This flower is a rose. How beautiful *its* color is!

Dieses Haus ist zu verkaufen; es ist aus Stein gebaut und seine Lage ist ausgezeichnet.

This house is for sale; *it* is built of stone and *its* situation is excellent.

Deine Feder kratzt; sie ist zu weich. Die Milch ist schon sehr heiß; ich glaube, sie kocht. Das Pferd ist ein Säugethier, es ist sehr nützlich. Die Kuh ist auch ein Säugethier; ihre Milch ist süß und nahrhaft. Ihr Garten ist sehr schön, Herr Fischer, aber er ist zu klein. Wo ist mein Hund? Hier ist er. Wer ist dieses Mädchen? Es ist meine Schwester. Wer ist da? Es ist der Arzt. Ich bin es, Vater. Wer klopft? Bist du es, Marie? Ja, Mutter, ich bin es. Ist Jemand da? Wer ist es? Sind Sie es, Herr Fiedl? Da ist ein Sperling; er sucht sein Nest. Bemerkst du jene Wolke? Sie droht Regen. Was für ein Baum ist das? Es ist ein Apfelbaum.

- | | | |
|-----|-------------------------|-----------------------------|
| 91. | die Erde, the earth | der Strohhut, the straw-hat |
| | der Planet, the planet | flach, flat |
| | das Geräusch, the noise | rund, round |
| | der Hut, the hat | wie, like, as |

The earth is not flat; it is round like a ball. Who makes this noise? Is it you, Mary? No, Sir, it is not I. Is it your brother? Yes, Sir, it is he. Where is my ball, Rudolph? There it is. Are you looking for your hat, Sir? Is the door open, John? Yes, it is (open). And the window? It is not (open). The moon is a planet; but she is not as large as the sun or the earth. What kind of a hat is that? That is a straw-hat. What are you looking for? I am looking for a book. What kind of a book are you looking for? I am looking for my Reader. What kind of a tree is that? That is an oak. There is somebody knocking. Is it you, Mr. Green? Yes, Sir, it is I.

- | | | |
|-----|------------------------------|---------------------|
| 92. | schicken, to send | herzlich, heartily |
| | der Stern, the star | vielleicht, perhaps |
| | der Fixstern, the fixed star | morgen, to-morrow |
| | der Teller, the plate | nach, to |

Schicken Sie heute Ihren Knaben nach Newark, Herr Berg? No, Sir, not to-day, perhaps to-morrow. Was zeichnest du, Jakob? I am drawing a house. Besuchst du heute Herrn Ruffel? Yes, Sir [, I do]. Begleitest du Herrn Fischer nach Washington? No, Sir, I am not yet ready. Was glaubst du, Robert, ist die Erde flach, wie ein Teller, oder rund, wie ein Ball? It is round like a ball. Wer lacht so herzlich? Bist du es, Marie? No, mamma, it is our Fred. Ist der Mond

so groß, wie die Erde oder die Sonne? No, Sir [, she is not]. Was für ein Stern ist die Sonne? It is a fixed star. Was für ein Stern ist der Mond? She is a planet.

93.	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>		<i>m. f. n.</i>
der	die	das,	the	die, the
dieser	diese	dieses,	this	diese, these
jener	jene	jenes,	that	jene, those
ein	eine	ein,	a, an	
kein	keine	kein,	no, not a	keine, no
mein	meine	mein,	my	meine, my
dein	deine	dein,	(thy) your	deine, (thy) your
sein	seine	sein,	his, its	seine, his, its
ihr	ihre	ihr,	her	ihre, her
unser	unsere	unser,	our	unsere, our
euer	eure	euer,	your	eure, your
ihr	ihre	ihr,	their	ihre, their
Ihr	Ihre	Ihr,	your	Ihre, your

der Schuhmacher, the shoemaker

der Schlosser, the locksmith

der Engländer, the Englishman

der Amerikaner, the American

der Jäger, the hunter

der Maler, the painter

der Adler, the eagle

der Löffel, the spoon

der Stiefel, the boot

der Spiegel, the looking-glass, mirror

der Wagen, the carriage

tödten, to kill

es sind, they are

1. In Masculine and Neuter Nouns ending in **er, el, en**, the Nominative Singular and Plural are alike, thus: der Schüler, the scholar; die Schüler, the scholars; der Schlüssel, the key; die Schlüssel, the keys; das Eisen, the iron; die Eisen, the irons.

2. The Nominative and Accusative Plural are always alike.

Der Lehrer, die Lehrer; das Zimmer, die Zimmer; der Jäger, die Jäger; das Mädchen, die Mädchen. Der Lehrer

lehrt, der Schüler lernt; die Lehrer lehren, die Schüler lernen. Der Schneider, der Schuhmacher, der Schlosser, der Maurer sind Handwerker. Die Schneider, die Schuhmacher, die Schlosser, die Maurer sind Handwerker. Wir loben diese Handwerker; sie sind sehr fleißig. Wo sind unsere Messer? Euere Messer sind hier, aber nicht euere Löffel. Die Magd putzt die Messer und die Löffel. Ihre Zimmer sind sehr schön, Herr Fuchs, aber die Fenster sind zu klein, und die Spiegel zu groß. Die Lehrer lehren die Schüler. Jenes Mädchen weint, und diese Mädchen lachen. Jene Maler wohnen in Washington. Jene Wagen sind sehr schön, sie sind ganz neu. Wo bist du, Johann? Meine Stiefel sind nicht hier. Unsere Schneider und Schuhmacher sind arm. Diese Amerikaner sind reich. Ich glaube, es sind Engländer. Der Jäger tödtet den Adler. Die Jäger tödten die Adler.

94. rein, clean werth, worth
 schmutzig, dirty wie viel? how much?
 eng, tight, narrow

Where are my spoons? Here are your spoons, and there are also your knives. These girls do not work; they are very idle. The teachers praise the scholars. Our windows are shut, but the door is open. Mary, these plates are not very clean. The baker is buying flour. These bakers are buying flour. These boots are too tight. Is this gentleman an Englishman? No, Sir, he is an American. How much are these mirrors worth? Where are my keys? Here they are, George. Charles, your boots are very dirty. Our rooms are always clean. These Englishmen are very rich.

- | | | |
|------------|-------------------------|--------------------------|
| 95. | der Vater, the father | die Väter, the fathers |
| | der Mantel, the cloak | die Mäntel, the cloaks |
| | der Hafen, the harbor | die Häfen, the harbors |
| | der Bruder, the brother | die Brüder, the brothers |
| | der Ofen, the stove | die Ofen, the stoves |
| | der Schnäbel, the beak | die Schnäbel, the beaks |

der Raubvogel, the bird of prey	Wien, Vienna
der Obstgarten, the orchard	wehen, to whet
der Blumengarten, the flower-garden	zwei, two; von, of

1. A few Nouns ending in **er, el, en**, form their Plural by simply modifying the vowel of the Singular.

2. In Compound Nouns, the final noun alone changes in the Plural, and follows the general rules.

Die Mutter, die Mütter. Die Tochter, die Töchter. Der Vogel, die Vögel. Der Raubvogel, die Raubvögel. Der Garten, die Gärten. Meine Brüder sind krank. Unsere Tante und ihre Töchter sind hier. Der Ofen ist jetzt unser Freund. Es ist kalt hier, euere Ofen sind zu klein. Meine Brüder wohnen in Wien. Unsere Mäntel sind ganz neu. Diese Vögel wehen ihre Schnäbel; es sind Rothkehlchen. Hier sind zwei Gärten, ein Obstgarten und ein Blumen-garten. Blumengärten sind nicht so nützlich, wie Obstgärten. Warum versuchst du diese Äpfel nicht, Elise? Ich fürchte, sie sind zu sauer, Mama. Die Häfen von New York und Boston sind groß.

- | | | |
|------------|---------------------------------|---------------------|
| 96. | die Lerche, the lark | der Falke, the hawk |
| | die Nachtigall, the nightingale | beide, both |
| | der Singvogel, the singing-bird | reif, ripe |

These mothers are happy. Who are those two girls? They are my daughters, Sir. Edward visits his friend Francis; their fathers are both very rich.

My brothers are playing [at] ball. These apples are ripe. Our neighbor sells his gardens. Why does he sell his gardens? He [is in want of money] (wants money). This bird is a hawk. The robin, the lark, the nightingale are singing-birds; the hawk and the eagle are birds of prey.

97.

grün, green

What are these girls doing? Sie nähen. Are these (birds) singing-birds or birds of prey? Was für eine Frage! Singvögel sind sehr klein, und Raubvögel sind sehr groß. Is this gentleman an Englishman? Nein, mein Herr, er ist ein Amerikaner. Where are your brothers now, Mr. Stern? Sie wohnen jetzt beide in London. Are these apples ripe, uncle? Nein, mein Freund, diese Äpfel sind nicht reif; sie sind noch so grün, wie Gras. What kind of a garden is this? Ich glaube, es ist ein Obstgarten. There is a flower-garden, too. How beautiful these gardens are!

98.

der Brief, the letter	die Briefe, the letters
der Schuh, the shoe	die Schuhe, the shoes
der Ring, the ring	die Ringe, the rings
der Fisch, the fish	die Fische, the fishes
das Bein, the leg	die Beine, the legs
das Pult, the desk	die Pulte, the desks
das Schiff, the ship	die Schiffe, the ships
das Jahr, the year	die Jahre, the years
hat, has	ein, eine, ein, one
haben, have	lang, long
nur, only	das Silber, the silver

1. Many Nouns, especially monosyllables, form their Plural by adding *e* to the Singular.

2. The German Numeral *ein, one*, is declined like the indefinite article *ein, eine, ein*.

Der Tisch, die Tische. Der Hund, die Hunde. Der Freund, die Freunde. Das Pferd, die Pferde. Der Tag, die Tage. Das Thier, die Thiere. Der Sperling, die Sperlinge. Das Metall, die Metalle. Der Stern, die Sterne. Die Tage sind jetzt ziemlich lang. Wo sind meine Ringe und meine Briefe? [Das] Eisen und [das] Silber sind Metalle. Friedrich, was machst du? Ich putze meine Schuhe; sie sind sehr schmutzig. Der Mond und die Sterne glänzen. Ein Vogel hat zwei Beine. Fische haben keine Beine. Diese Tische sind sehr klein, und unsere Pulte sind zu groß. Wir lieben unsere Freunde. Hörst du, wie die Hunde bellen? Ich habe nur einen Ring, meine Schwester aber hat zwei Ringe. Heinrich und Carl sind Freunde.

99. das Hausthier, the domestic animal	vier, four
das Segelschiff, the sailing-vessel	fünf, five
drei, three	sechs, six
die Woche, the week	

Charles and Henry are my friends. Horses and dogs are useful; they are domestic animals. Frederick, what are you looking for? I am looking for my shoes. There they are. This boy is four years old. These rings are beautiful. A week has six working-days. These Englishmen are our friends. My father sells his tables. Has Mr. Dick five horses? No, Sir, he has three horses and two mules. These ships are sailing-vessels. How old are you, Ralph? I am six years old. And your brother Henry? He is only three years old.

100.	die Bank, the bench	die Bänke, the benches
	die Frucht, the fruit	die Früchte, the fruits
	der Fuchs, the fox	die Füchse, the foxes
	der Fuß, the foot	die Füße, the feet
	die Gans, the goose	die Gänse, the geese
	die Hand, the hand	die Hände, the hands
	die Maus, the mouse	die Mäuse, the mice
	die Nuß, the nut	die Nüsse*, the nuts
	der Stuhl, the chair	die Stühle, the chairs
	die Wand, the wall	die Wände, the walls
	der Zahn, the tooth	die Zähne, the teeth

dies sind, }
das sind, } these are

ungefund, unwholesome
weiß, white

Many Nouns form their Plural by adding *e* to the Singular, and at the same time changing *a, o, u, au* into *ä, ö, ü, äu*.

Der Sohn, die Söhne. Die Stadt, die Städte. Der Baum, die Bäume. Der Arzt, die Aerzte. Der Sturm, die Stürme. Der Fluß, die Flüsse*. Die Nacht, die Nächte. Der Strumpf, die Strümpfe. Der Palast, die Paläste. Die Magd, die Mägde. Der Hut, die Hüte. Diese Bäume sind schon sehr alt; was für Bäume sind es? Es sind Apfelbäume. Hörst du, wie der Sturm wüthet? Auch die Stürme sind nützlich. Die Nächte sind schon lang und kalt. Die Wände sind gewöhnlich weiß. Da ist unser Nachbar; seine Söhne sind sehr fleißig. Unsere Mägde sind krank. Paris und London sind Städte. Unsere Hüte sind zu groß. Carl, deine Hände sind nicht rein. Louise, was machst du? Ich putze meine Zähne. Sind das deine Strümpfe, Therese? Nein, Mutter, das sind nicht meine Strümpfe. Diese Früchte sind ungesund: sie sind noch nicht reif. Unsere Stühle sind neu.

* Final *ß*, if an ending is added, changes into *ff*, provided the vowel preceding it is short.

101. Gottfried, Godfrey	einige, some
Mathilde, Matilda	gesund, wholesome
schlau, cunning, sly	geschickt, skilful
füttern, to feed	kurz, short

My sons are ill. These towns are very large and beautiful. The nights are still very short. My hands and feet are very cold. Godfrey, there are your stockings. Some rivers in America are very large. Mr. Gray has six sons but no daughter; his brother has two daughters. A house has four walls; it has, also, a door and windows. Where are our hats? A bird has two legs and two feet. There are five geese. Matilda and James are gathering nuts. These physicians are very skilful. Our benches are too small. Foxes are cunning. Charles is feeding the geese. These fruits are wholesome.

102. unordentlich, disorderly auf dem Markte, at the market

How old are you, Godfrey? Ich bin sechs Jahre alt. What are you looking for? Ich suche meine Schuhe und meine Strümpfe. You are very disorderly, every day you are looking for your shoes and stockings. Where are your brothers? Albert spielt Ball, und Jakob füttert die Gänse. Wo ist unsere Magd, Mama? She is at the market. Das ist gut; sie kauft Äpfel und Nüsse. No, my son, she is looking for your father. Mr. Banks and Mr. Watson, his friends, are here. Sehr wohl, aber sie sucht umsonst; mein Vater ist nicht auf dem Markte; er pflanzt Bäume.

103.	das Band, the ribbon	die Bänder, the ribbons
	das Blatt, the leaf	die Blätter, the leaves
	das Dach, the roof	die Dächer, the roofs
	das Ei, the egg	die Eier, the eggs
	das Kleid, the cloth	die Kleider, the clothes
	das Lied, the song	die Lieder, the songs
	das Rad, the wheel	die Räder, the wheels
	das Thal, the valley	die Thäler, the valleys
	das Volk, the people	die Völker, the peoples

gelb, yellow

legen, to lay

lehrreich, instructive

schwarz, black

The Plural of most Neuter Nouns is formed by adding **er** to the Singular, and always modifying **a, o, u, au** into **ä, ö, ü, äu**.

Das Kind, die Kinder. Das Buch, die Bücher. Das Haus, die Häuser. Das Schloß, die Schlösser. Das Dorf, die Dörfer. Das Glas, die Gläser. Das Feld, die Felder. Das Nest, die Nester. Meine Bücher sind sehr lehrreich. Diese Bänder sind schwarz und weiß. Unsere Kinder sind krank. Deine Kleider sind schmutzig, Emilie. Diese Dörfer sind sehr groß. Ein Wagen hat vier Räder; die Räder sind rund. Diese Völker sind nicht glücklich. Jene Schlösser sind sehr schön. Die Felder sind schon grün. Diese Bänder sind für Mathilde. Die Blätter sind schon gelb. Die Vögel legen Eier. Diese Kinder spielen.

104.	der Mann, the man	die Männer, the men
	der Wald, the forest, wood	die Wälder, the forests, woods
	der Wurm, the worm	die Würmer, the worms

häßlich, ugly
stark, strong

verwelkt, withered
fruchtbar, fertile

A few Masculine Nouns form their Plural in the same way, as the foregoing Neuter Nouns. (See 103).

(The) worms are ugly. This Englishman has two castles. Where are your children, Mrs. Mount? My children are at school. That boy is very careless; he has no books. Where are your books, Henry? My books are at home. This tree has no leaves. Those leaves are already withered. These men are very strong; they are Americans. The woods are not yet green. These roofs are flat. Our valleys are very fertile. These songs are very fine.

105. die Kartoffel, the potatoe	die Kartoffeln, the potatoes
die Traube, the grape	die Trauben, the grapes
die Birne, the pear	die Birnen, the pears
die Nadel, the needle	die Nadeln, the needles
die Stecknadel, the pin	die Stecknadeln, the pins
die Tulpe, the tulip	die Tulpen, the tulips
die Nelke, the pink	die Nelken, the pinks
die Bohne, the bean	die Bohnen, the beans

Nearly *All Feminine Nouns* form their Plural by adding **n** or **en** to the Singular.

Die Frau, die Frauen. Die Schwester, die Schwestern. Die Feder, die Federn. Die Flasche, die Flaschen. Die Gabel, die Gabeln. Die Rose, die Rosen. Wo sind meine Federn? Sie sind nicht hier. Sind das deine Nadeln, Louise? Nein, das sind nicht meine Nadeln, ich brauche Stecknadeln. Sind diese Trauben süß oder sauer? Was verkaufen diese Frauen? Sie verkaufen Kartoffeln und Birnen. Was? Sind die Birnen schon reif? Die Kartoffeln kochen noch nicht. Der Fuchs sagt: Die Trauben sind sauer. Was für Blumen sind da? Da sind Rosen, Tulpen und Nelken.

106. die Auster, the oyster	die Austern, the oysters
die Zeit, the time	die Zeiten, the times
die Schüssel, the dish	die Schüsseln, the dishes
die Kirche, the church	die Kirchen, the churches
die Erdbeere, the strawberry	die Erdbeeren, the strawberries
die Himbeere, the raspberry	die Himbeeren, the raspberries

Helene, Helena	Lizzen, Lizzy
Cécilie, Cecily	prachtvoll, splendid
pflücken, to pick, gather	schwer, heavy

Your forks are too large and too heavy. Where are your sisters now, Miss Lee? They are in New-Orleans. Oysters are nutritious. These needles are very good. Your pens are too soft. These flowers are for Lizzy. The times are very bad now. What do you look for? There are potatoes and beans. The scholar learns his lessons. The scholars learn their lessons. Mary, the dishes are empty. These churches are not very large. Those oaks are very old. Helena and Cecily are looking for flowers. Do you believe the lessons are too long? No, Sir, I believe they are not long enough. These roses are splendid. Francis and George are picking strawberries and raspberries.

107. der Löwe, the lion	die Löwen, the lions
der Bär, the bear	die Bären, the bears
der Hase, the hare	die Hasen, the hares
der Elephant, the elephant	die Elephanten, the elephants

das Raubthier, the beast of prey	fett, fat
sterblich, mortal	furchtsam, timid

Such Nouns, as add **n** or **en** to form the accusative (Objective) singular (see 88 and 89), take the same ending in the Nominative Plural. Only *der Herr*, the gentleman, master, which takes **n** in the Accusative Singular, (*den Herrn*, the gentleman), has **en** in the Plural, thus: *die Herren*, the gentlemen.

Der Knabe, die *Knaben*. *Der Bursche*, die *Burschen*.
Der Nefse, die *Neffen*. *Der Matrose*, die *Matrosen*. *Der Mensch*, die *Menschen*. *Der Soldat*, die *Soldaten*. *Der Ochse*, die *Ochsen*. Die *Knaben* lernen ihre Aufgaben. Diese *Burschen* sind sehr munter. Löwen und Bären sind Raubthiere. Meine *Neffen* studiren in Cambridge. Diese *Ochsen* sind sehr fett. Wer sind diese *Herren*? Es sind Amerikaner. [Die] *Menschen* sind sterblich. [Die] *Hasen* sind furchtsam. Diese *Herren* besuchen meinen Vater; es sind seine Freunde. Der Lehrer straft diese *Burschen* sehr oft. Mein Oheim lehrt diese *Knaben* Französisch. [Die] *Elephanten* sind sehr stark.

108. <i>der Nachbar</i> , the neighbor	<i>die Nachbarn</i> , the neighbors
<i>der Vetter</i> , the cousin	<i>die Vettern</i> , the cousins
<i>der Mast</i> , the mast	<i>die Masten</i> , the masts
<i>der See</i> , the lake	<i>die Seen</i> , the lakes
<i>das Hemd</i> , the shirt	<i>die Hemden</i> , the shirts
<i>das Auge</i> , the eye	<i>die Augen</i> , the eyes
<i>das Ohr</i> , the ear	<i>die Ohren</i> , the ears
<i>viele</i> , many	<i>die Schaluppe</i> , the sloop
<i>wie viele?</i> how many?	<i>der Schooner</i> , }
<i>der Mund</i> , the mouth	<i>der Schuner</i> , } the schooner

There are a few other Masculine and Neuter Nouns, besides the above mentioned (see 105 and 107) which form the Plural in **n** or **en**.

(The) men have only one mouth, but two ears.
 Where are my shirts? John is visiting his cousins

in Boston. There are many lakes in Pennsylvania. Who are these gentlemen? They are Englishmen. Our neighbors are very kind. A sloop has only one mast; a schooner has two masts, and a ship has three masts. Lizzy is making shirts for Edward. How many eyes has a bird? A bird has two eyes.

109. *Wer sind diese Herren?* These gentlemen are my cousins. *Wohnen Ihre Vettern jetzt in New York?* No, Sir, they live in Baltimore. *Es sind Burschen, wie Soldaten.* But they are not soldiers; they are sailors. How many masts has a sloop? *Eine Schaluppe hat nur einen Mast.* And a schooner? *Ein Schooner hat zwei Masten.* And how many masts has a ship? *Ein Schiff hat drei Masten.* Da sind meine Nachbarn, Herr Brooks und Herr Hunter. Good evening, Mr. Kurtz. Was suchen Sie, meine Herren? We want [some] shirts. *Diese sind zu klein.* Those are too large.

110. *Nominative Singular.*

der die das, the
dieser diese dieses, this
jener jene jenes, that

Genitive Singular.

des der des, of the
dieses dieser dieses, of this
jenes jener jenes, of that

Nom. der Vater, the father

Gen. des Vaters, of the father
(the father's)

das Haus, the house

des Hauses, of the house
(the house's)

Nom. dieser Lehrer, this teacher

Gen. dieses Lehrers, of this teacher
(this teacher's)

jenes Schiff, that ship

jenes Schiffes, of that ship
(that ship's)

1. Most masculine and neuter nouns take *s* or *es* in the Genitive Singular.

2 The Genitive answers to the English *Possessive* or to the *Objective* with *of*.

3. In German, the noun in the Genitive Case generally follows the noun governing it.

der Gärtner, the gardener	zahlreich, numerous
der Himmel, the sky, heaven	der König, the king
das Söhnchen, the little son	hoch, high

Dieser Mann ist ein Bruder des Gärtners. Dieses Kind ist das Söhnchen des Lehrers. Die Frau ist die Schwester dieses Handwerkers. Der Sohn des Arztes ist mein Freund. Die Blätter dieses Baumes sind verwelkt. Wo sind die Kinder des Nachbarn? Der Löwe ist der König des Waldes. Die Sterne des Himmels sind zahlreich. Die Blätter jenes Buches sind schmutzig. Das Buch des Mädchens ist neu. Das Dach dieses Hauses ist flach. Der Mast dieses Schiffes ist sehr hoch. Die Mutter jenes Kindes ist krank. Kaufen Sie das Haus des Nachbarn, Herr Langen? Nein, mein Herr, es ist viel zu theuer.

III. die Feder, the feather	gefleckt, spotted
die Decke, the ceiling	zerissen, torn

My father buys the house of the physician. The feathers of this bird are fine. Here are the uncle's books. Where are the shoes of this girl? The garden of the neighbor is very pretty. The leaves of this book are already torn. The windows of this house are too small. The ceiling of this room is white, and its walls are green. The sparrow's eggs are very small and spotted. The masts of this ship are high. There is the hat of the child. The door of the house is not open. The dog of the neighbor is

watchful. Why are the windows of this room open ?
It is very warm here.*

112. Nominative Singular.

Genitive Singular.

ein	eine	ein,	a, an, one	eines	einer	eines,	of a
mein	meine	mein,	my	meines	meiner	meines,	of my
dein	deine	dein,	thy	deines	deiner	deines,	of your (thy)
sein	seine	sein,	his, its	seines	seiner	seines,	of his, its
ihr	ihre	ihr,	her	ihres	ihrer	ihres,	of her
unser	unsere	unser,	our	unseres	unserer	unseres,	of our
euer	eure	euer,	your	eueres	euerer	eueres,	of your
ihr	ihre	ihr,	their	ihres	ihrer	ihres,	of their
Ihr	Ihre	Ihr,	your	Ihres	Ihrer	Ihres,	of your

Nom. ein Arzt, a physician

ein Kind, a child

Gen. eines Arztes, of a physician

eines Kindes, of a child

Nom. mein Freund, my friend

mein Zimmer, my room

Gen. meines Freundes, of my friend

meines Zimmers, of my room

unten in der Stadt, down town

Theodor, Theodore

Sind Sie der Sohn eines Arztes? Nein, mein Herr, ich bin der Sohn eines Kaufmannes. Der Bruder meines Freundes ist hier. Wo ist der Regenschirm deines Onkels? Mein Vetter ist (ein) Baumeister; er baut das Haus Ihres Vaters. Unsere Magd ist die Tochter eueres Gärtners. Das ist das Buch meines Bruders. Das Geschäft meines Schwagers ist unten in der Stadt. Die Söhne unseres Arztes sind fleißig. Der Vater unseres Freundes Theodor ist (ein) Landmann; er ist der Bruder meines Vaters. Die Fenster eueres Hauses sind zu hoch. Der Garten unseres Nachbarn ist sehr groß. Unser Lehrer ist der Sohn Ihres Arztes.

* It may be as well to state now, that although the old Saxon form of the Genitive is far more common in English than that with the preposition of: still, in many cases, the latter form has been designedly adopted, to render translation into German more easy to the pupil.

- 113.** Jedermann, every body das Glück, the fortune
 der Preis, the price der Diener, the servant

Are you the servant of my uncle? The penknife of your brother is very good. The gardener of our neighbor is very skilful. There is the dog of your friend; he is looking for his master. Lewis is the son of a physician, und Matilda is the daughter of a merchant. Is not that the horse of your neighbor? Why is the door of my room open? Where are the books of my brother? There they are. Every body is the architect of his [own] fortune. The price of your book is too high.

- 114.** *Nominative Singular.* *Genitive Singular.*
 der Held, the hero des Helden, of the hero
 der Fürst, the prince des Fürsten, of the prince
 der Bote, the messenger des Boten, of the messenger
 der Hirt, the herdsman des Hirten, of the herdsman

 das Leben, the life die Wohnung, the residence
 der Tod, the death tadelhaft, blamable
 das Betragen, the behavior fast, almost

Nouns which form the Accusative Singular and the Plural by adding *n* or *en* (see 88, 89, 107), take the same ending in all Cases of the Singular and Plural.

Das Leben des Menschen ist kurz. Die Schwester dieses Knaben ist krank. Die Ohren des Löwen sind klein. Wo ist die Wohnung des Herrn Stanton? Viele Hunde sind des Hasen Tod. Das sind die Kleider meines Neffen. Das Gewehr des Soldaten ist schwer. Das Haus dieses Herrn ist sehr schön, es ist fast so schön, wie der Palast des Fürsten. Das Betragen dieses Menschen ist sehr tadelhaft. Das

Leben eines Boten ist lästig. Die Hunde unseres Hirten sind häßlich.

- | | |
|--|---|
| <p>115. der Muth, the courage
 die Stärke, the strength
 der Fleiß, the diligence
 der Feind, the enemy
 wessen? whose?</p> | <p>bewundern, to admire
 wunderbar, prodigious
 außerordentlich, extraordinary
 lobenswerth, praiseworthy
 eher, rather</p> |
|--|---|

This boy's father is not at home. A soldier's life is very troublesome. Who does not admire the courage of a hero like Farragut! The palace of the prince is beautiful. The strength of the lion is prodigious. The diligence of this boy is extraordinary. The behavior of that soldier is praiseworthy; he is really a hero. Whose house is that? That is the house of my nephew. The house of our herdsman is not very large; it is rather a cottage. The lion is the enemy of the elephant. The gardener of the prince has a nightingale.

116.

- | | |
|--|--|
| <p><i>Nom.</i> die Frau, the woman
 <i>Gen.</i> der Frau, of the woman</p> | <p>diese Frau, this woman
 dieser Frau, of this woman</p> |
| <p><i>Nom.</i> eine Tochter, a daughter
 <i>Gen.</i> einer Tochter, of a daughter</p> | <p>meine Tochter, my daughter
 meiner Tochter, of my daughter</p> |
| <p>das Thor, the gate
 der Geruch, the smell
 die Uhr, the watch</p> | <p>lieblich, sweet
 zerbrochen, broken
 das Kleid, the dress</p> |

Feminine nouns never change in the singular.

Das Kind dieser Frau ist immer krank. Mein Vater kauft den Garten unserer Tante. Die Schwester unserer

Magd ist noch sehr jung. Die Häuser dieser Stadt sind sehr bequem. Der Geruch der Rose ist lieblich. Der Mensch ist der Herr der Erde. Das Glas meiner Uhr ist zerbrochen. Wer baut das Haus Ihrer Tante, Herr Fischer? Ist das Kleid meiner Schwester fertig? Nein, Fräulein Williams, es ist noch nicht fertig. Der Mann meiner Schwester ist ein Amerikaner. Ist das Kind jener Frau unartig? Der Ring Ihrer Schwester ist sehr schön. Das Thor der Stadt ist offen.

- | | |
|--|------------------------|
| 117. die Lehrerin, the (female) teacher | prächtigt, magnificent |
| totkrank, sick unto death | die Küche, the kitchen |
| der Thurm, the tower | die Dame, the lady |

The hat of the mother is beautiful. Are you the sister of this woman? The child of this woman is sick unto death. Many houses of the city [of] New York are magnificent. The tower of this church is very high. The price of this watch is too high. My aunt's house is not very large; it has only six rooms and a kitchen. My sister's husband is my brother-in-law. The daughter of this lady is our teacher. The peoples of the earth are numerous.

- | | |
|--------------------------------------|------------|
| 118. wahrſcheinlich, probably | mild, mild |
|--------------------------------------|------------|

Wo ſind die Kinder des Nachbarn, Georg? They are at school. Wer iſt jener Herr? He is the son of our phyſician; he is my friend. Sind Sie (ein) Kaufmann, Herr Morris? No, Sir, I am the son of a merchant; I am [an] architect. I am building the house of

your uncle. Ist das nicht der Hund unseres Nachbars? Yes, Sir, he is probably looking for his master. It is very warm here, Mr. Hall. Das ist wahr; warum öffnen wir nicht die Fenster meines Zimmers? das Wetter ist mild. Where is the residence of Mr. Freudenberg? Ich glaube, er wohnt nicht hier, er wohnt im Winter gewöhnlich in New York. Where is your brother-in-law, Mr. Frank? Der Mann meiner Schwester wohnt in Philadelphia, aber meine Schwester und die Kinder sind hier.

119.

Nominative Singular.

Heinrich, Henry
Louise, Louisa
Deutschland, Germany

Genitive Singular.

Heinrichs, of Henry, Henry's
Louise's, of Louisa, Louisa's
Deutschlands, of Germany, Germany's

Anna, Ann	Preußen, Prussia
Caroline, Caroline	England, England
Hamburg, Hamburg	Rußland, Russia
Sanct Petersburg, St. Petersburg	Frankreich, France
die Hauptstadt, the capital	Italien, Italy
die Umgebungen, the environs	liebenswürdig, amiable

er heißt, he is called, his name is

wie heißt er? *what* is he called, *what* is his name?

wie heißt Ihr Sohn? *what* is the name of your son?

mein Sohn heißt Conrad, my son's name is Conrad.

The Genitive of Proper Names is generally formed by adding *s* to the nominative; feminine names in *e* take *ns*. With names of Countries and Places, the preposition *von*, *of*, is usually employed instead of the Genitive.

Dieser Knabe heißt Johann, und seine Schwester heißt Caroline. Der Vater Annas ist todtkrank. Die Mutter Louise's ist nicht zu Hause. Ludwigs Onkel ist sehr

reich. Die Tante Heinrichs ist schon sehr alt. Mathildens Schwestern sind sehr liebenswürdig. Carolinens Bruder ist sehr fleißig. Emiliens Hut ist ganz neu. Sanct Petersburg ist die Hauptstadt von Rußland. Wie heißt die Hauptstadt von Frankreich? Die Umgebungen Hamburgs sind sehr schön. Wie heißt dein Freund, Carl? Er heißt Conrad. Die Hauptstadt von Preußen ist Berlin.

120. What is the name of your son? His name is John, and his brother is called Albert. What is the name of your friend? He is called Theodore. Are you the brother of Charles? I am Henry's and John's brother. My cousin's name is James. Art thou William's brother? The sister of Charles is very small. Caroline's hat is too large. My uncle lives in Vienna and my cousin Frederick in Ham-
burgh. What is the capital of Italy called?

121.

Nominative Singular.

Dative Singular.

der	die	das,	the	dem	der	dem,	to the
dieser	diese	dieses,	this	diesem,	dieser	diesem,	to this
jener	jene	jenes,	that	jenem	jener	jenem,	to that
ein	eine	ein,	a, an	einem	einer	einem,	to a, an
kein	keine	kein,	no, not a	keinem	keiner	keinem,	to no
mein	meine	mein,	my	meinem	meiner	meinem,	to my
dein	deine	dein,	(thy) your	deinem	deiner	deinem,	to your (thy)
sein	seine	sein,	his, its	seinem	seiner	seinem,	to his, its
ihr	ihre	ihr,	her	ihrem	ihrer	ihrem,	to her
unser	unsere	unser,	our	unserem	unserer	unserem,	to our
euer	eure	euer,	your	euerem	eurer	euerem,	to your
ihr	ihre	ihr,	their	ihrem	ihrer	ihrem,	to their
Ihr	Ihre	Ihr,	your	Ihrem	Ihrer	Ihrem,	to your

Nominative Singular.

der Vater, the father
 die Mutter, the mother
 das Mädchen, the girl
 ein Hund, a dog
 ein Kind, a child
 ein Haus, a house
 der Knabe, the boy
 dieser Hirt, this herdsman
 ein Held, a hero

Dative Singular.

dem Vater, to the father
 der Mutter, to the mother
 dem Mädchen, to the girl
 einem Hunde, to a dog
 einem Kinde, to a child
 einem Hause, to a house
 dem Knaben, to the boy
 diesem Hirten, to this herdsman
 einem Helden, to a hero

1. The Dative Singular of nouns is, generally, like the nominative.
2. A few masculine and neuter nouns of one syllable, with *es* in the genitive, take *e* in the Dative, but may also omit it.
3. Nouns that take *n* or *en*, in the genitive and accusative, retain it in the Dative also. (See 88, 89, 107, 114).
4. The Dative generally precedes the Accusative.
5. The Dative ordinarily corresponds to the English Objective preceded by *to*.
6. Adjectives governing the Dative, follow the noun governed.

wem? to whom?
 verdanken, to owe
 unangenehm, disagreeable
 folgen, to follow

danken, to thank
 nützen, to benefit
 schmeicheln, to flatter
 gehören, to belong

Dieses Messer gehört der Magd. Wem gehören diese Rosen? Sie gehören jener Dame. Diese Bücher gehören meiner Schwester. Schickst du der Tante die Schlüssel, Friedrich? Ganz gewiß. Das Betragen dieses Menschen ist meinem Freunde unangenehm. Dieser Garten gehört meinem Onkel, aber das Haus gehört meinem Vater. Der Landmann verkauft diesem Manne sein Pferd. Wem gehört dieser Hund? Er gehört unserem Nachbar. Wessen Uhr ist das? Sie gehört meinem Bruder; sie ist sehr schön, sie ist aber auch

sehr theuer. Mein Bruder verdankt diesem Arzte sein Leben. Wir gehorchen unserem Vater und unserer Mutter. Die Schüler folgen ihrem Lehrer. Dieser Hut gehört dem Knaben. Dieser Knabe dankt seinem Wohlthäter. Dieser Hund schmeichelt seinem Herrn. Die Hausthiere nützen dem Menschen. Wem schickt der Onkel diese Blumen? Wahrscheinlich unserer Mutter; heute ist ihr Geburtstag.

- | | |
|--|---|
| <p>122. der Buchbinder, the bookbinder
 der Blumenstrauß, the bouquet
 erklären, to explain
 die Nachricht, die Neuigkeit, the news</p> | <p>schädlich, injurious
 angenehm, agreeable
 dankbar, grateful</p> |
|--|---|

Many German verbs are followed by the Dative Case, whilst the corresponding English verbs are followed by the Objective without a preposition.

To whom do you send these books? To the book-binder? This man owes his fortune to his uncle. This castle belongs to the prince. Do you send a messenger to my father? To whom does your brother sell his horse? He sells his horse to an Englishman. This boy is very troublesome to his teacher. We send this bouquet to our aunt. This book belongs to my friend. This hat belongs to the child. The dog follows (to) his master. The boy obeys (to) his teacher. This cloak belongs to a soldier. What does Charles send to his mother? A bouquet. This book is very injurious to the boy. The news is very agreeable to my father. William explains the lesson to his sister. John is grateful to his uncle.

123. *Nominative Plural.*

m. f. n.

die, the
meine, my

die Väter, the fathers
diese Mütter, these mothers
jene Kinder, those children
meine Brüder, my brothers
deine Schwestern, (thy) your
sisters

seine Häuser, his houses
unsere Freunde, our friends
eure Aufgaben, your lessons
ihre Bücher, their books
Ihre Bücher, your books

der Flügel, the wing
die Eltern, the parents
die Königin, the queen
die Freude, the joy
das Segel, the sail

Genitive Plural.

m. f. n.

der, of the
meiner, of my

der Väter, of the fathers
dieser Mütter, of these mothers
jener Kinder, of those children
meiner Brüder, of my brothers
deiner Schwestern, of (thy) your
sisters

seiner Häuser, of his houses
unserer Freunde, of our friends
eurer Aufgaben, of your lessons
ihrer Bücher, of their books
Ihrer Bücher, of your books

die Taube, the dove
der Gesang, the song
die Nahrung, the food
giftig, venomous, poisonous
verschieden, various

1. All determinative words, as *dieser, jener, mein, dein*, etc., have in the Genitive Plural *er*.

2. The Nominative, Genitive and Accusative of nouns are always alike in the plural. (See 93).

Die Blätter dieser Bäume sind giftig. Die Flügel unserer Tauben sind schwarz. Hörst du den Gesang der Vögel? Die Eltern dieser Kinder sind zwar arm, aber sie sind glücklich und zufrieden. Die Rose ist die Königin der Blumen. Das Betragen dieser Knaben ist sehr unartig. Die Segel der Schiffe sind weiß. Die Federn dieser Vögel sind sehr schön. Hier sind die Bücher unserer Freunde. Wo sind die Strümpfe der Kinder, Marie? Die Masten dieser Schiffe sind ziemlich hoch. Der Löwe ist der König der Thiere. Die Nahrung der Thiere ist sehr verschieden. Die Freude der

Eltern sind ihre Kinder. Die Dächer der Häuser in New York sind flach. Wir bewundern den Muth dieser Soldaten. Die Zähne der Raubthiere sind scharf.

124. die Jugend, youth	die Tasse, the cup
der Frühling, the spring-time	das Heft, the copy-book
der Griff, the handle	blau, blue
die Farbe, the color	dunkel, dark
die Gestalt, the shape	ganz, altogether, quite

The fruits of these trees are ripe. The lion is called the king of (the) animals, and the eagle is called the king of (the) birds. Where are the copy-books of your pupils? Here they are, but they are not very clean. (The) youth is the spring-time of our years. The handles of our knives are white. The color of your chairs is too dark. The shape of these forks is very pretty. The color of our plates is blue and white; but our cups are altogether white.

125. Nominative Plural.

m. f. n.
die, the
meine, my

die Jäger, the hunters
diese Mütter, these mothers
jene Häuser, those houses
meine Freunde, my friends
deine Fragen, (thy) your questions

seine Augen, his eyes
unsere Knaben, our boys
eure Ochsen, your oxen
ihre Federn, their pens
Ihre Federn, your pens

Dative Plural.

m. f. n.
den, to the
meinen, to my

den Jägern, to the hunters
diesen Müttern, to these mothers
jenen Häusern, to those houses
meinen Freunden, to my friends
deinen Fragen, to (thy) your questions

seinen Augen, to his eyes
unseren Knaben, to our boys
euren Ochsen, to your oxen
ihren Federn, to their pens
Ihren Federn, to your pens

Mark the following Irregular Plurals:

der Kaufmann, the merchant	die Kaufleute, the merchants
der Landmann, the farmer	die Landleute, the farmers
der Landsmann, the countryman	die Landleute, the countrymen
der Zimmermann, the carpenter	die Zimmerleute, the carpenters
der Gehorsam, the obedience	schulden, to owe
die Dankbarkeit, the thankfulness	zeigen, to show
das Bilderbuch, the picture-book	erzogen, bred, educated

1. All determinative words, as *dieser, jener, mein, dein*, etc., have in the Dative Plural **en**.

2. The Dative Plural of nouns is formed by adding **n** to the Nominative Plural, provided the latter case end in any other letter than **n**; if it end in **n**, all the cases of the plural are alike.

Dieser Knabe ist wohl erzogen; er sagt seinen Eltern und Lehrern immer die Wahrheit. Warum schicken Sie Ihren Schwestern das Geld nicht? Friedrich zeigt seinen Lehrern den Brief seines Vaters. Warum gehorchst du deinen Eltern nicht, Carl? Das ist sehr unartig; du schuldest deinen Eltern Gehorsam und Dankbarkeit. Wem gehören diese Bücher? Sie gehören den Kaufleuten. Heinrich zeigt seinen Freunden unseren Garten. Diese Pferde gehören jenen Landleuten. Der Onkel erklärt den Kindern die Bilderbücher. Die Gewehre gehören den Soldaten. Dieser Engländer zeigt seinen Landleuten die Stadt. Die Säge und der Hammer gehören den Zimmerleuten.

126. das Schaf, the sheep	die Saat, the crop
das Spiel, the play	günstig, favorable

Those fields belong to our neighbors. Uncle John is telling stories to the children. The sheep is very useful to (the) men. What does the boy say to his parents? We owe obedience to our parents and teachers. How much do you owe (to)

these merchants? The news is very agreeable to the soldiers. A garden is useful to (the) farmers. These books are useful to the boys. (The) play is very agreeable to the children. The weather is very favorable to the crops.

127. der Zoll, the inch	die Unze, the ounce
das Paar, the pair	die Meile, the mile
das Stück, the piece	die Schlittschuhe, the skates
das Duzend, the dozen	der Kaffee, the coffee
die Elle, the ell	der Thee, the tea
das Pfund, the pound	wünschen, to wish, want
zwei Pfund Kaffee, two pounds of coffee	
zwei Fuß lang, two feet long	
zwei Unzen Thee, two ounces of tea	

1. Masculine and Neuter Nouns of weight, measure, and number are generally used in the Singular instead of the Plural after numerals; but those of the Feminine Gender are used in the Plural.

2. The pupil will carefully mark the difference between *want* in the sense of *needing*, and *to want* in the sense of *wishing, desiring*. In the sense of *needing*, it is rendered by the German **brauchen**; in the sense of *wishing, desiring*, it is rendered by **wünschen**.

Was wünschen Sie? Ich wünsche vier Unzen Thee. Max braucht ein Paar Schuhe. Unser Onkel schickt dem Gärtner zwei Flaschen Wein. Meine Mutter kauft drei Paar Tauben und zwei Pfund Mehl. Mein Bruder kauft ein Paar Schlittschuhe. Hier sind vier Ellen Band. Das ist nicht genug, ich brauche ein Stück Band. Unsere Pulte sind zwei Fuß hoch. Dieser Tisch ist sechs Fuß lang. Wie viel Uhr ist es? Ich glaube, es ist vier Uhr. Der Schneider braucht fünf Ellen Tuch und drei Ellen Band. Wünschen Sie eine Tasse Thee? Diese Straße ist drei Meilen lang.

- | | |
|---|---|
| 128. der Zucker, the sugar
die Kirſche, the cherry
gebrauchen, to use
koſten, to cost | der Handschuh, the glove
durſtig, thirsty
das Leinen, the linen
angenehm, pleasant |
|---|---|

die Inſel Wight, the isle of Wight
 der Monat Mai, the month of May

Of, after nouns of weight, measure, and number, or when between the Common and the Proper Name of the same object must be left untranslated.

We use a pound of sugar [a] (the) week. What does a pound of cherries cost? Do you wish a cup of coffee? The isle of Wight is very beautiful; it is like a garden. The month of May is very pleasant. Are you not thirsty, Mary? Yes, I am very thirsty. There is a cup of tea. We want a pound of sugar, six pounds of coffee, and two dozen knives and forks. My aunt buys six pair of gloves, and a dozen pair of stockings. The shoemaker makes a pair of shoes for Louisa. and two pair of boots for William. How many ells of linen do you want? I want six ells.

- | | |
|--|---|
| 129. das Brod, the bread
das Fleisch, the meat
der Apfel, the apple

der Wein, the wine
der Pfeffer, the pepper
der Buchhändler, the bookseller | Brod, bread, <i>some</i> bread
Fleisch, meat, <i>some</i> meat
Äpfel, apples, <i>some</i> apples

das Wasser, the water
das Salz, the salt |
|--|---|

Die Mutter kauft Brod und Fleisch. Wünschen Sie Wein oder Wasser? Wer braucht Zucker? Der Buchhändler verkauft Bücher, Federn, Tinte und Papier. Der Schuhmacher macht Schuhe und Stiefel. Der Schreiner macht

Fische und Stühle. Unser Nachbar hat Vögel, Hunde, Pferde und Katzen. Euere Tante kauft Messer und Gabeln, Tassen und Gläser. Brauchen Sie Kaffee, Frau Kramer? Ja, ich brauche Kaffee, Salz und Pfeffer. Hier ist Wein, und da ist Kaffee.

130. die Citrone, the lemon das Gemüse, the vegetables
 die Apfelsine, the orange sonst noch etwas, any thing else
 something else

What do you buy? I buy some meat, vegetables and bread. My sister buys sugar and coffee. What do you want, Sir? I want a pen, some paper, and some ink. Who is this woman? She is the wife of our neighbor. What does she want? She wants some salt and some coffee. What are you looking for? I am looking for some lemons and oranges. How much coffee does your mother want? She wants a pound of coffee and two pounds of sugar. Do you want any thing else? No, Sir.

131. What do you want, Sir? Ich brauche eine Feder, Tinte und Papier. There is paper and a pencil. Wünschen Sie sonst noch etwas? I want six bottles of wine, and some coffee and sugar. Wie viel Kaffee und Zucker wünschen Sie? Five pounds of coffee and two pounds of sugar. Wem gehört dieses Haus? It belongs to Mr. Farrer and (to) his brother. Wer sind diese Herren? They are merchants. Sind es Amerikaner? No, Sir. Are they rich? Es ist, wie Sie sagen. Where do they live? Sie wohnen in Fort Washington. Who is this boy? Es ist der Sohn des Herrn Georg Farrer.

132. Imperfect Tense of the verb *sein, to be.*

ich war,	I was	war ich?	was I?
du warst,	(thou wast)	warst du?	(wast thou?)
	you were		were you?
er war,	he was	war er?	was he?
mir waren,	we were	waren wir?	were we?
ihr war(e)t,	you were	war(e)t ihr?	were you?
sie waren,	they were	waren sie?	were they?
Sie waren,	you were	waren Sie?	were you?

den ganzen Tag,	the whole day	gar,	done
auf dem Lande,	in the country	gestern,	yesterday

Ich war müde. Warst du auch müde, mein Kind? Wer war krank? Caroline war sehr krank. Waren Sie gestern zu Hause, Herr Frank? Ja, ich war den ganzen Tag zu Hause; auch mein Bruder war zu Hause. Waren eure Federn gut, Kinder? Nein, unsere Federn waren zu weich. War Ihre Mutter unwohl, Herr Jones? Ja, sie war sehr unwohl. Wie war das Brod? Das Brod war gut, aber das Fleisch war schlecht, es war nicht gar. Wo warst du gestern? Ich war in Harlem. Meine Brüder waren gestern auf dem Lande. Wo warst du den ganzen Tag, Carl, und wo war deine Schwester? Meine Schwester war in der Schule; ich war zu Hause, weil ich krank war.

133.

ich war nicht,	I was not	war ich nicht?	was I not?
du warst nicht,	(thou wast not)	warst du nicht?	(wast thou not?)
	you were not		were you not?
er war nicht,	he was not	war er nicht?	was he not?
mir waren nicht,	we were not	waren wir nicht?	were we not?
ihr war(e)t nicht,	you were not	war(e)t ihr nicht?	were you not?
sie waren nicht,	they were not	waren sie nicht?	were they not?
Sie waren nicht,	you were not	waren Sie nicht?	were you not?

vorgestern, the day before yesterday	blind, blind
ehemals, formerly	Nero, Nero
ebenso . . . wie, as . . . as	der Tyrann, the tyrant

The book was not dear, it was very cheap. Charles and Albert were not here yesterday. Was the door of my room open, Theodore? No, Sir, the door was shut, but the windows were open. Was not your father a merchant in Boston? Yes, Sir [he was]. Was not the weather very pleasant, the day before yesterday, my friends? John and Charles were always my friends. Our uncle was formerly very rich. Was not Mr. Rogers your teacher? No, Sir, that gentleman was never our teacher. Was not your brother blind? Nero was a tyrant. Washington was as good, as he [was great] (great was).

134. Present Tense of the verb **haben**, *to have*.

ich habe,	I have	habe ich?	have I?
du hast,	(thou hast)	hast du?	(hast thou?)
	you have		have you?
er hat,	he has	hat er?	has he?
wir haben,	we have	haben wir?	have we?
ihr habt,	you have	habt ihr?	have you?
sie haben,	they have	haben sie?	have they?
Sie haben,	you have	haben Sie?	have you?

ich habe Recht, I *am* right ich habe Unrecht, I *am* wrong

das Tintenfaß, the inkstand die Mütze, the cap
die Geschwister, brothers and sisters

Ich habe ein Buch, du hast eine Feder, Carl hat das Tintenfaß. Franz hat mein Messer. Meine Brüder haben

ein Pferd. Die Landleute haben Pferde. Wer hat meine Schuhe und Strümpfe? Hast du meine Feder, Heinrich? Dieser Mann hat einen Sohn und eine Tochter. Haben Sie einen Hund, Herr Beyer? Ja, ich habe einen Hund; er ist sehr wachsam. Das Mädchen hat eine Rose. Hat Ihr Sohn einen Hut? Nein, er hat eine Mütze. Meine Mutter hat eine Schwester; sie ist meine Tante. Was hast du da, Carl? Ich habe ein Messer und eine Gabel. Wir haben eine Kage und einen Hund, und unser Nachbar hat ein Pferd. Wo hast du dein Buch? Hast du eine Schwester? Hat dieser Mann eine Tochter? Ich habe Recht. Ihr habt Unrecht, Kinder. Haben Sie noch Ihre Eltern? Ja, aber sie sind schon sehr alt. Haben Sie Geschwister? Ich habe einen Bruder und drei Schwestern.

135. die Tafel, the slate
die Trommel, the drum

die Ente, the duck
Anton, Anthony

I have a needle. You have a pen. Emily has a penknife. Have you a sister, Henry? Yes, I have a sister. Our neighbors have horses and dogs. The farmers have ducks and geese. Lewis has our knives. Charles, have you [got] my book? Where is my pen? Theresa, have you [got] my needle? You are right, Sir; my son is wrong. Anthony and Edward have a horse. Has your father still a sister? What has the child? It has a drum. I have a book, you have a slate, and your brother has a pencil. We have a father and (a) mother. Our friend Anthony has brothers and sisters.

136.

ich habe nicht,	I have not	habe ich nicht?	have I not?
du hast nicht,	(thou hast not)	hast du nicht?	(hast thou not?)
	you have not		have you not?
er hat nicht,	he has not	hat er nicht?	has he not?
wir haben nicht,	we have not	haben wir nicht?	have we not?
ihr habt nicht,	you have not	habt ihr nicht?	have you not?
sie haben nicht,	they have not	haben sie nicht?	have they not?
Sie haben nicht,	you have not	haben Sie nicht?	have you not?

Remember that the adverb *nicht*, *not*, is generally placed after the object of the verb. Ich habe das Buch nicht, I have not the book. (See 78.)

Hat nicht Ihr Freund ein Haus? Nein, er hat kein Haus, er hat nur einen Garten. Hat diese Frau eine Tochter? Nein, sie hat keine Tochter. Haben Sie kein Geld? Haben Sie nicht ein Messer? Ja, da ist es. Wer hat meinen Regenschirm? Caroline, hast du nicht meinen Regenschirm? Nein, Clara, ich habe deinen Regenschirm nicht. Haben Sie nicht einen Bleistift, Herr Braun? Nein, ich habe keinen Bleistift; aber da [ist] (sind) Feder und Tinte. Haben Sie nicht einen Bruder, Herr Schmidt? Ja, er ist Lehrer in Brooklyn. Diese Knaben haben euren Ball nicht.

137. die Kette, the chain weder...noch, neither...nor

Have you my pen, Henry? I have not your pen. Has not your brother James your watch? No, he has not my watch, he has only the chain. Where have you [got] your penknife, Fred? There it is. Have you not [got] my pens, William? Yes, here they are. These boys have neither the apples nor the cherries. This farmer has no horses. We have not the money. Have you not my book,

Charles? No, I have it not. We have neither the bottles nor the glasses. I believe, you have my keys, Francis? No, Sir, I have not your keys. Has that boy no slate? Has your sister a flower? Yes, she has a rose. I have no spoon, and my brother has no chair.

138. Imperfect Tense of the verb **haben**, *to have*.

ich hatte,	I had	hatte ich?	had I? did I have
du hattest,	(thou hadst)	hattest du?	(hadst thou?)
	you had		had you?
er hatte,	he had	hatte er?	had he?
wir hatten,	we had	hatten wir?	had we?
ihr hattet,	you had	hattet ihr?	had you?
sie hatten,	they had	hatten sie?	had they?
Sie hatten,	you had	hatten Sie?	had you?

ich hatte Recht, I was right; ich hatte Unrecht, I was wrong

der Regenmantel, the rain-cloak
Californien, California

Margarethe, Margaret
Julie, Julia

Ich hatte zwei Schwestern, Margarethe und Julie; beide waren in Californien. Wer hat das Buch? Johann hatte es, als ich hier war. Du hattest gestern meine Feder, Anton; wo ist sie? Was suchen Sie? Hatten Sie einen Regenschirm? Nein, ich hatte einen Regenmantel. Ich hatte ehemals einen Hund. Meine Brüder hatten Tauben. Hatte Gottfried einen Ring oder eine Uhr? Er hatte weder eine Uhr, noch einen Ring. Was hatte er? Er hatte einen Schlüssel. Waret ihr gestern in der Schule, Kinder? Nein, Vater, wir hatten einen Feiertag; es war Washington's Geburtstag. Glaubst du es jetzt, Vater? Ja, du hattest Recht, und ich hatte Unrecht.

139.

ich hatte nicht,	I had not.	hatte ich nicht?	had I not?
	I did not have		did I not have?
du hattest nicht,	(thou hadst not)	hattest du nicht?	(hadst thou not?)
	you had not		had you not?
er hatte nicht,	he had not	hatte er nicht?	had he not?
wir hatten nicht,	we had not	hatten wir nicht?	had we not?
ihr hattet nicht,	you had not	hattet ihr nicht?	had you not?
sie hatten nicht,	they had not	hatten sie nicht?	had they not?
Sie hatten nicht,	you had not	hatten Sie nicht?	had you not?

das Vergnügen, the pleasure als, when

William had the book. Had you not as many books as my cousin? We had an uncle, but he was not rich, and he had many children. You were wrong, Mr. Jones, but your brother was right. Where is my book? Had you it not, when I was here? No, Sir, you are wrong, I had it not; James had it. We had much pleasure the day before yesterday. Who had the knife? Andrew had it. Henry and Charles had the money. Had you much pleasure when you were in the country, my friends?

140.

bis, till

Warst du vorgestern in der Schule, Carl? No, Sir, I was at home, for I was sick. Hattest du deine Aufgaben? Yes, Sir, I had my lessons. Bist du heute wohl? Yes, I am quite well to-day. Where is your slate? Ich habe keine Tafel; ich hatte nie eine Tafel. Where is your Reader? Ich hatte es gestern, aber jetzt ist es nicht hier; ich glaube, meine Schwester hat es. Well, you have no slate,

and no book; how do you learn your lesson? *Ich warte, bis Marie hier ist.* Yes, my son, you are right, the day before yesterday you were not at school, because you were sick; yesterday you had neither book nor slate; to-day you are waiting, till you have your sister's book. You were formerly very attentive and diligent, but now you are lazy and careless.

141.	1. <i>lobe</i> 2. <i>lob(e)t</i> 3. <i>loben Sie</i>	} praise	<i>lobe nicht</i> <i>lob(e)t nicht</i> <i>loben Sie nicht</i>	} do not praise
	1. <i>sei</i> 2. <i>seib</i> 3. <i>seien Sie</i>	} be	<i>sei nicht</i> <i>seib nicht</i> <i>seien Sie nicht</i>	} be not, do not be
	1. <i>habe</i> 2. <i>habt</i> 3. <i>haben Sie</i>	} have	<i>habe nicht</i> <i>habt nicht</i> <i>haben Sie nicht</i>	} do not have

The first two forms of the *German Imperative* refer to the pronouns *du* and *ihr*, and are used in familiar style (see 48). In polite conversation, when addressing either one person or more than one, the third form is used, with the pronoun after the verb, as in the example given: *loben Sie*, praise. (See 54).

<i>die Empfehlung</i> , the respects,	<i>spät</i> , late
<i>der Braten</i> , the roast-meat	<i>entschuldigen</i> , to excuse
<i>die Nachsicht</i> , the forbearance	<i>es thut mir leid</i> , I am sorry
<i>köstlich</i> , delicious	<i>Christoph</i> , Christopher
<i>ruhig</i> , quiet, still	<i>dann</i> , then; <i>mit</i> , with

Alfred, lerne deine Aufgaben, und dann spiele. Kinder, lernt euere Aufgaben, und dann spielt. Entschuldigen Sie meinen Vater, Herr Michels, er ist sehr unwohl. Es thut

mir sehr leid, sagen Sie Ihrem Vater meine Empfehlung. Christoph, zeige diesem Herrn unseren Garten! Kinder, zeigt jetzt dem Onkel eure Hefte! Zeigen Sie diesem Herrn die Zimmer, Conrad! Deffnet die Fenster nicht, Kinder, es ist zu kalt. Clara! Wo sind Sie? Hier bin ich. Was wünschen Sie? Reinigen Sie unser Zimmer, öffnen Sie die Fenster, und dann bereiten Sie das Mittagessen. Sehr wohl. Sucht enere Bücher, Knaben; es ist schon spät. Versuchen Sie den Braten, meine Herren; er ist köstlich. Kinder, jetzt seid ruhig, Onkel Richard erzählt eine Geschichte. Haben Sie keine Rücksicht mit Carl, Herr Schumann, er ist sehr faul und unartig.

142.	der Rath, the advice	das Wort, the word
	die Seite, the page	so lange als, as long as
	die Geduld, the patience	noch einmal, again, once more
	die Minute, the minute	falsch, wrong
	das Exempel, the sum	ganz, entirely

My son, hear the advice of thy father. Children, love your parents. Now, boys, learn six pages, word for word. Be diligent, children. Somebody is knocking: open the door, Margaret. Be quiet, boys, as long as you are at school. Do not laugh, Sir, I [tell] (say) the truth. Where is your sum, Andrew? Here it is. It is wrong, entirely wrong; try it again. Wait a minute, Mr. Gross. Have patience with Julius, Mr. Hard; he has no lesson, because he was very unwell yesterday. Answer, John, what are you doing? Have patience, children. Do not cry, my child. Do not follow the advice of this man.

143.

ich lernte,	I learned	lernte ich?	did I learn?
du lernest,	(thou learnedst)	lernest du?	(didst thou learn?)
	you learned		did you learn?
er lernte,	he learned	lernte er?	did he learn?
wir lernten,	we learned	lernten wir?	did we learn?
ihr lerntet,	you learned	lerntet ihr?	did you learn?
sie lernten,	they learned	lernten sie?	did they learn?
Sie lernten,	you learned	lernten Sie?	did you learn?

1. This is the *Imperfect Tense*. In all regular verbs, it may be formed by changing **en** or **n** of the infinitive into **te**, as: lernen, to learn; ich lernte, I learned. Verbs with **b**, **t**, **th**, **gn**, **hn** in their final syllable take **ete**, as: reden, to speak, ich redete, I spoke.

2. Notice that the German Imperfect answers to the three English forms of the Imperfect, thus: ich lernte, I learned, I did learn, I was learning. (See 60.)

3. Write the following verbs in the Imperfect, *affirmatively* and *interrogatively*:

legen, to lay, put

tadeln, to blame

machen, to do, make

kaufen, to buy

das Einmaleins, the multiplication-table
wen? whom?

holen, to fetch
während, whilst

Wohnten Sie nicht ehemals in Harlem? Nein, ich wohnte in Brooklyn. Gestern regnete es fast den ganzen Tag. Was holte die Magd? Sie holte Wasser. Was! Ihr hattet kein Wasser! Was lernte deine Schwester? Sie lernte das Einmaleins. Wen lobte der Lehrer? Er lobte meinen Bruder. Was brauchten Sie? Ich brauchte eine Feder. Was kaufte Ihre Magd? Sie kaufte Brod und Kartoffeln. Was holte Heinrich? Er holte Wein, Fleisch und Brod. Wer kaufte diesen Garten? Mein Lehrer. Die Arbeiter verlangten ihren Lohn. Die Landleute pflügten das Feld und sä(e)ten Weizen und Gerste. Die Kinder spielten, während ich arbeitete.

144.	ich redete nicht,	I did not speak
	du redetest nicht,	(thou didst) you did not speak
	er redete nicht,	he did not speak
	wir redeten nicht,	we did not speak
	ihr redetet nicht,	you did not speak
	sie redeten nicht,	they did not speak
	Sie redeten nicht,	you did not speak

redete ich nicht?	did I not speak?
redetest du nicht?	(didst thou) did you not speak?
redete er nicht?	did he not speak?
redeten wir nicht?	did we not speak?
redetet ihr nicht?	did you not speak?
redeten sie nicht?	did they not speak?
redeten Sie nicht?	did you not speak?

Conjugate in the same way, orally or by writing, the following verbs:

fürchten, to fear	wüthten, to rage
arbeiten, to work	töbten, to kill

schwer, difficult, hard	vor einem Jahre, a year ago
diesen Morgen, this morning	

Lewis did not learn his piece. Why did you not learn your lesson, Ralph? I had no time; I was indisposed; it was too difficult. No, my boy, you did not try (it); learn it for to-morrow. Why did you not buy this horse? He was too dear, my friend. What did you buy? I bought a pair of shoes and a pair of gloves. Henry, where were you this morning? I was plucking flowers. When did you buy this house Mr. Jenkins? I bought it a year ago. John! John! did you look for your brother? Yes, Sir, here he is. What were the boys doing? They were playing [at] ball.

145.	ich habe gelobt,	I have praised
	du hast gelobt,	(thou hast) you have praised
	er hat gelobt,	he has praised
	wir haben gelobt,	we have praised
	ihr habt gelobt,	you have praised
	sie haben gelobt,	they have praised
	Sie haben gelobt,	you have praised
	habe ich gelobt?	have I praised?
	hast du gelobt?	(hast thou) have you praised?
	hat er gelobt?	has he praised?
	haben wir gelobt?	have we praised?
	habt ihr gelobt?	have you praised?
	haben sie gelobt?	have they praised?
	haben Sie gelobt?	have you praised?

1. The *Perfect Tense* of regular verbs is formed by prefixing the auxiliary, **ich habe**, *I have*, to the Past Participle.

2. The *Past Participle* of regular verbs may be formed by changing **en** or **n** of the Infinitive into **t** and prefixing **ge**, as: **lieben**, to love, **geliebt**, loved. Verbs with **b**, **t**, **th**, **gn**, **dn** in their final syllables take **et**, as: **reden**, to speak, **geredet**, spoken.

3. Verbs that begin with the unaccented syllables: **be**, **ge**, **er**, **ber**, **zer**, do not take the prefix **ge**; nor do the verbs with the endings **iren** or **ieren**, thus: **besuchen**, to visit, Past Participle **besucht**, visited, **studiren**, to study, Past Participle, **studirt**, studied.

4. The Past Participle is placed at the end of the sentence.

Conjugate the following verbs in the Perfect Tense, *affirmatively* and *interrogatively*:

spielen , to play	sagen , to say, tell
wohnen , to live	bauen , to build
das Bild , the picture	verlegen , to mislay
zwei Mal , twice	scherzen , to joke
gewiß nicht , by no means	die ganze Nacht , all night

Wer hat dieses Haus gebaut? Unser Neffe; er ist (ein) Baumeister. **Wer hat dieses Bild gezeichnet?** Ich glaube, Franz hat es gezeichnet. **Sie scherzen**, mein Freund. **Gewiß**

nicht, Franz ist sehr geschickt. Der Gärtner hat diese Blumen gepflückt. Hat Friedrich seine Aufgaben gemacht? Wie viele Jahre haben Sie in Baltimore gewohnt? Fast fünf Jahre. Carl hat seine Uhr verlegt. Unser Onkel hat sein Haus und seinen Garten verkauft. Mein Freund hat den ganzen Tag studirt. Es hat die ganze Nacht geregnet. Es donnert; hören Sie es? Es hat zwei Mal gedonnert.

146.	ich habe nicht geredet,	I have not spoken
	du hast nicht geredet,	(thou hast) you have not spoken
	er hat nicht geredet,	he has not spoken
	wir haben nicht geredet,	we have not spoken
	ihr habt nicht geredet,	you have not spoken
	sie haben nicht geredet,	they have not spoken
	Sie haben nicht geredet,	you have not spoken

habe ich nicht studirt?	have I not studied?
hast du nicht studirt?	(hast thou) have you not studied?
hat er nicht studirt?	has he not studied?
haben wir nicht studirt?	have we not studied?
habt ihr nicht studirt?	have you not studied?
haben sie nicht studirt?	have they not studied?
haben Sie nicht studirt?	have you not studied?

Conjugate, in the same manner, the following verbs:

warten, to wait

probiren, to try, taste

rechnen, to cipher

verdienen, to deserve

Singular.

Plural.

Nom. er, he; sie, she; es, it sie, they

Accus. ihn, him; sie, her; es, it sie, them

The Pronoun of the Third Person Singular must agree in gender with the noun to which it relates. Thus, when speaking of the chair (*der Stuhl*) we use *er* and *ihn*; of the flower (*die Blume*) *sie*; of the book (*das Buch*) *es*. (See 90.)

das Clavier, the piano wie lange? how long?

Has the tailor sent my coat? No, Sir, he has not yet sent it. Why have you sold your horse, Mr. Koch? He was too old. Have you planted [any] potatoes, Mr. Oswald? To whom has your brother sold his piano? How long have you been learning German? Not quite a year. Have you studied your lesson, Ralph? Yes, Sir [,I have]. Have you already breakfasted? Not yet. Where is your dog? My father has sold him. Have you done your lessons? I have not yet done them. Where did you buy these rings? I bought them in Paris.

- 147.** ich hatte gelobt, I had praised
 du hattest gelobt, (thou hadst) you had praised
 er hatte gelobt, he had praised
 wir hatten gelobt, we had praised
 ihr hattet gelobt, you had praised
 sie hatten gelobt, they had praised
 Sie hatten gelobt, you had praised
- hatte ich gelobt? had I praised?
 hattest du gelobt? (hadst thou) had you praised?
 hatte er gelobt? had he praised?
 hatten wir gelobt? had we praised?
 hattet ihr gelobt? had you praised?
 hatten sie gelobt? had they praised?
 hatten Sie gelobt? had you praised?

1. The *Pluperfect* is formed by prefixing the auxiliary *ich hatte* to the past participle.
2. Write the *Pluperfect* of each of the following verbs *affirmatively* and *interrogatively*:

glauben, to believe
 zeichnen, to draw

hoffen, to hope
 bestrafen, to punish

der Frost, the frost
der Fehler, the mistake
voriges Jahr, last year
zornig, angry

die Blüthe, the blossom
gar nicht, not at all
zerstören, to destroy (to kill)
beleidigen, to offend

die Pflaume, the plum

Ich hatte eine Uhr gekauft. Gestern war unser Onkel hier; wir hatten ihn gar nicht erwartet. Warum warst du gestern nicht in Hoboken, Ludwig? Ich hatte keine Zeit; ich hatte meine Aufgaben noch nicht gemacht. Warum weinst du, Georg? Der Lehrer hat ihn bestraft. Das ist unangenehm, aber, hattest du es nicht verdient? Wir hatten voriges Jahr weder Kirschen noch Pflaumen; der Frost hatte die Blüthen zerstört. Franz war sehr zornig; hattest du ihn beleidigt? Wie viele Fehler hattest du gemacht, Emil? Ich hatte nur zwei Fehler gemacht. Der Sturm hatte viele Häuser zerstört.

148. ich hatte nicht verkauft,
du hattest nicht verkauft,
er hatte nicht verkauft,
wir hatten nicht verkauft,
ihr hattet nicht verkauft,
sie hatten nicht verkauft,
Sie hatten nicht verkauft,

I had not sold
(thou hadst) you had not sold
he had not sold
we had not sold
you had not sold
they had not sold
you had not sold

hatte ich nicht verkauft?
hattest du nicht verkauft?
hatte er nicht verkauft?
hatten wir nicht verkauft?
hattet ihr nicht verkauft?
hatten sie nicht verkauft?
hatten **Sie** nicht verkauft?

had I not sold?
(hadst thou) had you not sold?
had he not sold?
had we not sold?
had you not sold?
had they not sold?
had you not sold?

Conjugate, in the same manner, the following verbs:

erwarten, to expect
zerstören, to destroy

beleidigen, to offend
studiren, to study

die Rechnung, the bill	bezahlen, to pay
die Reise, the journey	ermorden, to murder
der Weg, the road, way	repariren, to repair
der Schmied, the blacksmith	schon längst, long before
Niemand, nobody	

The teacher had praised the pupil. We had not expected the death of our uncle. Our journey was not very pleasant; it had rained all night, and the roads were very bad. Why had you not paid this bill long before? We had had no money. Mr. Wigand was very angry, but nobody had offended him. The blacksmith of the village had murdered a man. Had the watchmaker repaired your watch? Not yet, he had no time.

149. ich bin gewesen,	I have been
du bist gewesen,	(thou hast) you have been
er ist gewesen,	he has been
wir sind gewesen,	we have been
ihr seid gewesen,	you have been
sie sind gewesen,	they have been
Sie sind gewesen,	you have been
bin ich gewesen?	have I been?
bist du gewesen?	(hast thou) have you been?
ist er gewesen?	has he been?
sind wir gewesen?	have we been?
seid ihr gewesen?	have you been?
sind sie gewesen?	have they been?
sind Sie gewesen?	have you been?

1. The *Perfect Tense* of *sein*, to be, is formed by adding the Perfect Participle **gewesen**, *been*, to the Present **ich bin**.

2. Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively* and *negatively*.

in der Kirche, at church bei dem Buchhändler, at the bookseller's

Bist du heute auf dem Markte gewesen? Seid ihr dieses Jahr in Deutschland gewesen? Wer ist hier gewesen? Bist du bei dem Buchhändler gewesen? Wo seid ihr diesen Morgen gewesen? Wir sind in Harlem gewesen. Wen habt ihr da besucht? Unseren Freund Carl, er ist sehr krank. Dieser Herr ist dieses Jahr in Californien gewesen. Sind Ihre Brüder nicht in Mexico gewesen? Ist Ihr Freund nicht oft in New York gewesen? Er ist nur zwei Mal da gewesen. Wo seid ihr so lange gewesen, Kinder? Wir sind in der Kirche gewesen. Bist du diesen Morgen in der Schule gewesen? Nein, ich bin heute nicht in der Schule gewesen. Sind die Mädchen fleißig gewesen?

150. der Musiker, the musician beschäftigt, busy
der Schauspieler, the actor glücklich, successful

Your children have been very good to-day; their teacher has praised them very [much]. Has the tailor been here? No, Sir, he has not been here. How long have you been in Paris? We have been there six weeks. Has my sister been here to-day? No [,Madam], your sister has not been here. Have you not been my father's friend? This gentleman has never been [a] merchant. What has he been? He has been [a] musician or [an] actor. You have really been very busy. Have you never been in Germany? No, Sir, never. Where have your friends been? They have been in California. These merchants have been very successful.

151.	ich war gewesen,	I <i>had</i> been
	du warst gewesen,	(thou hadst) you had been
	er war gewesen,	he had been
	wir waren gewesen,	we had been
	ihr war(e)t gewesen,	you had been
	sie waren gewesen,	they had been
	Sie waren gewesen,	you had been

war ich gewesen?	<i>had</i> I been?
warst du gewesen?	(hadst thou) had you been?
war er gewesen?	had he been?
waren wir gewesen?	had we been?
war(e)t ihr gewesen?	had you been?
waren sie gewesen?	had they been?
waren Sie gewesen?	had you been?

1. The *Pluperfect Tense* of *sein*, *to be*, is formed by adding the Participle *gewesen*, *been*, to the Imperfect *ich war*.

2. Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively* and *negatively*.

früher, before	schwach, weak
bitterlich, bitterly	streng, severe
die Kälte, the cold	bei unserem Onkel, at our uncle's

Ich war [schon] früher in Frankreich gewesen. Heinrich war krank gewesen, aber er war ganz wohl, als wir ihn besuchten. Dieser Knabe war blind gewesen, und seine Augen waren [noch] immer sehr schwach. Die Kälte war zu streng gewesen. Wo war Carl? Er war bei unserem Onkel und weinte bitterlich; der Vater hatte ihn bestraft. Er war gewiß sehr ungehorsam gewesen; was hatte er gemacht? Er war vorgestern nicht in der Schule gewesen. Wo war er gewesen? In Brooklyn; er hatte Nachbars Fritz begleitet. Wer hat es dem Vater gesagt? Der Lehrer; er hat unseren Vater diesen Morgen besucht. Carls Betragen ist sehr unartig.

152. unglücklich, unhappy seit zwanzig Jahren, for twenty years

This house had formerly been a church. My father was angry, for my brother Francis had been very disobedient. Cousin George had not been in Washington, for twenty years. This man had been rich, his brother had been poor. Where had you been, Edward? This woman had been very unhappy. Why did the teacher punish your brother, the day before yesterday? Had he not been at school? Yes, Sir, he was at school, but he had not learned his lesson. How long have you been sick, Mr. Hine? It is now almost a year.

153.

ich habe gehabt,	I have had	habe ich gehabt?	have I had?
du hast gehabt,	(thou hast had)	hast du gehabt?	(hast thou had?)
	you have had		have you had?
er hat gehabt,	he has had	hat er gehabt?	has he had?
wir haben gehabt,	we have had	haben wir gehabt?	have we had?
ihr habt gehabt,	you have had	habt ihr gehabt?	have you had?
sie haben gehabt,	they have had	haben sie gehabt?	have they had?
Sie haben gehabt,	you have had	haben Sie gehabt?	have you had?

1. The *Perfect Tense* of **haben**, *to have*, is formed by adding the Participle **gehabt**, *had*, to the Present **ich habe**, *I have*.

2. Conjugate the same tense *negatively*, and *interrogatively* and *negatively*.

der Stod, the cane
der Winter, the winter

das Vermögen, the fortune
der Sonnenschirm, the parasol

Du hast immer Freunde gehabt. Carl hat meinen Stod gehabt. Ich habe deinen Ring und deine Uhr gehabt. Habt ihr viel Vergnügen gehabt, Kinder? Ja, Vater, wir haben sehr viel Vergnügen gehabt. Diese Knaben haben Tauben

155. The following Prepositions govern the *Genitive Case*:

wegen, on account of, for	jenseit, beyond
während, during	außerhalb, outside of
statt (anstatt), instead of	trotz, in spite of
die Faulheit, the idleness	Alles, every thing
die Krankheit, the sickness	einen Spaziergang machen, to
der Krieg, the war	take a walk

Wo wart ihr während des Sommers? Wir waren in College Point. Die Stadt Brooklyn ist jenseit des Flusses. Der Lehrer hat diesen Schüler bestraft. Warum hat er ihn bestraft? Wegen seiner Faulheit. Der Schüler hat Papier statt eines Heftes gekauft. Die Lehrerin lobte Anna wegen ihres Fleißes. Eduard besuchte unseren Carl oft während seiner Krankheit. Gestern machten wir trotz des Regens einen Spaziergang. Der Landmann hat zwei Ochsen anstatt des Pferdes gekauft. Wo sind Sie während des Winters gewesen? Während eines Krieges ist Alles sehr theuer.

156. segeln, to sail	der Liebling, the favorite
stark regnen, to rain hard	die Bescheidenheit, modesty
der Geiz, avarice	verrufen, notorious

The ship did not sail on account of the storm. It rained very hard during the night. This man has never been outside of the city. Why did you not buy the book? On account of its price; it was much too dear. My uncle bought a piano instead of a carriage. This man is notorious for his avarice. Frederick is the favorite of our teacher on account of his diligence and modesty. Where does your teacher live? My teacher lives outside of the city.

157. The following Prepositions govern the *Dative only*:

aus, out of	seit, since
bei, at, near	von, from, of
mit, with	zu, to, at, on

beim is a contraction of bei dem zum is a contraction of zu dem
vom " " von dem zur " " zu der

nach Hause, home zu Hause, at home
zum Bäcker, to the baker's beim Bäcker, at the baker's

Die Kinder machen einen Spaziergang mit ihrem Vater. Das Kind spielt mit dem Hunde. Wir haben das Mädchen nach Hause geschickt. Der Schneider hat Ihren Rock nicht gemacht; er ist seit Sonntag krank. Waren Sie bei meinem Bruder? Schicken Sie die Magd zum Bäcker? Waren Sie gestern bei Ihrem Onkel? Nein, ich hatte keine Zeit. Wo wohnt Ihr Lehrer? Er wohnt bei der Kirche. Mein Vater kaufte dieses Haus von unserem Nachbar. Diese Männer reden vom Kriege. Besuchen Sie Ihren Vetter von Zeit zu Zeit?

158. die Familie, the family die Hade, the hoe
das Korn, the corn erben, to inherit

The family of our neighbor is out of (the) town. There is John Müller with his dog Bruno. The teacher is not satisfied with his pupils; they are not diligent enough. This man inherited a house and (a) garden from his uncle. We bought this horse from the brother of our neighbor. I speak of my brother and of my sister. Have you been at the baker's this morning? No, Sir. George is feeding his dog with bread and milk. These men are at (the) work; they are carpenters. We are at (the) dinner. The farmer plants corn and potatoes with the hoe.

159. The following Prepositions govern the *Accusative only*:

für, for	durch, through, by
gegen, } against	ohne, without
wider, }	um, around

das Gebot, the order	marschiren, to march
der Dorn, <i>pl.</i> die Dornen, the thorn	handeln, to act

Die Soldaten marschirten durch die Straßen der Stadt. Sind diese Blumen für Max? Nein, sie sind für seine Schwester. Wie viel bezahlten Sie für Ihr Haus, Herr Stein? Es ist nicht sehr theuer. Wir machten einen Spaziergang durch die Stadt. Dieser Hut ist zu groß für meinen Sohn. Kinder, handelt nie gegen das Gebot eurer Eltern und Lehrer! Für wen ist dieser Brief? Er ist für meine Mutter. Keine Rose ohne Dornen! Für wen hat der Onkel dieses Buch gekauft? Ich glaube, es ist für Heinrich; morgen ist sein Geburtstag.

160. die Welt, the world	der Centralpark, Central Park
die Strömung, the current	gefährlich, dangerous
das Zifferblatt, the dial-plate	vertauschen, to exchange

Roads through a forest are often very dangerous. This sailor has been around the world. Mr. Jones exchanged his horse for a mule. How much did you pay for this knife? The ship is sailing against the current. The ribbon is not around the hat; where is it? I have not had it; there it is. The hunter led my father through the forest. For whom did Mr. Richard buy the book? He bought it for Clara. This road leads through (the) Central Park. A pupil without books is like a watch without a dial-plate.

161. The following Prepositions sometimes govern the *Dative*, and sometimes the *Accusative*—the dative when answering the question *where?*—the accusative, when answering the question *whither?* or *whereto?*

in, in, into	vor, before	an, at
auf, on, upon	hinter, behind	neben, beside
im is a contraction of in dem	am is a contraction of an dem	
ins “ “ in das	ans “ “ an das	

das Zollamt, the custom-house legen, to put

Wie viele Schiffe sind in dem Hafen? Wo ist das Zollamt? An dem Flusse. Das Buch ist auf dem Tische. Wer hat das Buch auf den Tisch gelegt? Ich glaube, es war Heinrich. Hier ist ein Garten vor dem Hause. Wo ist der Brief unseres Vaters? Er ist in dem Buche. Da ist er nicht. Ganz gewiß, ich habe ihn in das Buch gelegt. Franz, ist der Wagen vor der Thür? Wo sind die Kinder? Ich habe sie in den Garten geschickt. Im Winter wohnen wir in der Stadt, und im Sommer wohnen wir auf dem Lande.

162. der Spielplatz, the play-ground der Korb, the basket
der Kopf, the head der Arm, the arm

Where is the letter? It is in the book; I put it in the book. Where is the book? I put it on the table in the kitchen. Fish live in the water. The boy has a basket on [his] (the)* arm. William has a book in [his] (the) hand. Henry has a cap on [his] (the) head. The sun is behind the clouds. Where are the boys? They are [in] (on) the play-ground. There is John; he is on [his] (the) way to school.

* Mark, that in German the definite article is often used, where in English a pronoun is employed.

163.

Singular.

Nom. { der gute Vater, die gute Mutter, das gute Kind
dieser gute Mann, diese gute Frau, dieses gute Mädchen
jener treue Hund, jene nützliche Kuh, jenes starke Pferd

Adjectives, when preceded by **der, die, das** ; **dieser, diese, dieses** ; **jener, jene, jenes** take the termination **e** in the Nominative Singular.

Der reiche Onkel, die reiche Tante, das schöne Haus.
Dieser arme Mann, diese arme Frau, dieses kleine Kind.
Jener treue Hund, jene nützliche Kuh, jenes starke Pferd.
Der große Garten, die schöne Blume, das alte Schloß.
[Der] gute Heinrich. [Die] gute Emilie. Der schöne Vogel.
Dieser schöne Garten, diese schöne Stadt, dieses schöne Dorf.
Jener geschickte Arzt. Dieses artige Kind.
Dieses junge Pferd. Jenes alte Haus. [Der] kleine Carl
ist immer krank. Der treue Hund ist nützlich. Dieses neue
Buch ist nicht lehrreich. Dieser junge Mann ist unser Neffe.
Jener muntere Knabe ist mein Bruder.

164. The good brother and the good sister. The old uncle and the old aunt. The small garden and the small house. The fine village and the fine town. The poor mother and the poor child. The blind man and the blind woman. This beautiful bird and that beautiful flower. This useful book and that good paper. This good son and that good daughter. This large glass and that small bottle. This new knife and that new table. This young mother and that young child. The attentive boy always learns his lesson. This new hat is too large for my brother. The little girl of the tailor is very sick.

165.

Singular.

<i>Nom.</i>	der gute Vater, the good father
<i>Gen.</i>	des guten Vaters, of the good father
<i>Dat.</i>	dem guten Vater, to the good father
<i>Acc.</i>	den guten Vater, the good father
<i>Nom.</i>	die gute Mutter, the good mother
<i>Gen.</i>	der guten Mutter, of the good mother
<i>Dat.</i>	der guten Mutter, to the good mother
<i>Acc.</i>	die gute Mutter, the good mother
<i>Nom.</i>	das gute Kind, the good child
<i>Gen.</i>	des guten Kindes, of the good child
<i>Dat.</i>	dem guten Kinde, to the good child
<i>Acc.</i>	das gute Kind, the good child

Plural for all Genders.

the good fathers, mothers, children

<i>Nom.</i>	die guten Väter, Mütter, Kinder
<i>Gen.</i>	der guten Väter, Mütter, Kinder
<i>Dat.</i>	den guten Vätern, Müttern, Kindern
<i>Acc.</i>	die guten Väter, Mütter, Kinder

Adjectives, preceded by *der, die, das; dieser, diese, dieses; jener, jene, jenes* which take *e* in the nominative singular, have *en* in all the other cases, singular and plural. The accusative singular of the feminine and neuter genders is, of course, like the nominative. (See 78.)

Die engen Straßen. Diese kranken Kinder. Jene munteren Knaben. Diese Frau ist die Schwester des fleißigen Landmannes. Das Dach dieses kleinen Hauses ist flach. Mein Bruder verdankt diesem geschickten Arzte sein Leben. Dieser Hut gehört dem kleinen Knaben. Wir lieben den guten Onkel. Der Vater liebt den guten Sohn, die Mutter liebt die gute Tochter. Der Kaufmann verkauft das neue Haus. Die guten Kinder gehorchen den Eltern. Wo ist

das neue Buch? Hier ist es. Wir brauchen das deutsche Lesebuch. Die Federn dieser kleinen Vögel sind sehr schön. Emma pflückt die blauen Blumen.

166. The little brothers and the little sisters. These beautiful castles. The teacher praises the diligent pupil. My father bought the old house of our neighbor. The new cap of my cousin is too large. Does the joiner sell this round table? No, Sir [he does not]. The daughter of this old lady is our teacher. Is (the) little Charles the brother of this good girl? This hat belongs to the little boy. The color of the new plates is green and white. This news is very agreeable to the old soldiers.

167. *Singular.*

Nom. mein guter Bruder, my good brother
Gen. meines guten Bruders, of my good brother
Dat. meinem guten Bruder, to my good brother
Acc. meinen guten Bruder, my good brother

Nom. meine gute Schwester, my good sister
Gen. meiner guten Schwester, of my good sister
Dat. meiner guten Schwester, to my good sister
Acc. meine gute Schwester, my good sister

Nom. mein gutes Buch, my good book
Gen. meines guten Buches, of my good book
Dat. meinem guten Buche, to my good book
Acc. mein gutes Buch, my good book

Plural for all Genders.

my good brothers, sisters, books

Nom. meine guten Brüder, Schwestern, Bücher
Gen. meiner guten Brüder, Schwestern, Bücher
Dat. meinen guten Brüdern, Schwestern, Büchern
Acc. meine guten Brüder, Schwestern, Bücher

When the adjective is preceded by **ein, sein, mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr**, the Nominative Singular ends in **er** for the masculine, **e** for the feminine, and **es** for the neuter. All the other cases of the Singular and Plural end in **en**, except, of course, the accusative singular of the feminine and neuter genders, which is always like the nominative. (See 78.)

lieb, dear

bescheiden, modest

Ein guter Mann, eine gute Frau, ein gutes Kind. Mein reicher Onkel, deine reiche Tante, sein schönes Haus. Ein treuer Hund und ein nützliches Pferd. Ein fleißiger Sohn und eine bescheidene Tochter. Mein lieber Bruder und meine liebe Schwester. Unsere großen Spiegel, euere nützlichen Bücher, meine neuen Kleider. Die Rose ist eine schöne Blume. Unser Nachbar hat einen schönen, großen Garten. Der Arzt hat ein neues Haus gekauft. Jener alte Mann liebt seinen treuen Hund. Meine Großmutter ist eine gute, alte Frau. Ist mein junger Freund nicht ein geschickter Arzt? Meine lieben Eltern sind nicht zu Hause. Hast du meine neuen Federn gehabt?

168. A little brother and a little sister. A white flower and a blue flower. A rich man and a poor woman. A large town and a large village. A fine garden and an old castle. A beautiful bird and a faithful dog. Your little nephew and your little niece. Our old gardener and your old servant-girl. Your fine garden and their old house. Our dear brother and our dear sister. No good paper and no good pen. My little brothers are playing. Your new forks are too large and too heavy for children. Our white roses are splendid.

- 169.** die Weste, the vest niedrig, low
 die Leute, *pl.*, people, men roth, red
 der Papagei, the parrot das Taschentuch, the pocket-
 zu verkaufen, for sale handkerchief

Der Lehrer lobt nie einen faulen Schüler. Meine neue Weste ist zu kurz. Unsere Magd ist die Tochter eueres alten Gärtners. Das ist die Tafel meines kleinen Bruders. Die Fenster eueres neuen Hauses sind zu niedrig. Die Häuser dieser kleinen Stadt sind sehr schön. Mein Vetter hat immer ein rothes Taschentuch. Franz, Franz, warum gehorchst du deinen guten Eltern nicht? Wo sind meine neuen Handschuhe? Gehört dieser Garten Ihrer lieben Mutter? Wir haben einen heißen Sommer gehabt. Caroline hatte einen kleinen Blumengarten. Unser Onkel hat seine schönen Blumen verkauft. Nachbars Fritz hat ein sehr lehrreiches Buch. Diese Leute haben einen grünen Papagei zu verkaufen.

- 170.** wohlhabend, wealthy streng, severe
 der Griffel, the slate-pencil frisch, fresh

I love my good mother. We want a new inkstand. William wants a new slate-pencil. Mary, where are my new shirts? Henry is the son of a wealthy merchant, and Lizzy is the daughter of a skilful physician. We send this fresh bouquet to our good aunt. To whom does your brother sell his black horse? He sells him to an old Englishman. The handles of our new forks are white. We have had a very severe winter. This lady had a very rich brother. My brothers bought a young horse in (the) town. A rich man is not always a happy man.

171. *Singular.*

Nom. guter Wein, good wine
Gen. gutes Weines, of good wine
Dat. gutem Weine, to good wine
Acc. guten Wein, good wine

Nom. reife Frucht, ripe fruit
Gen. reifer Frucht, of ripe fruit
Dat. reifer Frucht, to ripe fruit
Acc. reife Frucht, ripe fruit

Nom. blaues Tuch, blue cloth
Gen. blaues Tuches, of blue cloth
Dat. blauem Tuche, to blue cloth
Acc. blaues Tuch, blue cloth

Plural.

gute Weine, good wines
guter Weine, of good wines
guten Weinen, to good wines
gute Weine, good wines

reife Früchte, ripe fruits
reifer Früchte, of ripe fruits
reifen Früchten, to ripe fruits
reife Früchte, ripe fruits

blaue Tücher, blue cloths
blauer Tücher, of blue cloths
blauen Tüchern, to blue cloths
blaue Tücher, blue cloths

When no article or determinative word precedes the adjective, it is declined like *dieser, diese, dieses*.

Gutes Fleisch, gute Butter, gutes Brod. Rother Wein, weißes Papier, schwarze Tinte. Grüner Thee, süße Milch. Hier ist frisches Fleisch und gutes Brod. Ich brauche gutes Papier und blaue Tinte. Dieser Kaufmann hat schlechten Kaffee. Frische Milch ist den Kindern gesund. Die Gärtner verkaufen schöne Blumen. Große Zimmer sind angenehm. New York und London sind große Städte. Heinrich und Carl sind treue Freunde. Louise und Anna sind liebenswürdige Mädchen. Diese Leute kaufen alte Kleider. Eisen und Silber sind nützliche Metalle. Emil hat immer gute Freunde. Haben Sie gute Nachrichten von Ihrem Bruder?

172. Old wine, fresh butter; good bread, ripe apples, sweet grapes; white teeth and warm hands. Here is good, red wine; here is also fresh water. Do you want green tea or black tea? Old houses have small windows. Have you [any] good coffee? Yes,

Sir, we have good coffee and good tea. Our boys want new books and new coats. This man is selling fresh, sweet milk. New friends are not always true friends. Do you want hot water? (The) dogs are faithful animals. Henry and Lewis are good children. (The) horses are useful animals.

173.	1	ein(s)	11	elf	21	einundzwanzig
	2	zwei	12	zwölf	30	dreißig
	3	drei	13	dreizehn	40	vierzig
	4	vier	14	vierzehn	50	fünfzig
	5	fünf	15	fünfzehn	60	sechzig
	6	sechs	16	sechzehn	70	siebzig
	7	sieben	17	siebzehn	80	achtzig
	8	acht	18	achtzehn	90	neunzig
	9	neun	19	neunzehn	100	hundert
	10	zehn	20	zwanzig	1000	tausend

ein Viertel auf sieben	} a quarter past six	vor,	} to •
ein Viertel nach sechs,		bis,	
ein Viertel vor zwei,	a quarter to two	weniger,	less
halb sieben, half past six		gerade,	just

Ich habe zwanzig Schüler. Unser Nachbar hat acht Kinder, fünf Knaben und drei Mädchen. Wie alt sind Sie? Ich bin zweiundzwanzig Jahre alt. Das Jahr hat zwölf Monate; der Monat hat vier Wochen. Carl hat drei Schwestern und zwei Brüder. Der Vater hat zwölf Messer und drei Federn gekauft. Wie viel Uhr ist es? Es ist ein Viertel nach sechs. Es ist halb sieben. Es ist gerade zwölf Uhr. Es ist ein Uhr. Es ist ein Viertel vor neun. Es ist nur zehn Minuten bis drei. Sieben und drei sind zehn. Einundzwanzig und zweiunddreißig sind dreiundfünfzig. Dreiundzwanzig weniger zwanzig sind drei.

174. der Cent, the cent (*pl.*, die Cents)
 der Dollar, the dollar (*pl.*, die Dollars)
 das Product, the product
 die Scheibe, the pane
 zusammen, together

Mal, times
 gewöhnlich, common
 theilen, to divide
 durch, by

In the multiplication-table, *ist* is employed in German, where *are* in English is used, thus: drei Mal drei *ist* neun; three times three *are* nine.

Ein gewöhnliches Jahr hat dreihundertfünfundsechzig Tage. Sechzehn Unzen sind ein Pfund. Zwölf Zoll machen einen Fuß. Hundert Cents machen einen Dollar. Neun Mal neun ist einundachtzig. Zwei Mal drei ist sechs. Theile zweiundsiebzig durch acht, und du hast neun. Das Product von siebenundzwanzig Mal fünf ist einhundertfünfunddreißig. Ein Haus hat acht Fenster, jedes Fenster hat zwölf Scheiben; eine Scheibe kostet achtzehn Cents; wie viel kosten sie zusammen?

175. die Summe, the sum
 die Secunde, the second

ein halb, a half
 addiren, to add

Two and four are six. How many are ten and fourteen? twenty-four. The sum of thirty-six and twenty is fifty-six. Add nine cents to sixty-five, and you have seventy-four cents. Divide sixty-three by seven, and you have nine. Twice three [are] (is) six; once five [are] (is) five. Ten times five [are] (is) fifty; ten times nine [are] (is) ninety. The product of fifteen times two is thirty. Twice three and a half [are] (is) seven. Sixty seconds make one minute; sixty minutes make one hour; twenty-four hours make one day; seven days make one week; four weeks make one month; twelve months make one year.

176. über, over, above das Stück, apiece zu, at

What o'clock is it? It is one o'clock; a quarter past two; half past three; a quarter to five o'clock; it is ten minutes to one. We have bought forty pounds [of] sugar and twelve pounds [of] tea. How much [a] (the) pound? It is twenty-five cents [a] (the) pound. The farmer has nineteen geese and seven ducks for sale. How old is your mother? She is over forty. There are [a] hundred boys and [a] hundred and fifty girls in the school. I bought six copy-books at eight cents apiece, and three Readers at forty-five cents apiece; how much did the books cost?

177.

der, die, das erste, the first	der sechzehnte, the sixteenth
der zweite, the second	der siebzehnte, the seventeenth
der dritte, the third	der achtzehnte, the eighteenth
der vierte, the fourth	der neunzehnte, the nineteenth
der fünfte, the fifth	der zwanzigste, the twentieth
der sechste, the sixth	der einundzwanzigste, the twenty-first
der siebente, the seventh	der dreißigste, the thirtieth
der achte, the eighth	der vierzigste, the fortieth
der neunte, the ninth	der fünfzigste, the fiftieth
der zehnte, the tenth	der sechzigste, the sixtieth
der elfte, the eleventh	der siebenzigste, the seventieth
der zwölfte, the twelfth	der achtzigste, the eightieth
der dreizehnte, the thirteenth	der neunzigste, the ninetieth
der vierzehnte, the fourteenth	der hundertste, the hundredth
der fünfzehnte, the fifteenth	der tausendste, the thousandth

1. The *Ordinal* are formed from the *Cardinal Numerals* by adding *te* to the latter from *zwei* to *neunzehn*, and by adding *ste* from *zwanzig* upwards.

2. The *Ordinal Numerals* are declined like adjectives preceded by *der, die, das*. (See 165.)

der wievielfte? what day of the month?	der Februar, February
übermorgen, the day after to-morrow	der März, March
die Classe, the class	der Juni, June
der Theil, the part	der December, December
der Januar, January	der letzte, the last

Der wievielfte ist heute? Wir haben heute den vierundzwanzigsten Januar, morgen ist der fünfundzwanzigste, und übermorgen der sechsundzwanzigste. Unser guter Carl ist sehr fleißig; er ist der erste in der Classe; Wilhelm ist der zweite, Ferdinand ist der siebente; [der] unartige Franz ist der letzte. Papa, ist heute der zehnte Juni? Nein, mein Sohn, heute ist der zwölfte Juni. Zwei ist der fünfte Theil von zehn. Sechs ist der siebente Theil von zweiundvierzig. [Der] Januar ist der erste Monat des Jahres, [der] Februar der zweite, [der] März ist der dritte, [der] December der zwölfte oder der letzte Monat. Mein Bruder ist der vierzehnte, und meine Schwester ist die elfte in der Classe.

178. Lucie, Lucy	das Schaltjahr, the leap-year
der Juli, July	die Nummer, the number

Where does your teacher live? In (the) fourteenth street, number 42. The two first weeks of the month [of] April were beautiful. To-day is the twentieth birth-day of my sister. Margaret is the first in the class, Mary is the second, Ann is the eighth, and Lucy the last. What day of the month is it? To-day is the fifteenth [of] July. Five is the tenth part of fifty. A day is the seventh part of the week. A week is the fifty-second part of a year. In a common year the month [of] February has twenty-eight days; in a leap-year it has twenty-nine days.

179.	<i>Positive.</i>	<i>Comparative.</i>
	klein, small	kleiner, smaller
	alt, old	älter, older
	groß, large	größer, larger
	kurz, short	kürzer, shorter

The *Comparative* is formed as in English, namely by adding *er* to the *Positive*. Monosyllables whose vowels are *a, o, u*, modify these vowels into *ä, ö, ü*.

seltén, rare	als (after a comparative) than
breit, broad	der Rhein, the Rhine

Ich bin kleiner, als du. Du bist größer, als ich. Mein Vater ist älter, als meine Mutter. Meine Tante ist jünger, als meine Mutter. Der Hund ist treuer, als die Katze. Bist du stärker, als dein Bruder, Carl? Nein, ich bin nicht stärker, als er. Ist der Hudson größer und breiter, als der Rhein? Ja, er ist größer und breiter. Ist die Erde größer, als die Sonne, oder kleiner? Sie ist kleiner, als die Sonne. [Das] Gold ist seltener, als [das] Silber. Die Rose ist schöner, als die Tulpe. Ein fleißiger Knabe ist gewöhnlich viel glücklicher, als ein fauler und unordentlicher Knabe.

180. ein wenig, a little höflich, polite

My brother is older than I. I am younger than you. The horse is more useful than the dog. Emily is more contented than Louisa. We are richer than you. The sun is larger than the earth. The cat is smaller than the dog. (The) iron is more useful than (the) silver. The eagle is stronger than the hawk. This little boy is more polite than you. Is your father older than your mother? No, Sir, he is a little younger than my mother. William is two years older than I. It is colder to-day than yesterday.

181.

klein, small	1. der, die, das kleinste,	2. am kleinsten, the smallest
alt, old	1. der, die, das älteste,	2. am ältesten, the oldest
grob, coarse	1. der, die, das grösste,	2. am grössten, the coarsest
kurz, short	1. der, die, das kürzeste,	2. am kürzesten, the shortest

1. The *Superlative* is formed by adding *este* or *ste* to the *Positive*.

2. Most adjectives of one syllable whose vowels are *a, o, u* modify these vowels into *ä, ö, ü*. (See 179.)

3. The Second Form of the Superlative is *never* connected with a noun.

4. The following adjectives are irregular:

gut, good	besser, better	der beste, the best
hoch, high	höher, higher	der höchste, the highest
groß, great	größer, greater	der größte, the greatest

Heinrich ist kleiner, als Carl, aber Paul ist am kleinsten. Louise ist größer, als Emilie, aber Mathilde ist die größte. [Das] Eisen ist nützlicher, als [das] Gold; es ist das nützlichste Metall. Der Hund ist das treueste Thier. Carl ist mein ältester Sohn, und Elise ist meine jüngste Tochter. Du bist fleißig, dein Bruder ist noch fleißiger; Friedrich ist am fleißigsten. Anna ist unser bestes Kind. Wilhelm ist unser treuester Freund. Der ärmste Mann ist nicht immer der unglücklichste. Wer hat das höchste Haus in [der] Stadt?

182. Frederic is more diligent than Charles, but Henry is the most diligent. Louisa is younger than Emily, but Matilda is the youngest. This poor man is happier than your rich friend. (The) iron is the most useful metal. The lion is stronger than the bear; he is the strongest animal of the forest. I am happy; thou art happier; my cousin is the happiest. This old man has the best milk in (the) town. This house is higher than that church.

183.

Singular.

Plural.

<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
der meinige	die meinige	das meinige	die meinigen, mine
der deinige	die deinige	das deinige	die deinigen, thine
der seinige	die seinige	das seinige	die seinigén, his, its
der ihrige	die ihrige	das ihrige	die ihrigen, hers
der unsrige	die unsrige	das unsrige	die unsrigen, ours
der eurige	die eurige	das eurige	die eurigen, yours
der ihrige	die ihrige	das ihrige	die ihrigen, theirs
der Ihrige	die Ihrige	das Ihrige	die Ihrigen, yours

Das ist nicht dein Ring, Carl; das ist der meinige. Das ist nicht deine Uhr, das ist die meinige. Das ist nicht mein Messer, es ist das deinige. Mein Hut ist schöner, als der deinige. Meine Schwester ist jünger, als die deinige. Unser Haus ist so groß, wie das eurige; aber euer Garten ist größer, als der unsrige. Euer Pferd ist älter, als das unsrige. Mein Buch ist nützlicher, als das deinige. Mein Onkel und der deinige sind hier. Emilie hat mein Kleid und das ihrige gesucht. Wir haben unsere Freunde und die eurigen besucht. Haben Sie einen Garten, Herr Grau? Ist er groß? Er ist ebenso groß, wie der Ihrige.

184.

der Schlitten, the sled, sleigh stumpf, blunt

Your hat is smaller than mine. Your watch is finer than mine. My brother is older than yours. Your uncle is happier than ours. Is that your book, William? No, Sir, it is not mine. Charles has looked for your book and his. My flowers are prettier than yours. My sister is not as diligent as yours. This knife is not as blunt as thine. Your umbrella is not so large as mine. Your lessons are not as difficult as ours. You are wrong, my friend,

our lessons are harder than yours. Henry's sled is prettier than mine, but mine is larger than his.

185.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
<i>Nom.</i>	{ derjenige, der,	{ diejenige, die,	{ dasjenige, that das,	{ diejenigen, those die,
<i>Acc.</i>	{ denjenigen, den,	{ diejenige, die,	{ dasjenige, that das,	{ diejenigen, those die,
	miethen, to rent		sondern auch, but also	

Hier ist mein Hut und derjenige meines Bruders. Da ist deine Feder und die deiner Schwester; die deine ist besser, als die deiner Schwester. Diese Uhr ist viel kleiner, als die meines Onkels. Unser Haus ist größer, als das unseres Nachbarn. Dieser Amerikaner hat nicht nur unser Haus gemiethet, sondern auch das unseres Nachbarn. Er hat wahrscheinlich eine große Familie. Das sind nicht meine Handschuhe, es sind die meines Bruders. Ich habe gestern diese zwei Bücher gekauft; dieses ist sehr billig, jenes ist sehr theuer. Das sind nicht meine Blumen, sondern die meiner Schwester. Hast du meinen Stock, oder den meines Bruders, Georg?

186. Do you want this knife or that [one]? This [one] is sharp, but that [one] is blunt. Whose book is this? It is that of my friend Ralph. This house is larger than [my father's] (that of my father). This is not your pen, Albert, it is that of my sister. Have you my book, or that of my brother? No, I have [the teacher's] (that of the teacher). My watch is finer than that of my brother. Our horse is more beautiful than the farmer's. This is not your pencil, it is that of my brother.

187.	Nom.	wer? who?	was? what?
	Gen.	wessen? whose?	_____
	Dat.	wem? to whom?	_____
	Acc.	wen? whom?	was? what?

	Singular.			Plural.	
	m.	f.	n.	m. f. n.	
Nom.	welcher,	welche,	welches?	welche?	which or what?
Dat.	welchem,	welcher,	welchem?	welchen?	to which, to what?
Acc.	welchen,	welche,	welches?	welche?	which, what?

der Honig, the honey die Wäscherin, the laundress

Wer ist jener Herr? Der Bruder meines Freundes. Was habt ihr da, Knaben? Einen jungen Vogel. Was ist das? Ein schöner Ring. Für wen ist er? Von wem haben Sie dieses Pferd gekauft? Welcher Baumeister hat Ihr Haus gebaut? Welcher Schneider hat diesen Rock gemacht? Welche Thiere sind nützlicher, die Pferde oder die Schafe? Welche Thiere machen Honig? Welches Haus hat Ihr Vater verkauft, das große oder das kleine? Welcher von diesen Herren ist Ihr Bruder? Welchem Knaben gehören diese Bücher? Welcher Frau schickst du dieses Geld? Unserer armen Wäscherin. Welche Blumen sind schöner, die Nelken oder die Rosen?

188. die Sprache, the language das Geschenk, the present

Who is there? It is Mr. King. Whom do you expect, Mr. Breitmann? I expect my physician. For whom have you bought this ring? For which merchant is that letter? Which letter? This [one] or that [one]? It is for Mr. Knox. Whose apples are those? Who was in the room? It was I. Who is there? A lady. What lady? A teacher. Which

joiner has made these tables? What language do you study, Alfred? What present did you send to your uncle? What story did uncle Richard tell? Which of these pens is yours? Which of your sisters is unwell?

189.	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
<i>Nom.</i>	welcher,	welche,	welches	welche, who, which, that
<i>Dat.</i>	welchem,	welcher,	welchem	welchen, to whom, to which
<i>Acc.</i>	welchen,	welche,	welches	welche, whom, which
<i>Nom.</i>	der,	die,	das	die, who, which, that
<i>Gen.</i>	dessen,	deren,	dessen	deren, whose, of whom
<i>Dat.</i>	dem,	der,	dem	denen, to whom, to which
<i>Acc.</i>	den,	die,	das	die, whom, which

1. A *Relative Pronoun* must agree with its antecedent in number and gender.

2. In sentences beginning with a *Relative Pronoun*, the verb in the present or imperfect tense, or the auxiliary in compound tenses, is placed *last*.

3. The *Relative Pronoun*, often omitted in English, must always be expressed in German.

Da ist der Herr, welcher den neuen Hut gekauft hat. Der Wein, den wir gestern versuchten, war nicht sehr gut. Der Arzt, welcher meinen Vater besucht, ist sehr geschickt. Wem gehört dieses Haus? Der Engländer, welchem dieses Haus gehört, wohnt nur im Sommer hier. Hier ist die Dame, welche Sie erwartet haben. Herr Schreiner ist der beste Freund, den ich habe. Dies ist der Kaufmann, dessen Haus Sie gekauft haben. Da sind die Herren, denen die schönen Pferde gehören. Sind das die Nadeln, welche du suchst, Anna? Die Bänder, die du da hast, sind zu breit.

190. *nebenan, next door* *deutſch, German*

Where does the shoemaker live who has made your shoes? Next door. These shoes belong to a poor man who is at work in our garden. The horse which I have bought to-day, is very young. The old gentleman who was here yesterday, is a German physician. Are these the ribbons (which) you have bought, mamma? This little girl is the daughter of a wealthy merchant who lives in the city of New York. Are these the children whose father is so sick? Where is the knife which you have had?

191. *First Person.* *Second Person.*

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	<i>ich, I</i>	<i>mir, we</i>	<i>du, (thou) you</i>	<i>ihr, you</i>
<i>Gen.</i>	<i>meiner, of me</i>	<i>unſer, of us</i>	<i>deiner, (of thee) of you</i>	<i>euer, of you</i>
<i>Dat.</i>	<i>mir, to me</i>	<i>unſ, to us</i>	<i>dir, (to thee) to you</i>	<i>euch, to you</i>
<i>Acc.</i>	<i>miſh, me</i>	<i>unſ, us</i>	<i>diſh, (thee) you</i>	<i>euch, you</i>

Third Person.

	<i>Singular.</i>		<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	<i>er, he</i>	<i>ſie, she</i>	<i>eſ, it</i>
<i>Gen.</i>	<i>ſeiner, of him</i>	<i>ihrer, of her</i>	<i>ſie, they</i>
<i>Dat.</i>	<i>ihm, to him</i>	<i>ihr, to her</i>	<i>ihrer, of them</i>
<i>Acc.</i>	<i>ihn, him</i>	<i>iſh, to it</i>	<i>iſhen, to them</i>
		<i>eſ, it</i>	<i>ſie, them</i>

1. Of course, the pronouns of the Third Person Plural, when used in addressing others, are written with capitals: *Sie, you, Ihrer, of you, Ihnen, to you, Sie, you.* For the use of the Gender see 90 and 146.

2. A Personal Pronoun in the dative or accusative, usually comes before the dative or accusative of a noun.

3. Of two Personal Pronouns in different cases, the one in the accusative precedes the one in the dative or genitive case.

Ich bin jung; ich liebe meine Eltern, und meine Eltern lieben mich. Johann, haben Sie meine Schuhe? Nein, ich

habe sie nicht. Wie ist Ihre Gesundheit, Herr Marx? Ich danke Ihnen, ziemlich gut. Warum haben Sie uns noch nicht besucht, Herr Bond? Entschuldigen Sie mich; ich hatte wirklich keine Zeit. Haben Sie nicht gehört, wo Herr Fischer jetzt wohnt? Anna, kaufen Sie mir ein Pfund Thee und ein Pfund Zucker. Ist Ihr Vater noch krank? Ja, der Arzt hat ihn heute zwei Mal besucht. Ich wünsche Ihnen eine angenehme Reise. Wo sind die Kinder? Im Garten. Der Vater erzählt ihnen schöne Geschichten.

192. Where are my books? I have not had them. I wish you good night, gentlemen. I have sold you the horse, but you have not yet paid me the money. Children, show me your exercises. There is (the) little Clara; what did you buy for her? I have bought her a new parasol. I thank you very [much]. These men are very rich; many of these houses and gardens belong to them. Did you buy these ribbons for your sister? No, Sir, I did not buy them for her; I bought them for my mother. Where are the keys of this room? The locksmith has not yet made them. This pencil is for me, and that is for you.

193.

Singular.

Plural.

<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m. f. n.</i>
einiger,	einige,	einiges,	einige, some, any
mancher,	manche,	manches,	manche, many a, many
jeder,	jede,	jedes,	— each, every
aller,	alle,	alles,	alle, all

Jemand, somebody, any body

etwas, something, any thing

Niemand, no one, nobody

nichts, nothing, not-any thing

Jedermann, every one, every body

alles, every thing

man, one, they

die Waare, the ware, goods	die Freundschaft, the friendship
die Wohnung, the lodging	bisweilen, sometimes
die Kleidung, the clothing	wenn, if
	flug, prudent

Jemand klopft? Wer ist es? Niemand ist da. Wünschen Sie etwas? Nein, ich danke Ihnen, ich wünsche nichts. Alle Menschen brauchen Nahrung, Wohnung und Kleidung. Einige Äpfel sind schon reif. Jeder Lehrer lobt diesen bescheidenen und klugen Knaben. Jeder Mensch macht bisweilen Fehler. Mein Oheim hat einige Bücher gekauft. Niemand ist ganz glücklich. Erwarten Sie Jemand zum Thee? Nein, wir erwarten Niemand. Wenn man Geld hat, hat man auch Freunde. Alle meine Blumen sind verwelkt. Jeder Kaufmann lobt seine Waare. Nichts ist gewöhnlicher, als das Wort Freundschaft, und nichts ist seltener, als ein wahrer Freund.

194. die Gesellschaft, the company das Laster, vice

Is any body in your room? Nobody is there. Some one is there. Has any body been here? Many animals are more prudent than many men. Nobody expected the death of our teacher. Do you owe (to) this merchant any thing? No, Sir. All my books are very instructive. Our roses are red; some roses are white, and some are yellow. Are you expecting somebody, Mr. Fox? Yes, Sir, I expect my physician. Some wine is red, and some is white. All fish live in the water. I have some books for you, and some also for your brother. Nothing is more dangerous for a young man, than bad company. Idleness is the [parent] (mother) of all vices.

195. ich werde sein,	I shall be
du wirst sein,	(thou wilt) you will be
er wird sein,	he will be
wir werden sein,	we shall be
ihr werdet sein,	you will be
sie werden sein,	they will be
Sie werden sein,	you will be

ich werde gewesen sein,	I shall have been
du wirst gewesen sein,	(thou wilt) you will have been
er wird gewesen sein,	he will have been
wir werden gewesen sein,	we shall have been
ihr werdet gewesen sein,	you will have been
sie werden gewesen sein,	they will have been
Sie werden gewesen sein,	you will have been

1. The *First Future Tense* of the verb *sein*, *to be*, is formed by prefixing the auxiliary *ich werde* to the Infinitive *sein*.

2. The *Second Future Tense* of the verb *sein*, *to be*, is formed by inserting the Past Participle *gewesen* before the last word of its First Future.

3. In simple sentences with the First Future, the infinitive, and in those with the Second Future, both participle and infinitive, are placed at the end of the sentence.

4. Conjugate the same tenses *negatively* and *interrogatively*.

balb, soon

zurück, back

Werden Sie morgen zu Hause sein? Ich hoffe, ich werde bis zehn Uhr zu Hause sein. Fritz, hole mein Taschentuch, die Thüre meines Zimmers wird offen sein. Wann wird Ihr Bruder hier sein? Dieser Mann ist sehr traurig; er wird krank gewesen sein. Carl wird immer Ihr Freund sein. Eduard und Franz sind sehr munter; der Lehrer wird mit ihnen zufrieden gewesen sein. Ich werde bald zurück sein. Wo ist Paul? Er wird beschäftigt sein. Es ist kalt hier; die Fenster werden den ganzen Tag offen gewesen sein.

196. Robert was formerly lazy, but he will now be diligent. I believe the weather will not be fine to-morrow. Where are your friends? They are not here; they will be out of town. Will our teacher be at home? We shall soon be back. Our children will be tired. Your sisters will not be as unhappy as I. In an hour, we shall be at home. Where will your cousin be to-morrow? Will your sisters be here the day after to-morrow? Our friends will have been unwell.

197. ich werde haben,	I shall have
du wirst haben,	(thou wilt) you will have
er wird haben,	he will have
wir werden haben,	we shall have
ihr werdet haben,	you will have
sie werden haben,	they will have
Sie werden haben,	you will have
ich werde gehabt haben,	I shall have had
du wirst gehabt haben,	(thou wilt) you will have had
er wird gehabt haben,	he will have had
wir werden gehabt haben,	we shall have had
ihr werdet gehabt haben,	you will have had
sie werden gehabt haben,	they will have had
Sie werden gehabt haben,	you will have had

1. The *First Future Tense* of the verb **haben**, to have, is formed by prefixing the auxiliary **ich werde**, to the Infinitive **haben**.

2. The *Second Future Tense* of the verb **haben**, to have, is formed by inserting the Past Participle **gehabt** before the last word of its First Future.

3. Conjugate the same tenses *negatively* and *interrogatively*.

die Ferien, pl., the vacation eigennützig, selfish

Werden wir morgen schönes Wetter haben? Ich glaube nicht. Wir werden morgen keine Schule haben. Bald werden wir Ferien haben. Guten Abend, Mama! Guten

Abend, Kinder; seid ihr da? Ich hoffe, ihr werdet viel Vergnügen gehabt haben. Ganz gewiß. Sie werden nie wahre Freunde haben, Herr Baldwin; Sie sind zu eigennützig. Ich fürchte, wir werden einen sehr strengen Winter haben. Unser Onkel wird eine sehr schlechte Reise gehabt haben. Werden Sie morgen Gesellschaft haben?

198. der Morgen, the morning der Besuch, the visit
die Kenntniß, the knowledge reizend, delightful

Gentlemen, you will have a very agreeable journey. The morning is delightful, and I hope we shall have a fine day. Will you not often have [a] visit from your friends, Mr. Joy? To-morrow I shall have my new sled. Why do you not accompany your brother, Mr. Osborn? I am very sorry; but I shall have no time; my German teacher will be here very soon. Then you are right; the knowledge of the German language will be very useful to you.

199. ich werde machen, I shall make, *or* do
du wirst machen, (thou wilt) you will make
er wird machen, he will make
wir werden machen, we shall make
ihr werdet machen, you will make
sie werden machen, they will make
Sie werden machen, you will make

- ich werde gemacht haben, I shall have made, *or* done
du wirst gemacht haben, (thou wilt) you will have made
er wird gemacht haben, he will have made
wir werden gemacht haben, we shall have made
ihr werdet gemacht haben, you will have made
sie werden gemacht haben, they will have made
Sie werden gemacht haben, you will have made

1. The *First Future Tense* of regular verbs is formed by prefixing the auxiliary *ich werde* to the Infinitive.

2. The *Second Future Tense* of regular verbs is formed by inserting the Past Participle before the last word of the auxiliary *ich werde haben*. (See 197.)

3. Conjugate the foregoing tenses *negatively* and *interrogatively*.

das Gewitter, the thunderstorm leicht, easy

Mein Vater wird ein neues Haus bauen. Carl, du warst gestern nicht in der Schule; was wird der Vater zu deinem Betragen sagen? Es wird wahrscheinlich sehr bald regnen. Was machst du, Eduard? Ich lerne mein Stück, aber es ist sehr leicht; ich werde es bald gelernt haben. Heute ist (ein) Feiertag, die Leute werden nicht arbeiten. Gute Kinder werden ihren Eltern und Lehrern immer gehorchen. Mein Vater wird dieses Clavier nicht kaufen; es ist viel zu theuer. Tante Margarethe wird euch eine schöne Geschichte erzählen, wenn ihr ruhig seid. Es hat gedonnert, wir werden ein Gewitter haben.

200. Our neighbor will build a new house; he will sell his old [one]. I shall not praise your brother; he does not work. What will your parents say to your behavior, Francis? I shall buy two young horses. Will your children learn French, Mr. Webb? No, they will not learn French, they will learn German. Will you pay the money? No, Sir, my brother will pay it. Edward will not learn any thing. The last storm will have destroyed many ships. To-morrow we shall have much pleasure, we shall visit our uncle in Boston.

III. Conversations.

1. Der kleine Rechenmeister.

Eduard und Georg.

Eduard. (mit Tafel und Griffel) Wenn es etwas auf [der] Erde gibt, [das] ich hasse, so ist es [das] Rechnen.

Georg. Hassen ist ein schlimmes Wort, lieber Eduard; aber sage mir, warum du eine Kenntniß verachtest, die doch so nützlich und angenehm ist?

Eduard. Warum? Da habe ich heute ein Exempel, das hat [dir] weder Hand noch Fuß, und ich wette, es ist absichtlich falsch gestellt, [um] uns zu plagen.

Georg. Glaube das nicht, Eduard! Kein Lehrer wird einen Schüler mit einer Aufgabe plagen, die für ihn zu schwer ist.

Eduard. Gut, dann höre. Wenn eine Kalbskeule fünfzehn Pfund wiegt, was wird sie kosten, [das] (ein) Pfund zu zwölf Cents, wenn ein großes Stück Fett ist? Da, hast du je etwas so Unsinniges gehört?

Georg. Wie so? Ich glaube im Gegentheil, deine Aufgabe ist sehr leicht und einfach.

Eduard. Ja, du hast Recht, wenn du nur die Kalbskeule meinst; aber dieses verwünschte Fett.

Georg. Warum macht dir [denn] das Fett mehr Kummer, als das Magere?

der Rechenmeister, the arithmetician
es gibt, there is, there are
hassen, to hate
das Rechnen, (the) arithmetic
schlimm, bad
doch, however
Hand noch Fuß, head nor tail
wetten, to bet
absichtlich, on purpose
stellen, to put
plagen, to bother

die Kalbskeule, the leg of veal
wiegen, to weigh
das Fett, the fat
unsinnig, absurd
im Gegentheil, on the contrary
einfach, simple
meinen, to mean
verwünscht, confounded
mehr, more
der Kummer, the trouble
das Magere, the lean

E d u a r d. (lacht) Ich merke, du bist gerade so klug, wie ich. Es ist [ja] gar nicht [angegeben] (gesagt), wie viel Fett es ist.

G e o r g. Das ist auch ganz überflüssig. Wie viel glaubst du zum Beispiel, wird ein ganzes Schwein, welches zwanzig Pfund wiegt, kosten, [das] (ein) Pfund zu fünf Cents?

E d u a r d. Es wird fünf Mal zwanzig oder hundert Cents kosten, das ist klar.

G e o r g. Ganz recht. Natürlich hat ein Schwein Knochen; wird das nun vielleicht den Preis des Schweines ändern?

E d u a r d. Das glaube ich nicht; aber in meinem Exempel [da] sind keine Knochen, nur Fett.

G e o r g. Du bist ein närrischer Rauz. — Gut, angenommen denn, das Schwein ist zusammengesetzt aus Knochen, Fett und Fleisch, und wiegt zwanzig Pfund; wie viel wird es nun kosten, [das] (ein) Pfund zu fünf Cents?

E d u a r d. Das ist gerade, wie die Kalbskeule. Wer sagt mir [denn], wie viel Fett oder Fleisch es ist?—Am Ende bin ich noch klüger, als mein kluger Lehrmeister.

G e o r g. Höre Eduard, folge meinem Rathe, und studire Astronomie; als (ein) Sternseher wirst du dein Glück machen.

E d u a r d. Eher alles andere, als Rechnen.

G e o r g. Nun beantworte mir nur [noch] diese Frage. Wie viel wirst du wiegen, wenn du gerade fünfzig Pfund wiegst, und ein großes Stück von dir Fett ist?

E d u a r d. (besinnt sich eine lange Zeit) Ganz dasselbe, nicht mehr und nicht weniger.

G e o r g. Jetzt hast du das Geheimniß; ob ein großes oder klei-

merken, to know, see
überflüssig, useless
zum Beispiel (z. B.), for instance
ganz, whole
das Schwein, the pig
klar, plain
der Knochen, the bone
nun, now
ändern, to alter
närrisch, odd, queer
der Rauz, the fellow
zusammengesetzt, made up

angenommen, suppose
denn, then
am Ende, after all
der Lehrmeister, the master
die Astronomie, astronomy
als, as
der Sternseher, the astronomer
eher alles andere, any thing rather
besinnt sich, is meditating
dasselbe, the same
das Geheimniß, the secret
ob, whether

nes Stück Fett oder Fleisch oder sonst etwas ist, das ändert das Gewicht des Gegenstandes nicht im mindesten.

Eduard. Du hast Recht, aber Georg....

Georg. Was?

Eduard. Bitte, erzähle es Niemand, denn Jeder, der von meiner Kalbskeule hört, wird mich für einen Dummkopf halten.

2. Der Neuigkeitskrämer.

Herr Dampf. Herr Flink und Herr Wilhelm, seine Nachbarn.

Dampf. Guten Morgen, meine Herren; haben Sie schon die neuesten Nachrichten von Europa gehört? Wichtige Nachrichten sage ich Ihnen, wichtige Nachrichten.

Flink. Was gib't's, lieber Nachbar? In den Morgenzeitungen war nichts von Bedeutung.

Dampf. Kein Wunder! Die Zeitungen [kommen] (sind) immer [zu] spät. Aber hier, (zeigt seine Briefe) hier sind wirkliche Neuigkeiten: wie viel dafür?

Wilhelm. Ich kaufe nie eine [Kage] (Schwein) im Sack; erzählen Sie uns die Neuigkeiten, und wir werden bezahlen, was sie werth sind.

Dampf. Gut. Mein Freund, der Baron von Mückenhausen benachrichtigt mich, daß der Prinz von Lithauen den König von Preußen in einer großen Schlacht besiegt hat.

Flink. Das ist unerhört! Die armen Preußen! Aber bitte, zeigen Sie uns [doch] den Brief.

das Gewicht, the weight
der Gegenstand, the object
im mindesten, in the least

bitte, pray
der Dummkopf, the blockhead
halten, to set down

der Neuigkeitskrämer, the newsmonger
neuest, latest
wichtig, great
was gib't's? what is the matter?
die Morgenzeitung, the morning paper
die Bedeutung, the importance
wirklich, real
dafür, for them

der Sack, the bag
benachrichtigen, to inform
daß, that
Lithauen, Lithuania
die Schlacht, the battle
besiegen, to conquer
unerhört, unheard of
der Preuße, the Prussian

D a m p f. Eine Correspondenz von großer Bedeutung ist immer eine Vertrauenssache, meine Herren; das ist meine Regel, und ich mache nie eine Ausnahme, auch nicht für Sie. Es thut mir sehr leid, aber..

W i l h e l m i. Dann sagen Sie uns wenigstens, in welcher Sprache der Brief geschrieben ist?

D a m p f. In indo-germanischer; das ist die Sprache jenes Volkes.

F l i n k. Sonst noch etwas?

D a m p f. O ja. Da habe ich einen Brief vom Dragoman des Königs von Abessinien, welcher mir meldet, daß der Sultan Constantinopel, die Hauptstadt des Großtürken, zerstört und alle Einwohner getödtet hat.

W i l h e l m i. Ist es möglich! Ist dieser Brief auch in indo-germanischer Sprache geschrieben?

D a m p f. Nein, das ist Arabisch; (er legt die Briefe in seinen Hut) aber es ist schon spät, ich habe wirklich keine Zeit; (indem er seinen Hut aufsetzt, fallen die Briefe hinter ihm zu Boden) der Redacteur der „Sonne“ erwartet mich seit neun Uhr. Guten Morgen, meine Herren!

W i l h e l m i. (bemerkt die Briefe) Ha, da ist seine Correspondenz; das ist ein vortrefflicher Spaß; hier ist der indo-germanische Brief: hören Sie nur, Nachbar Flink! (liest)

Herr Dampf: Beifolgend Ihre Rechnung [über] (für) eine Tonne Kohlen; wenn Sie nicht bis morgen bezahlen, werde ich Ihnen Unannehmlichkeiten machen.

Ihr ergebener

H o l z w u r m.

die Correspondenz, the correspondence
die Vertrauenssache, (the) matter of
confidence

die Regel, the rule

die Ausnahme, the exception

auch nicht, not even

wenigstens, at least

geschrieben, written

indo-germanisch, Indo-Germanic

der Dragoman, Dragoman, (an inter-
preter)

Abessinien, Abyssinia

melden, to announce

der Sultan, the Sultan

der Großtürke, the Grand-Turk

der Einwohner, the inhabitant

möglich, possible

arabisch, Arabic

indem er aufsetzt, in putting on

(sie) fallen, (they) fall

der Boden, the ground

der Redacteur, the editor

vortrefflich, capital

der Spaß, (the) fun

liest, reads

beifolgend, inclosed

die Tonne, the tun

die Kohle, coal

die Unannehmlichkeit, the trouble

Nun auch der arabische Brief:

Mein Herr: Der Fußweg vor Ihrem Hause ist trotz wiederholter Aufforderung noch nicht gereinigt. Strafe zwei Dollars.

Der Polizei-Inspector.

Flink. Da ist er schon zurück. Er sucht seine Briefe in allen Taschen.

Dampf. (in Eile) Haben Sie meine Briefe nicht gesehen, meine Herren?

Wilhelmi. (reicht ihm die Briefe) Wir bemerkten sie da auf dem Boden, gerade als Sie fort waren.

Dampf. Natürlich, Sie haben sie nicht geöffnet?

Flink. Wozu? Wir haben weder Indo-germanisch noch Arabisch studirt.

Dampf. Noch einmal guten Morgen, meine Herren!

Wilhelmi. Jetzt hat er uns so sicher, wie der Prinz von Lithauen die Preußen besiegt hat; aber, unter uns gesagt, es war doch nicht recht, seine Briefe zu öffnen.

Flink. Ja, das ist wahr; aber was sollen wir machen? Das Beste wird sein, wir bezahlen seine Kohlen und die Strafe an den Polizei-Inspector.

Wilhelmi. Das ist ein guter Gedanke; wir schicken ihm dann die Quittungen, welche er besser verstehen wird, als Arabisch oder Indo-germanisch.

der Fußweg, the side-walk
wiederholt, repeated
die Aufforderung, summons
die Strafe, the fine
der Polizei-Inspector, the Police-In-
specter
die Tasche, the pocket
die Eile, the haste
gesehen, seen

reichen, to hand
fort, gone
wozu? what for?
sicher, surely
unter uns gesagt, between ourselves
sollen, shall
der Gedanke, the thought
die Quittung, the receipt
verstehen, to understand

IV. Paradigms.

DECLENSION OF THE DEFINITE ARTICLE.

	<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>	
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>all genders.</i>	
<i>Nom.</i>	der	die	das	die,	the
<i>Gen.</i>	des	der	des	der,	of the
<i>Dat.</i>	dem	der	dem	den,	to the
<i>Acc.</i>	den	die	das	die,	the

The following words are declined like the Definite Article:

bieser	diese	dieses,	this	mancher	manche	manches,	some, any
jener	jene	jenes,	that	jeder	jede	jedes,	each, every
einiger	einige	einiges,	some	aller	alle	alles,	all

DECLENSION OF THE INDEFINITE ARTICLE.

	<i>Singular.</i>			<i>Singular.</i>			<i>Plural.</i>
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>	<i>all genders.</i>
<i>Nom.</i>	ein	eine	ein,	kein	keine	kein	keine, no, not a
<i>Gen.</i>	eines	einer	eines,	keines	keiner	keines	keiner, of no
<i>Dat.</i>	einem	einer	einem,	keinem	keiner	keinem	keinen, to no
<i>Acc.</i>	einen	eine	ein,	keinen	keine	kein	keine, no

As the Indefinite Article has no plural, its negative **kein, keine,**
kein is introduced to show the formation of the Plural.

The following words are declined like **kein, keine, kein:**

mein	meine	mein,	my	unser	unsere	unser,	our
dein	deine	dein,	thy	euer	eure	euer,	your
sein	seine	sein,	his, its	ihr	ihre	ihr,	their
ihr	ihre	ihr,	her	Ihr	Ihre	Ihr,	your

DECLENSION OF NOUNS.

Nouns ending in **er, el, en** whose Nominative Singular and Plural are alike.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der Lehrer, the teacher	die Lehrer, the teachers
<i>Gen.</i>	des Lehrers, of the teacher	der Lehrer, of the teachers
<i>Dat.</i>	dem Lehrer, to the teacher	den Lehrern, to the teachers
<i>Acc.</i>	den Lehrer, the teacher	die Lehrer, the teachers
<i>Nom.</i>	der Spiegel, the mirror	die Spiegel, the mirrors
<i>Gen.</i>	des Spiegels, of the mirror	der Spiegel, of the mirrors
<i>Dat.</i>	dem Spiegel, to the mirror	den Spiegeln, to the mirrors
<i>Acc.</i>	den Spiegel, the mirror	die Spiegel, the mirrors
<i>Nom.</i>	das Eisen, the iron	die Eisen, the irons
<i>Gen.</i>	des Eisens, of the iron	der Eisen, of the irons
<i>Dat.</i>	dem Eisen, to the iron	den Eisen, to the irons
<i>Acc.</i>	das Eisen, the iron	die Eisen, the irons

Nouns ending in **er, el, en** which form their Plural by *merely* modifying the Vowel of the Singular.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der Vater, the father	die Väter, the fathers
<i>Gen.</i>	des Vaters, of the father	der Väter, of the fathers
<i>Dat.</i>	dem Vater, to the father	den Vätern, to the fathers
<i>Acc.</i>	den Vater, the father	die Väter, the fathers
<i>Nom.</i>	der Schnabel, the beak	die Schnäbel, the beaks
<i>Gen.</i>	des Schnabels, of the beak	der Schnäbel, of the beaks
<i>Dat.</i>	dem Schnabel, to the beak	den Schnäbeln, to the beaks
<i>Acc.</i>	den Schnabel, the beak	die Schnäbel, the beaks
<i>Nom.</i>	der Ofen, the stove	die Ofen, the stoves
<i>Gen.</i>	des Ofens, of the stove	der Ofen, of the stoves
<i>Dat.</i>	dem Ofen, to the stove	den Ofen, to the stoves
<i>Acc.</i>	den Ofen, the stove	die Ofen, the stoves

Nouns which form their Plural by adding **e** to the Singular.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der Brief, the letter	die Briefe, the letters
<i>Gen.</i>	des Briefes, of the letter	der Briefe, of the letters
<i>Dat.</i>	dem Briefe, to the letter	den Briefen, to the letters
<i>Acc.</i>	den Brief, the letter	die Briefe, the letters
<i>Nom.</i>	das Schiff, the ship	die Schiffe, the ships
<i>Gen.</i>	des Schiffes, of the ship	der Schiffe, of the ships
<i>Dat.</i>	dem Schiffe, to the ship	den Schiffen, to the ships
<i>Acc.</i>	das Schiff, the ship	die Schiffe, the ships

Nouns which form their Plural by adding *e* to the Singular, and also modifying the Vowel of the Singular.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der Fuchs, the fox	die Füchse, the foxes
<i>Gen.</i>	des Fuchses, of the fox	der Füchse, of the foxes
<i>Dat.</i>	dem Fuchse, to the fox	den Fuchsen, to the foxes
<i>Acc.</i>	den Fuchs, the fox	die Füchse, the foxes
<i>Nom.</i>	der Zahn, the tooth	die Zähne, the teeth
<i>Gen.</i>	des Zahnes, of the tooth	der Zähne, of the teeth
<i>Dat.</i>	dem Zahne, to the tooth	den Zähnen, to the teeth
<i>Acc.</i>	den Zahn, the tooth	die Zähne, the teeth
<i>Nom.</i>	die Maus, the mouse	die Mäuse, the mice
<i>Gen.</i>	der Maus, of the mouse	der Mäuse, of the mice
<i>Dat.</i>	der Maus, to the mouse	den Mäusen, to the mice
<i>Acc.</i>	die Maus, the mouse	die Mäuse, the mice

Nouns which form their Plural by adding *er* to the Singular, and also *always* modifying the Vowel of the Singular.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	das Band, the ribbon	die Bänder, the ribbons
<i>Gen.</i>	des Bandes, of the ribbon	der Bänder, of the ribbons
<i>Dat.</i>	dem Bande, to the ribbon	den Bändern, to the ribbons
<i>Acc.</i>	das Band, the ribbon	die Bänder, the ribbons
<i>Nom.</i>	der Mann, the man	die Männer, the men
<i>Gen.</i>	des Mannes, of the man	der Männer, of the men
<i>Dat.</i>	dem Manne, to the man	den Männern, to the men
<i>Acc.</i>	den Mann, the man	die Männer, the men

Nouns which form their Plural by adding *n* or *en* to the Singular.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	die Traube, the grape	die Trauben, the grapes
<i>Gen.</i>	der Traube, of the grape	der Trauben, of the grapes
<i>Dat.</i>	der Traube, to the grape	den Trauben, to the grapes
<i>Acc.</i>	die Traube, the grape	die Trauben, the grapes
<i>Nom.</i>	die Frau, the woman	die Frauen, the women
<i>Gen.</i>	der Frau, of the woman	der Frauen, of the women
<i>Dat.</i>	der Frau, to the woman	den Frauen, to the women
<i>Acc.</i>	die Frau, the woman	die Frauen, the women
<i>Nom.</i>	der Löwe, the lion	die Löwen, the lions
<i>Gen.</i>	des Löwen, of the lion	der Löwen, of the lions
<i>Dat.</i>	dem Löwen, to the lion	den Löwen, to the lions
<i>Acc.</i>	den Löwen, the lion	die Löwen, the lions

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der Soldat, the soldier	die Soldaten, the soldiers
<i>Gen.</i>	des Soldaten, of the soldier	der Soldaten, of the soldiers
<i>Dat.</i>	dem Soldaten, to the soldier	den Soldaten, to the soldiers
<i>Acc.</i>	den Soldaten, the soldier	die Soldaten, the soldiers
<i>Nom.</i>	der Better, the cousin	die Bettern, the cousins
<i>Gen.</i>	des Beters, of the cousin	der Bettern, of the cousins
<i>Dat.</i>	dem Better, to the cousin	den Bettern, to the cousins
<i>Acc.</i>	den Better, the cousin	die Bettern, the cousins
<i>Nom.</i>	das Ohr, the ear	die Ohren, the ears
<i>Gen.</i>	des Ohres, of the ear	der Ohren, of the ears
<i>Dat.</i>	dem Ohre, to the ear	den Ohren, to the ears
<i>Acc.</i>	das Ohr, the ear	die Ohren, the ears

DECLENSION OF ADJECTIVES.

When preceded by the Definite Article or words similarly declined.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	der gute Vater, the good father	die guten Väter, the good fathers
<i>Gen.</i>	des guten Vaters, of the etc.	der guten Väter, of the etc.
<i>Dat.</i>	dem guten Vater, to the etc.	den guten Vätern, to the etc.
<i>Acc.</i>	den guten Vater, the etc.	die guten Väter, the etc.
<i>Nom.</i>	die gute Mutter, the good mother	die guten Mütter, the good mothers
<i>Gen.</i>	der guten Mutter, of the etc.	der guten Mütter, of the etc.
<i>Dat.</i>	der guten Mutter, to the etc.	den guten Müttern, to the etc.
<i>Acc.</i>	die gute Mutter, the etc.	die guten Mütter, the etc.
<i>Nom.</i>	das gute Kind, the good child	die guten Kinder, the good children
<i>Gen.</i>	des guten Kindes, of the etc.	der guten Kinder, of the etc.
<i>Dat.</i>	dem guten Kinde, to the etc.	den guten Kindern, to the etc.
<i>Acc.</i>	das gute Kind, the etc.	die guten Kinder, the etc.

When preceded by the Indefinite Article or words similarly declined.

	<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
<i>Nom.</i>	mein guter Bruder, my good brother	meine guten Brüder, my good brothers
<i>Gen.</i>	meines guten Bruders, of my etc.	meiner guten Brüder, of my etc.
<i>Dat.</i>	meinem guten Bruder, to my etc.	meinen guten Brüdern, to my etc.
<i>Acc.</i>	meinen guten Bruder, my etc.	meine guten Brüder, my etc.

Singular.

<i>Nom.</i>	meine gute Schwester, my good sister
<i>Gen.</i>	meiner guten Schwester, of my etc.
<i>Dat.</i>	meiner guten Schwester, to my etc.
<i>Acc.</i>	meine gute Schwester, my etc.
<i>Nom.</i>	mein gutes Buch, my good book
<i>Gen.</i>	meines guten Buches, of my etc.
<i>Dat.</i>	meinem guten Buche, to my etc.
<i>Acc.</i>	mein gutes Buch, my etc.

Plural.

meine guten Schwestern, my good sisters
meiner guten Schwestern, of my etc.
meinen guten Schwestern, to my etc.
meine guten Schwestern, my etc.
meine guten Bücher, my good books
meiner guten Bücher, of my etc.
meinen guten Büchern, to my etc.
meine guten Bücher, my etc.

When not preceded by any Determinative Word.

Singular.

<i>Nom.</i>	guter Wein, good wine
<i>Gen.</i>	gutes Weines, of good wine
<i>Dat.</i>	gutem Wein, to good wine
<i>Acc.</i>	guten Wein, good wine
<i>Nom.</i>	reife Frucht, ripe fruit
<i>Gen.</i>	reifer Frucht, of ripe fruit
<i>Dat.</i>	reifer Frucht, to ripe fruit
<i>Acc.</i>	reife Frucht, ripe fruit
<i>Nom.</i>	blaues Tuch, blue cloth
<i>Gen.</i>	blaues Tuches, of blue cloth
<i>Dat.</i>	blauem Tuche, to blue cloth
<i>Acc.</i>	blaues Tuch, blue cloth

Plural.

gute Weine, good wines
guter Weine, of good wines
guten Weinen, to good wines
gute Weine, good wines
reife Früchte, ripe fruits
reifer Früchte, of ripe fruits
reifen Früchten, to ripe fruits
reife Früchte, ripe fruits
blaue Tücher, blue cloths
blauer Tücher, of blue cloths
blauen Tüchern, to blue cloths
blaue Tücher, blue cloths

CONJUGATION OF VERBS.

The verbs *sein*, to be and *haben*, to have.

Infinitive Mood.

sein, to be

haben, to have

Indicative Mood.

Present Tense.

ich bin, I am
du bist, thou art
er ist, he is
wir sind, we are
ihr seid, you are
sie sind, they are

ich habe, I have
du hast, thou hast
er hat, he has
wir haben, we have
ihr habt, you have
sie haben, they have

Imperfect Tense.

ich war, I was
du warst, thou wast
er war, he was
wir waren, we were
ihr war(e)t, you were
sie waren, they were

ich hatte, I had
du hattest, thou hadst
er hatte, he had
wir hatten, we had
ihr hattet, you had
sie hatten, they had

Perfect Tense.

ich bin gewesen, I have been
du bist gewesen, thou hast been
er ist gewesen, he has been
wir sind gewesen, we have been
ihr seid gewesen, you have been
sie sind gewesen, they have been

ich habe gehabt, I have had
du hast gehabt, thou hast had
er hat gehabt, he has had
wir haben gehabt, we have had
ihr habt gehabt, you have had
sie haben gehabt, they have had

Pluperfect Tense.

ich war gewesen, I had been
du warst gewesen, thou hadst been
er war gewesen, he had been
wir waren gewesen, we had been
ihr war(e)t gewesen, you had been
sie waren gewesen, they had been

ich hatte gehabt, I had had
du hattest gehabt, thou hadst had
er hatte gehabt, he had had
wir hatten gehabt, we had had
ihr hattet gehabt, you had had
sie hatten gehabt, they had had

First Future Tense.

ich werde sein, I shall be
du wirst sein, thou wilt be
er wird sein, he will be
wir werden sein, we shall be
ihr werdet sein, you will be
sie werden sein, they will be

ich werde haben, I shall have
du wirst haben, thou wilt have
er wird haben, he will have
wir werden haben, we shall have
ihr werdet haben, you will have
sie werden haben, they will have

Second Future Tense.

ich werde gewesen sein, I shall have
been
du wirst gewesen sein, thou wilt have
been
er wird gewesen sein, he will have
been
wir werden gewesen sein, we shall have
been
ihr werdet gewesen sein, you will have
been
sie werden gewesen sein, they will have
been

ich werde gehabt haben, I shall have
had
du wirst gehabt haben, thou wilt have
had
er wird gehabt haben, he will have
had
wir werden gehabt haben, we shall
have had
ihr werdet gehabt haben, you will
have had
sie werden gehabt haben, they will
have had

Imperative Mood.

sei (du), be (thou)	habe (du), have (thou)
seid (ihr), be (you)	habt (ihr), have (you)
seien Sie, be (you)	haben Sie, have (you)

Participle.

gewesen, been	gehabt, had
---------------	-------------

The Regular Verb.

Infinitive Mood.

loben, to praise	reden, to speak
------------------	-----------------

Indicative Mood.

Present Tense.

ich lobe, I praise	ich rede, I speak
du lobst, thou praisest	du redest, thou speakest
er lobt, he praises	er redet, he speaks
wir loben, we praise	wir reden, we speak
ihr lobt, you praise	ihr redet, you speak
sie loben, they praise	sie reden, they speak

Imperfect Tense.

ich lobte, I praised	ich redete, I spoke
du lobtest, thou praisedst	du redestest, thou spokest
er lobte, he praised	er redete, he spoke
wir lobten, we praised	wir redeten, we spoke
ihr lobtet, you praised	ihr redetet, you spoke
sie lobten, they praised	sie redeten, they spoke

Perfect Tense.

ich habe gelobt, I have praised	ich habe geredet, I have spoken
du hast gelobt, thou hast praised	du hast geredet, thou hast spoken
er hat gelobt, he has praised	er hat geredet, he has spoken
wir haben gelobt, we have praised	wir haben geredet, we have spoken
ihr habt gelobt, you have praised	ihr habt geredet, you have spoken
sie haben gelobt, they have praised	sie haben geredet, they have spoken

Pluperfect Tense.

ich hatte gelobt, I had praised	ich hatte geredet, I had spoken
du hattest gelobt, thou hadst praised	du hattest geredet, thou hadst spoken
er hatte gelobt, he had praised	er hatte geredet, he had spoken
wir hatten gelobt, we had praised	wir hatten geredet, we had spoken
ihr hattet gelobt, you had praised	ihr hattet geredet, you had spoken
sie hatten gelobt, they had praised	sie hatten geredet, they had spoken

First Future Tense.

ich werde loben, I shall praise	ich werde reden, I shall speak
du wirst loben, thou wilt praise	du wirst reden, thou wilt speak
er wird loben, he will praise	er wird reden, he will speak
wir werden loben, we shall praise	wir werden reden, we shall speak
ihr werdet loben, you will praise	ihr werdet reden, you will speak
sie werden loben, they will praise	sie werden reden, they will speak

Second Future Tense.

ich werde gelobt haben, I shall have praised	ich werde geredet haben, I shall have spoken
du wirst gelobt haben, thou wilt have praised	du wirst geredet haben, thou wilt have spoken
er wird gelobt haben, he will have praised	er wird geredet haben, he will have spoken
wir werden gelobt haben, we shall have praised	wir werden geredet haben, we shall have spoken
ihr werdet gelobt haben, you will have praised	ihr werdet geredet haben, you will have spoken
sie werden gelobt haben, they will have praised	sie werden geredet haben, they will have spoken

Imperative Mood.

lobe (du), praise (thou)	rede (du), speak (thou)
lobet (ihr), praise (you)	redet (ihr), speak (you)
loben (Sie), praise (you)	reden (Sie), speak (you)

Participle.

gelobt, praised	geredet, spoken
-----------------	-----------------

V. Vocabularies.

Note. The plural of German nouns is indicated in parenthesis; thus: der Abend (—e) = Abende; Apfel (Äpfel); the (—) signifies that the nominative plural is like the nominative singular; and the absence of any such sign denotes that the word is not used in the plural.

1. GERMAN AND ENGLISH VOCABULARY,

giving the meaning of all German words only as used in the German Exercises.

A.

der Abend (—e), the evening
das Abendessen (—), the supper
aber, but
Abyssinien, Abyssinia
absichtlich, on purpose
acht, eight
der achte, the eighth
achten, to esteem
die Achtung, the esteem
achtzehn, eighteen
der achtzehnte, the eighteenth
achtzig, eighty
der achtzigste, the eightieth
addiren, to add
der Adler (—), the eagle
aller, alle, alles; alle, all
Alles, every thing
als, when; (*after a comparative*) than; as
alt, old
am = an dem
am Ende, after all
der Amerikaner (—), the American
an, at
ändern, to alter
Andreas, Andrew
angenehm, agreeable, pleasant
angenommen, suppose
Anna, Ann

aus = an das
anstatt, statt, instead of
Anton, Anthony
antworten, to answer
der Apfel (Äpfel), the apple
der Apfelbaum (Äpfelbäume), the
apple-tree
die Apfelsine (—n), the orange
arabisch, Arabic
die Arbeit (—en), the work
arbeiten, to work
der Arbeiter (—), the laborer
der Arbeitstag (—e), the working-day
arm, poor
der Arm (—e), the arm
artig, good, gentle
der Arzt (Ärzte), the physician
die Astronomie, astronomy
athmen, to breathe
auch, also, too
auch nicht, not even
auf, on, upon
auf dem Lande, in the country
auf dem Markte, at the market
die Aufforderung (—en), summons
die Aufgabe (—n), the lesson, exercise
aufmerksam, attentive
das Auge (—n), the eye
aus, out, of

die Ausnahme (—n), the exception
außerhalb, outside of
außerordentlich, extraordinary
die Auster (—n), the oyster
auswendig, by heart

B.

der Bäcker (—), the baker; beim Bäcker,
at the baker's; zum Bäcker, to the
baker's
bald, soon
der Ball (Bälle), the ball
das Band (Bänder), the ribbon
die Bank (Bänke), the bench
der Bär (—en), the bear
bauen, to build
der Baum (Bäume), the tree
der Baumeister (—), the architect
beantworten, to answer
die Bedeutung (—en), the importance
begleiten, to accompany
bei, at, near
bei dem Bäcker, at the baker's
bei dem Buchhändler, at the bookseller's
bei unserem Onkel, at our uncle's
beide, both
beisiegend, inclosed
beim = bei dem
das Bein (—e), the leg
belaubigen, to offend
bellen, to bark
belohnen, to reward
bemerken, to notice, see
benachrichtigen, to inform
bequem, comfortable
bereit, ready
bereiten, to prepare
beschäftigt, busy
bescheiden, modest
die Bescheidenheit, modesty
besiegen, to conquer
besinnt sich, is meditating
bestrafen, to punish
der Besuch (—e), the visit
besuchen, to visit, call upon, attend (of
a physician)

beten, to pray
das Betragen, the behavior
bewundern, to admire
bezahlen, to pay
das Bild (—er), the picture
das Bilderbuch (Bilderbücher), the pic-
ture-book
billig, cheap
bin, am
die Birne (—n), the pear
bis, till; to
bist du? are you? (art thou?)
bisweilen, sometimes
bitte, pray
bitterlich, bitterly
das Blatt (Blätter), the leaf
blau, blue
der Bleistift (—e), the pencil, lead-
pencil
blind, blind
blitzen, to lighten
blühen, to bloom
blühend, flourishing
die Blume (—n), the flower
der Blumengarten (Blumengärten), the
flower-garden
der Blumenstrauß (Blumensträuße), the
bouquet
die Blüthe (—n), the blossom
der Boden (—), the soil, ground
die Bohne (—n), the bean
der Bote (—n), the messenger
der Braten (—), the roast-meat
brauchen, to want, need
breit, broad
der Brief (—e), the letter
der Broadway, Broadway
das Brod (—e), the bread
der Bruder (Brüder), the brother
das Buch (Bücher), the book
der Buchbinder (—), the bookbinder
der Buchhändler (—), the bookseller;
bei dem Buchhändler, at the book-
seller's
der Burſche (—n), the fellow
die Butter, the butter

C.

Cécilie, Cecily
Californien, California
Carl, Charles
Caroline, Caroline
der Cent (—s), the cent
der Centralpark, Central Park
Christoph, Christopher
die Citrone (—n), the lemon
Clara, Clara
die Classe (—n), the class
das Clavier (—e), the piano
die Correspondenz (—en), the correspondence

D.

da, there
das Dach (Dächer), the roof
dafür, for them
die Dame (—n), the lady
dankebar, grateful
die Dankbarkeit, the thankfulness
danken, to thank
dann, then
das ist, that is
das sind, these are
daß, that
dasselbe, the same
der December, December
die Decke (—n), the ceiling
dein, deine, dein; deine, (thy) your
deiner, of you (of thee)
denn, for, then
der, die, das deinige; die deinigen, yours (thine)
der, die, das; die; the; who, which, that
derjenige, diejenige, dasjenige; diejenigen, that, those
deutsch, German
Deutschland, Germany
dich, you (thee)
der Diener (—), the servant
der Dienstag (—e), Tuesday
dies ist, this is
dies sind, these are
dieser, diese, dieses; diese, this, these

diesen Morgen, this morning
dir, to you (to thee)
doch, however
der Doctor (—en), the doctor
der Dollar (—s), the dollar
der Donner (—), the thunder
donnern, to thunder
das Dorf (Dörfer), the village
der Dorn (—en), the thorn
der Dragoman (—e), the dragoman,
(an interpreter)

drei, three
dreißig, thirty
der dreißigste, the thirtieth
dreizehn, thirteen
der dreizehnte, the thirteenth
der dritte, the third
drohen, to threaten
du, you (thou)
du bist, you are (thou art)
der Dummkopf (Dummköpfe), the blockhead
dunkel, dark
durch, through, by
durstig, thirsty
das Duzend (—e), the dozen

E.

ebenso... wie, as... as
Eduard, Edward
ehemals, formerly
eher, rather
eher alles andere, anything rather
das Ei (—er), the egg
die Eiche (—n), the oak
die Eile, the haste
eilen, to hasten
ein, eine, ein, a, an; one
einfach, simple
einiger, einige, einiges; einige, some,
any, several
das Einmaleins, the multiplication-table
eins, one
einundzwanzig, twenty-one
der einundzwanzigste, the twenty-first

der Einwohner (—), the inhabitant
 das Eisen (—), the iron
 der Elefant (—en), the elephant
 elf, eleven
 Elise, Eliza
 die Elle (—n), the ell
 die Eltern, *pl.*, the parents
 Emilie, Emily
 die Empfehlung (—en), the respects
 eng, tight, narrow
 England, England
 der Engländer (—), the Englishman
 der Enkel (—), the grandson
 die Ente (—n), the duck
 entschuldigen, to excuse
 er, he; er ist es, it is he
 erben, to inherit
 die Erdbeere (—n), the strawberry
 die Erde (—n), the earth
 erklären, to explain
 ermorden, to murder
 der erste, the first
 erwarten, to expect
 erzählen, to tell
 erzogen, bred, educated
 es, it
 es bligt, it lightens
 es donnert, it thunders
 es gibt, there is, there are
 es regnet, it rains
 es schneit, it snows
 es sind, they are
 es thut mir leid, I am sorry
 eßbar, eatable
 etwas, something, any thing
 euch, to you, you
 euer, euerer, yours
 der, die, das eurige; die eurigen, yours
 das Exempel (—), the sum

F.

der Falke (—n), the hawk
 fallen, to fall
 falsch, wrong
 die Familie (—n), the family
 die Farbe (—n), the color

fast, almost
 faul, idle, lazy
 die Faulheit, the idleness
 der Februar, February
 die Feder (—n), the pen, feather
 das Federmesser (—), the penknife
 der Fehler (—), the mistake
 der Feiertag (—e), the holiday
 der Feind (—e), the enemy
 das Feld (—er), the field
 das Fenster (—), the window
 die Ferien, *pl.*, the vacation
 fertig, (gethan) done
 fett, fat
 das Fett (—e), the fat
 das Fieber (—), the fever
 der Fisch (—e), the fish
 der Fixstern (—e), the fixed star
 flach, flat
 die Flasche (—n), the bottle
 das Fleisch, the flesh, meat
 der Fleiß, the diligence
 fleißig, diligent
 der Flügel (—), the wing
 der Fluß (Flüsse), the river
 folgen, to follow
 fort, gone
 die Frage (—n), the question
 Frankreich, France
 Franz, Francis
 französisch, French
 die Frau (—en), the woman, wife
 Frau B., Mrs. B.
 das Fräulein (—), the young lady, Miss
 Fräulein B., Miss B.
 die Freude (—n), the joy
 der Freund (—e), the friend
 freundlich, kind
 die Freundschaft (—en), the friendship
 Friedrich, Frederick
 frisch, fresh
 Fritz, Fred
 der Frost (Fröste), the frost
 die Frucht (Früchte), the fruit
 fruchtbar, fertile
 früher, before

der Frühling (—e), the spring, spring-time
 frühstücken, to breakfast
 der Fuchs (Füchse), the fox
 führen, to lead
 fünf, five
 der fünfte, the fifth
 fünfzehn, fifteen
 der fünfzehnte, the fifteenth
 fünfzig, fifty
 der fünfzigste, the fiftieth
 für, for
 fürchten, to fear
 furchtjam, timid
 der Fürst (—en), the prince
 der Fuß (Füße), the foot
 der Fußweg (—e), the side-walk
 füttern, to feed

G.

die Gabel (—n), the fork
 die Gans (Gänse), the goose
 ganz, quite, altogether, entirely; whole
 die ganze Nacht, all night
 den ganzen Tag, the whole day
 ganz gewiß, most certainly
 gar, done (of food)
 gar nicht, not at all
 der Garten (Gärten), the garden
 der Gärtner (—), the gardener
 das Gebäude (—), the building
 das Gebot (—e), the order
 gebrauchen, to use
 der Geburtstag (—e), the birth-day
 der Gedanke (—n), the thought
 die Geduld, the patience
 gefährlich, dangerous
 gefleckt, spotted
 gegen, against
 der Gegenstand (Gegenstände), the object
 das Geheimniß (Geheimnisse), the secret
 gehorchen, to obey
 gehören, to belong
 der Gehorsam, the obedience
 der Geiz, the avarice
 gelb, yellow

das Geld (—er), the money
 das Gemüse (—), the vegetables
 genug, enough
 Georg, George
 gerade, just
 das Geräusch (—e), the noise
 die Gerste, the barley
 der Geruch (Gerüche), the smell
 der Gesang (Gesänge), the song
 das Geschäft (—e), the business
 das Geschenk (—e), the present
 die Geschichte (—n), the story
 geschickt, skilful
 geschlossen, shut
 geschrieben, written [sisters]
 die Geschwister, pl., the brothers and
 gesehen, seen
 die Gesellschaft (—en), the company
 die Gestalt (—en), the shape
 gestern, yesterday
 gesund, wholesome
 die Gesundheit (—en), the health
 das Gewehr (—e), the gun
 das Gewicht (—e), the weight
 gewiß nicht, by no means
 das Gewitter (—), the thunderstorm
 gewöhnlich, usually
 gewöhnlich, common
 giftig, venomous, poisonous
 glänzen, to glitter
 das Glas (Gläser), the glass
 glauben, to believe
 das Glück (—e), the fortune
 glücklich, happy, successful
 das Gold, the gold
 Gottfried, Godfrey
 das Gras (Gräser), the grass
 der Griff (—e), the handle
 der Griffel (—), the slate-pencil
 grob, coarse
 groß, great, large, tall
 die Großmutter (Großmütter), the
 grandmother
 der Großtürke (—n), the Grand-Turk
 der Großvater (Großväter), the grand-
 father

grün, green
günstig, favorable
gut, good
guten Abend, good evening
guten Morgen, good morning

§.

haben, to have
die Hacke (—n), the hoe
der Hafen (Häfen), the harbor
der Hafer, the oats
halb, half
halb sieben, half past six
halten, to set down
Hamburg, Hamburg
der Hammer (Hämmer), the hammer
die Hand (Hände), the hand; Hand noch

Fuß, head nor tail
handeln, to act
der Handschuh (—e), the glove
der Handwerker (—), the mechanic
Hans, Johnny
der Hase (—n), the hare
hassen, to hate
häßlich, ugly
hat, has
die Hauptstadt (Hauptstädte), the capital
das Haus (Häuser), the house; nach
Hause, home; zu Hause, at home
das Hausthier (—e), the domestic
animal

das Heft (—e), the copy-book
Heinrich, Henry
heiser, hoarse
heiß, hot
heißt, is called
heiter, joyful
der Held (—en), the hero
Helene, Helena
das Hemd (—en), the shirt
der Herr (—en), the gentleman, master
Herr B., Mr. B.
mein Herr, Sir
das Herz (—en), the heart
herzlich, heartily
heute, to-day

hier, here
die Himbeere (—n), the raspberry
der Himmel (—), the sky, heaven
hinter, behind
der Hirt (—en), the herdsman
hoch, high
hoffen, to hope
höflich, polite
holen, to fetch
der Honig, the honey
hören, to hear
hübsch, pretty, handsome
der Hund (—e), the dog
hundert, a hundred
der hundertste, the hundredth
der Hut (Hüte), the hat
die Hütte (—n), the cottage

§.

ich, I
ich bin es, it is I
ihm, to him, to it
ihn, him, it
ihnen, to them
Ihnen, to you
ihr, you, to her
ihr, ihre, ihr; ihre, her, their
Ihr, Ihre, Ihr; Ihre, your
ihrer, of her, of them
Ihrer, of you
der, die, das ihrige; die ihrigen, hers,
theirs
der, die, das Ihrige; die Ihrigen, yours
immer, always
in, in, into; im = in dem; ins = in das
im Frühling, in spring
im Gegenteil, on the contrary
in der Kirche, at church
im mindesten, in the least
in der Schule, at (in) school
im Winter, in winter
indem er aufsteht, in putting on
indo-germanisch, Indo-Germanic
innig, dearly
die Insel (—n), the isle, island
ist, is
Italien, Italy

J.

ja, yes
 der Jäger (—), the hunter
 das Jahr (—e), the year; vor einem
 Jahr, a year ago; voriges Jahr, last
 year
 Jakob, James
 der Januar, January
 jeder, jede, jedes, each, every; jeden
 Tag, every day
 Jedermann, every one, every body
 Jemand, somebody, any body
 jener, jene, jenes; jene, that, those
 jenseit, beyond
 jetzt, now
 Johann, John
 die Jugend, youth
 der Juli, July
 Julie, Julia
 jung, young
 der Juni, June

klopfen, to knock
 klug, prudent
 der Knabe (—n), the boy
 der Knochen (—), the bone
 kochen, to boil
 die Kohle (—n), coal
 der König (—e), the king
 die Königin (—nen), the queen
 der Kopf (Köpfe), the head
 der Korb (Körbe), the basket
 das Korn (Körner), the corn
 kosten, to cost
 köstlich, delicious
 krank, sick, ill
 die Krankheit (—en), the sickness
 kratzen, to scratch
 der Krieg (—e), the war
 die Küche (—n), the kitchen
 die Kuh (Kühe), the cow
 der Kummer (—), the trouble
 kurz, short

K.

der Kaffee, the coffee
 die Kalbsleule (—n), the leg of veal
 kalt, cold
 die Kälte (—n), the cold
 die Kartoffel (—n), the potatoe
 die Katze (—n), the cat
 kaufen, to buy
 der Kaufmann (Kaufleute), the mer-
 chant
 der Kauz (Käuze), the fellow
 kein, keine, kein; keine, no, not a
 die Kenntniß (Kenntnisse), the know-
 ledge
 die Kette (—n), the chain
 das Kind (—er), the child
 die Kirche (—n), the church; in der
 Kirche, at church
 die Kirsche (—n), the cherry
 klagen, to complain
 klar, plain
 das Kleid (—er), the cloth, dress
 die Kleidung (—en), the clothing
 klein, little, small, short

L.

lachen, to laugh
 die Lage (—n), the situation
 das Land (Länder), the country
 auf dem Lande, in the country
 der Landmann (Landleute), the farmer
 der Landemann (Landsleute), the
 countryman
 lang, long; wie lange? how long?
 das Laster (—), vice
 lästig, troublesome
 das Leben (—), the life
 die Lektion (—en), the lesson
 leer, empty
 legen, to lay, put
 lehren, to teach
 der Lehrer (—), the teacher
 die Lehrerin (—nen), the (fem.) teacher
 der Lehrmeister (—), the master
 lehrreich, instructive
 leicht, easy
 das Leinen (—), the linen
 die Lerche (—n), the lark
 lernen, to learn

das Lesebuch (Lesebücher), the Reader
 der letzte, the last
 die Leute, *pl.*, people, men
 lieb, dear
 lieben, to love
 liebenswürdig, amiable
 lieblich, sweet
 der Liebling (—e), the favorite
 das Lied (—er), the song
 liest, reads
 Lischen, Lizzy
 Litthauen, Lithuania
 loben, to praise
 lobenswerth, praiseworthy
 der Löffel (—), the spoon
 der Lohn (Löhne), the pay
 Louise, Louisa
 der Löwe (—n), the lion
 Lucie, Lucy
 Ludwig, Lewis

M.

machen, to do, make
 das Mädchen (—), the girl
 die Magd (Mägde), the servant-girl
 das Magere, the lean
 der Mai, May
 Mal, times
 der Maler (—), the painter
 Mama, mamma
 man, one, they
 mancher, manche, manches; manche,
 many a, many [band
 der Mann (Männer), the man, hus-
 der Mantel (Mäntel), the cloak
 Margarethe, Margaret
 Marie, Mary
 der Markt (Märkte), the market; auf
 dem Markte, at the market
 marschiren, to march
 der März, March
 der Mast (—en), the mast
 Mathilde, Matilda
 der Matrose (—n), the sailor
 das Maulthier (—e), the mule
 der Maurer (—), the mason

die Maus (Mäuse), the mouse
 das Mehl (—e), the flour
 mehr, more
 die Meile (—n), the mile
 mein, meine, mein; meine, my
 mein Herr, Sir
 meinen, to mean
 meiner, of me
 der, die, das meinige; die meinigen, mine
 melden, to announce
 der Mensch (—en), the man
 merken, to see, know
 das Messer (—), the knife
 das Metall (—e), the metal
 mich, me
 miethen, to rent
 die Milch, the milk
 mild, mild
 die Minute (—n), the minute
 mir, to me
 mit, with
 das Mittagessen (—), the dinner
 möglich, possible
 der Monat (—e), the month
 der Mond (—e), the moon
 der Montag (—e), Monday
 morgen, to-morrow
 der Morgen (—), the morning; diesen
 Morgen, this morning
 die Morgenzeitung (—en), the morn-
 ing paper
 müde, tired
 der Müller (—), the miller
 der Mund (—e, Mänder), the mouth
 munter, gay
 der Musiker (—), the musician
 der Muth, the courage
 die Mutter (Mütter), the mother
 die Mütze (—n), the cap

N.

nach, to; nach Hause, home
 der Nachbar (—n), the neighbor
 nachlässig, careless
 die Nachricht (—en), the news
 die Nachsicht, the forbearance

die Nacht (Nächte), the night; die ganze Nacht, all night

die Nachtigall (—en), the nightingale

die Nadel (—n), the needle

nähen, to sew

nährhaft, nutritious

die Nahrung (—en), the food

nährisch, odd, queer

natürlich, of course

neben, beside

neben an, next door

der Nefte (—n), the nephew

nein, no

die Nefte (—n), the pink

Nero, Nero

das Nervenfieber (—), the typhus

das Nest (—er), the nest

neu, new

neuest, latest

die Neuigkeit (—en), the news

der Neuigkeitsfrämer (—), the news-monger

neun, nine

der neunnte, the ninth

neunzehn, nineteen

der neunzehnte, the nineteenth

neunzig, ninety

der neunzigste, the ninetieth

nicht, not

die Nichte (—n), the niece

nichts, nothing, not-any thing

nie, never

niedrig, low

Niemand, nobody, not-anybody

noch, still

noch einmal, again, once more

noch nicht, not yet

die Nummer (—n), the number

nun, now

nur, only

die Nut (Nüsse), the nut

nützen, to benefit

nützlich, useful

O.

ob, whether

der Obſtgarten (Obſtgärten), the orchard

der Ofen (Ofen), the oven
ober, or

der Ofen (Defen), the stove

offen, open

öffnen, to open

oft, often

ohne, without

das Ohr (—en), the ear

der Onkel (—), the uncle; bei unſerem

Onkel, at our uncle's

P.

das Paar (—e), the pair

der Palaſt (Paläſte), the palace

der Papagei (—en), the parrot

das Papier (—e), the paper

Sanct Petersburg, St. Petersburg

der Pfeffer (—), the pepper

das Pferd (—e), the horse

pflanzen, to plant

die Pflaume (—n), the plum

pflücken, to pluck, gather, pick

pflügen, to plow

das Pfund (—e), the pound

plagen, to bother

der Planet (—en), the planet

der Polizei-Inſpector (—en), the Police-

Inspector

prächtigt, magnificent

prachtvoll, splendid

der Preis (Preiſe), the price

der Preuße (—n), the Prussian

preußen, Prussia

probiren, to try, taste

das Product (—e), the product

prügeln, to flog

das Puſt (—e), the desk

putzen, to clean

Q.

die Quittung (—en), the receipt

R.

das Rad (Räder), the wheel

der Rath, the advice

das Raubthier (—e), the beast of prey

der Raubvogel (Raubvögel), the bird
of prey
der Rechenmeister (—), the arithmet-
ician
rechnen, to cipher
das Rechnen, (the) arithmetic
die Rechnung (—n), the bill
das Recht (—e), the right; ich habe
Recht, I am right
der Redacteur (—e), the editor
reden, to speak
die Regel (—n), the rule
der Regen (—), the rain
der Regenmantel (Regenmäntel), the
rain-cloak
der Regenschirm (—e), the umbrella
regnen, to rain; stark regnen, to rain hard
reich, rich
reichen, to hand
reif, ripe
rein, clean
reinigen, to clean
die Reise (—n), the journey
reizend, delightful
repariren, to repair
der Rhein, the Rhine
der Ring (—e), the ring
der Rock (Röcke), the coat
der Roggen, the rye
rollen, to peal
die Rose (—n), the rose
roth, red
das Rothkehlchen (—), the robin
Rudolph, Rudolph, Ralph
ruhig, quiet, still
rund, round
Rußland, Russia

С.

die Saat (—en), the crop
der Saß (Säße), the bag
säen, to sow
die Säge (—n), the saw
sagen, to say
das Salz (—e), the salt
sauer, sour

das Säugethier (—e), the mammal
schädlich, injurious
das Schaf (—e), the sheep
das Schaltjahr (—e), (the) leap-year
die Schaluppe (—n), the sloop
scharf, sharp
der Schauspieler (—), the actor
die Scheibe (—n), the pane
scherzen, to joke
schicken, to send
das Schiff (—e), the ship
die Schlacht (—en), the battle
schlau, cunning, sly
schlecht, bad
schlimm, bad
der Schlitten (—), the sled, sleigh
die Schlittschuhe, pl., the skates
das Schloß (Schlösser), the castle
der Schlosser (—), the locksmith
der Schlüssel (—), the key
schmeicheln, to flatter
der Schmied (—e), the blacksmith
schmutzig, dirty
der Schnabel (Schnäbel), the beak
der Schneider (—), the tailor
schneien, to snow
schon, already; schon längst, long be-
fore
schön, beautiful, fine
der Schooner, Schuner (—), the
schooner
der Schreiber (—), the clerk
der Schreiner (—), the joiner
der Schuh (—e), the shoe
der Schuhmacher (—), the shoemaker
schulden, to owe
die Schule (—n), the school; in der
Schule, at (in) school
der Schüler (—), the scholar, pupil
die Schüssel (—n), the dish
schwach, weak
der Schwager (Schwäger), the brother-
in-law
schwarz, black
das Schwein (—e), the pig
schwer, heavy; difficult, hard

die Schwester (—n), the sister
 schwül, close
 sechs, six
 der sechste, the sixth
 sechzehn, sixteen
 der sechzehnte, the sixteenth
 sechzig, sixty
 der sechzigste, the sixtieth
 die Secunde (—n), the second
 der See (—n), the lake
 das Segel (—), the sail
 segeln, to sail
 das Segelschiff (—e), the sailing-vessel
 sehr, very
 sein, seine, sein; seine, his, its
 seiner, of him
 der, die, das seinige; die seinigen, his, its
 seit, since
 seit zwanzig Jahren, for twenty years
 die Seite (—n), the page
 selten, rare
 sicher, surely
 sie, she, her; they, them
 sie sind, they are
 Sie, you
 sieben, seven
 der siebente, the seventh
 siebzehn, seventeen
 der siebzehnte, the seventeenth
 siebzig, seventy
 der siebzigste, the seventieth
 das Silber, the silver
 sind, are
 sind Sie es? is it you
 der Singvogel (Singvögel), the singing-bird
 so, so
 so lange als, as long as
 so wie, as as
 der Sohn (Söhne), the son
 das Söhnchen (—), the little son
 der Soldat (—en), the soldier
 sollen, shall
 der Sommer (—), the summer; im
 Sommer, in summer
 sondern auch, but also

die Sonne (—n), the sun
 der Sonnenschirm (—e), the parasol
 der Sonntag (—e), the sunday
 sonst noch etwas, something else, any
 thing else
 sparjam, economical, thrifty
 der Spaß (Späße), the fun
 spät, late
 der Spaziergang (Spaziergänge), the
 walk; einen Spaziergang machen, to
 take a walk
 der Sperling (—e), the sparrow
 der Spiegel (—), the looking-glass,
 mirror
 das Spiel (—e), the play
 spielen, to play
 der Spielfamerad (—en), the play-mate
 der Spielplatz (Spielplätze), the play-
 ground
 das Spielzeug (—e), the toy, play-
 thing
 die Sprache (—n), the language
 die Stadt (Städte), the city, town;
 unten in der Stadt, down town
 stark, strong; stark regnen, to rain hard
 die Stärke (—n), the strength
 statt, anstatt, instead of
 die Stecknadel (—n), the pin
 der Stein (—e), the stone
 stellen, to put
 sterblich, mortal
 der Stern (—e), the star
 der Sternseher (—), the astronomer
 der Stiefel (—), the boot
 die Stimme (—n), the voice
 der Stock (Stöcke), the cane
 die Strafe (—n), the fine
 strafen, to punish
 die Straße (—n), the street
 streng, severe
 stricken, to knit
 der Strohhut (Strohühle), the straw-
 hat
 die Strömung (—en), the current
 der Strumpf (Strümpfe), the stocking
 das Stück (—e), the piece, apiece

studiren, to study
 der Stuhl (Stühle), the chair
 stumpf, blunt
 die Stunde (—n), the hour
 der Sturm (Stürme), the storm
 stürmisch, stormy
 suchen, to seek, look for
 der Sultan (—e), the Sultan
 die Summe (—n), the sum
 süß, sweet

I.

tadelhaft, blamable
 tadeln, to blame
 die Tafel (—n), the slate
 der Tag (—e), the day; jeden Tag,
 every day; den ganzen Tag, the
 whole day
 die Tante (—n), the aunt
 die Tasche (—n), the pocket
 das Taschentuch (Taschentücher), the
 pocket-handkerchief
 die Tasse (—n), the cup
 die Taube (—n), the dove
 tausend, thousand
 der tausendste, the thousandth
 der Teller (—), the plate
 das Thal (Thäler), the valley
 der Thee, the tea
 der Theil (—e), the part
 theilen, to divide
 Theodor, Theodore
 Therese, Theresa
 theuer, dear
 das Thier (—e), the animal
 das Thor (—e), the gate
 die Thür (—en), the door
 der Thurm (Thürme), the tower
 tief, deep
 die Tinte (—n) the ink [stand
 das Tintenfaß (Tintenfäßer), the ink-
 der Tisch (—e), the table
 die Tochter (Töchter), the daughter
 der Tod, the death
 tödten, to kill
 todtkrank, sick unto death

die Tonne (—n), the tun
 die Traube (—n), the grape
 träumen, to dream
 traurig, sad
 trenn, faithful
 die Trommel (—n), the drum
 trotz, in spite of
 das Tuch (Tücher), the cloth
 die Tulpe (—n), the tulip
 der Tyrann (—en), the tyrant

II.

über, over, above
 überflüssig, useless
 übermorgen, the day after to-morrow
 die Uhr (—en), the watch; wie viel Uhr?
 what o'clock?
 der Uhrmacher (—), the watch-maker
 um, around
 die Umgebungen, pl., the environs
 umsonst, for nothing
 unangenehm, disagreeable
 die Unannehmlichkeit (—en), the trouble
 unartig, naughty
 und, and
 und so weiter, and so on
 unerhört, unheard of
 ungehorsam, disobedient
 ungesund, unwholesome
 unglücklich, unhappy
 unordentlich, disorderly
 das Unrecht, the wrong; ich habe Unrecht,
 I am wrong
 uns, to us, us
 unser, of us
 unser, unsere, unser; unsere, our
 unsinnig, absurd
 der, die, das unsrige; die unsrigen, ours
 unten in der Stadt, down town
 unter uns gesagt, between ourselves
 unwohl, unwell, indisposed
 die Unze (—n), the ounce

III.

der Vater (Väter), the father
 verachten, to despise

verbanfen, to owe
 verdienen, to deserve
 das Vergnügen (—), the pleasure
 verkaufen, to sell; zu verkaufen, for sale
 verlangen, to require
 verlegen, to mislay
 das Vermögen (—), the fortune
 verrufen, notorious
 verschieden, various
 verstehen, to understand
 versuchen, to taste, try
 vertauschen, to exchange
 die Vertrauenssache (—n), the matter
 of confidence
 verwelkt, withered
 verwünscht, confounded
 der Vetter (—n), the cousin
 viel, much; viele, many
 vielleicht, perhaps
 vier, four
 der vierte, the fourth
 ein Viertel auf sieben } a quarter past
 ein Viertel nach sechs } six
 ein Viertel vor zwei, a quarter to two
 vierzehn, fourteen
 der vierzehnte, the fourteenth
 vierzig, forty
 der vierzigste the fortieth
 der Vogel (Vögel), the bird
 das Volk (Völker), the people
 voll, full
 vom = von dem
 von, from, of
 vor, before, to; vor einem Jahre, a
 year ago
 vorgestern, the day before yesterday
 voriges Jahr, last year
 der Vormund (Vormünder), the
 guardian
 vortrefflich, capital

23.

die Waare (—n), the ware, goods
 wachsam, watchful
 der Wagen (—), the carriage
 wahr, true

während, whilst, during
 die Wahrheit (—en), the truth
 wahrscheinlich, probably
 der Wald (Wälder), the forest
 die Wand (Wände), the wall
 warm, warm
 warten, to wait
 warum? why?
 was? what?
 was gibt's? what is the matter?
 die Wäscherin (—nen), the laundress
 was für einer, eine, eines? what a,
 what kind of a?
 das Wasser (—) the water
 weder . . . noch, neither . . . nor
 der Weg (—e), the road, way
 wegen, on account of, for
 weich, soft
 weil, because
 der Wein (—e), the wine
 weinen, to cry, weep
 weiß, white
 weit, wide
 der Weizen (—), the wheat
 welcher, welche, welches? which, what?
 welcher, welche, welches, who, which,
 that
 die Welt (—en), the world
 wem? to whom?
 wen? whom?
 wenig, little
 weniger, less
 wenn, if
 wer? who?
 werth, worth
 wessen? whose?
 die Weste (—n), the vest
 wetten, to bet
 das Wetter (—), the weather
 wasen, to whet
 wichtig, great
 wider, against
 wie, like, as
 wie? how?
 wie heißt er? what is he called?
 what is his name?

wie lange? how long?
 wie viel? how much?
 wie viele? how many?
 der wievielte? what day of the month?
 wie viel Uhr? what o'clock?
 wiederholt, repeated
 wiegen, to weigh
 Wien, Vienna
 Wilhelm, William
 windig, windy
 der Winter (—), the winter. im Winter,
 in winter
 wir, we
 wirklich, real
 wirklich, really
 wo? where?
 die Woche (—n), the week
 wohl, well
 wohlhabend, wealthy
 der Wohlthäter (—), the benefactor
 wohnen, to reside, live
 die Wohnung (—en), the residence,
 lodging
 die Wolke (—n), the cloud
 die Wolle (—n), the wool
 das Wort (—e, Wörter), the word
 wozu? what for?
 das Wunder (—), the wonder
 wunderbar, prodigious
 wünschen, to wish, want
 der Wurm (Würmer), the worm
 wüthen, to rage

3.

zahlreich, numerous
 der Zahn (Zähne), the tooth

zehn, ten
 der zehnte, the tenth
 zeichnen, to draw
 zeigen, to show
 die Zeit (—en), the time
 die Zeitung (—en), the newspaper
 zerbrochen, broken
 zerrissen, torn
 zerstören, to destroy; (*of fruits*) to kill
 ziemlich, pretty, tolerably
 das Zifferblatt (Zifferblätter), the dial-
 plate
 das Zimmer (—), the room
 der Zimmermann (Zimmerleute), the
 carpenter
 der Zoll (—e), the inch
 das Zollamt (Zollämter), the custom-
 house
 zornig, angry
 zu, too; to, at, on; zum = zu dem; zur
 = zu der; zu Hause, at home; zum
 Bäcker, to the baker's; zum Beispiel,
 for instance; zu verkaufen, for sale
 der Zucker (—), the sugar
 zufrieden, contented, satisfied
 zurück, back
 zusammen, together
 zusammengesetzt, made up
 zwanzig, twenty
 der zwanzigste, the twentieth
 zwar, indeed
 zwei, two
 zwei Mal, twice
 der zweite, the second
 zwölf, twelve
 der zwölfte, the twelfth

2. ENGLISH AND GERMAN VOCABULARY,

giving the meaning of all English words only as used in the English Exercises.

A.

a, an, ein
to accompany, begleiten
to act, handeln
the actor, der Schauspieler (—)
to add, addiren
to admire, bewundern
the advice, der Rath
again, noch einmal
against, gegen, wider
agreeable, angenehm
all, aller, alle, alles; *pl.* alle
all night, die ganze Nacht
almost, fast
already, schon
also, auch
altogether, ganz
always, immer
am, bin
the American, der Amerikaner (—)
amiable, liebenswürdig
and, und
and so on, und so weiter
Andrew, Andreas
angry, zornig
the animal, das Thier (—e)
Ann, Anna
to answer, antworten, beantworten
Anthony, Anton
any, einiger, einige, einiges; *pl.* einige
any body, Jemand
any thing, etwas
any thing else, sonst noch etwas
apiece, das Stück
the apple, der Apfel (Apfel)
the apple-tree, der Apfelbaum (Apfel-
bäume
the architect, der Baumeister (—)
are, find

are you (art thou)? bist du?
the arm, der Arm (—e)
around, um
art, bist
as, wie
as . . . as . . . so . . . wie; ebenso . . . wie
as long as, so lange als
at, an, bei, in, auf, zu
at the baker's, beim Bäcker
at the bookseller's, beim Buchhändler
at church, in der Kirche
at home, zu Hause
at the market, auf dem Markte
at school, in der Schule
at our uncle's, bei unserem Onkel
to attend, (as a physician) besuchen
attentive, aufmerksam
the aunt, die Tante (—n)
the avarice, der Geiz

B.

back, zurück
bad, schlecht, schlimm
the baker, der Bäcker (—); at the
baker's, beim Bäcker
the ball, der Ball (Kugel)
to bark, bellen
the barley, die Gerste
the basket, der Korb (Körbe)
the beak, der Schnabel (Schnäbel)
the bean, die Bohne (—n)
the bear, der Bär (—en)
the beast of prey, das Raubthier (—e)
beautiful, schön
because, weil
before, vor; früher
the behavior, das Betragen
behind, hinter
to believe, glauben
to belong, gehören

the bench, die Banⁿ (Bänke)
 the benefactor, der Wohlthäter (—)
 to benefit, nützen
 beside, neben
 beyond, jenseit
 the bill, die Rechnung (—en)
 the bird, der Vogel (Vögel)
 the bird of prey, der Raubvogel (Raub-
 vögel)
 the birthday, der Geburtstag (—e)
 bitterly, bitterlich
 black, schwarz
 the blacksmith, der Schmied (—e)
 blamable, tadelhaft
 to blame, tadeln
 blind, blind
 to bloom, blühen
 the blossom, die Blüthe (—n)
 blue, blau
 blunt, stumpf
 to boil, kochen
 the book, das Buch (Bücher)
 the bookbinder, der Buchbinder (—)
 the bookseller, der Buchhändler; at the
 bookseller's, bei dem Buchhändler
 the boot, der Stiefel (—)
 both, beide
 the bottle, die Flasche (—n)
 the bouquet, der Blumenstrauß (Blu-
 mensträuße)
 the boy, der Knabe (—n)
 the bread, das Brod (—e)
 to breakfast, frühstücken
 to breathe, athmen
 bred, erzogen
 broad, breit
 Broadway, der Broadway
 broken, zerbrochen
 the brother, der Bruder (Brüder)
 the brother-in-law, der Schwager
 (Schwäger) [ster, pl.
 the brothers and sisters, die Geschwi-
 to build, bauen
 the building, das Gebäude (—)
 the business, das Geschäft (—e)
 busy, beschäftigt

but, aber
 but also, sondern auch
 the butter, die Butter
 to buy, kaufen
 by, durch
 by heart, auswendig
 by no means, gewiß nicht

C.

California, Californien
 to call upon, besuchen
 is called, heißt
 the cane, der Stod (Stöcke)
 the cap, die Mütze (—n)
 the capital, die Hauptstadt (Hauptstädte)
 careless, nachlässig
 Caroline, Caroline
 the carpenter, der Zimmermann (Zim-
 merleute)
 the carriage, der Wagen (—)
 the castle, das Schloß (Schlößer)
 the cat, die Katze (—n)
 Cecily, Cäcilie
 the ceiling, die Decke (—n)
 the cent, der Cent, (—s)
 Central Park, der Centralpark
 the chain, die Kette (—n)
 the chair, der Stuhl (Stühle)
 Charles, Carl
 cheap, billig
 the cherry, die Kirsche (—n)
 the child, das Kind (—er)
 Christopher, Christoph
 the church, die Kirche (—n); at church,
 in der Kirche
 to cipher, rechnen
 the city, die Stadt (Städte)
 Clara, Clara
 the class, die Classe (—n)
 clean, rein
 to clean, reinigen, putzen
 the clerk, der Schreiber (—)
 the cloak, der Mantel (Mäntel)
 close, schluß
 the cloth, das Tuch (Tücher); das
 Kleid (—er)

the clothing, die Kleidung (—en)
 the cloud, die Wolke (—n)
 coarse, grob
 the coat, der Rock (Röcke)
 the coffee, der Kaffee
 cold, kalt
 the cold, die Kälte (—n)
 the color, die Farbe (—n)
 comfortable, bequem
 common, gewöhnlich
 the company, die Gesellschaft (—en)
 to complain, klagen
 contented, zufrieden
 the copy-book, das Heft (—e)
 the corn, das Korn, (Körner)
 to cost, kosten
 the cottage, die Hütte (—n)
 the country, das Land, (Länder); in
 the country, auf dem Lande
 the countryman, der Landemann
 (Landsleute)
 the courage, der Muth
 the cousin, der Vetter (—n)
 the cow, die Kuh (Kühe)
 the crop, die Saat (—en)
 to cry, weinen
 cunning, schlau
 the cup, die Tasse (—n)
 the current, die Strömung (—en)
 the custom-house, das Zollamt (Zoll-
 ämter)

D.

dangerous, gefährlich
 dark, dunkel
 the daughter, die Tochter (Töchter)
 the day, der Tag (—e); every day,
 jeden Tag
 the day after to-morrow, übermorgen
 the day before yesterday, vorgestern
 dear, theuer, lieb
 dearly, innig
 the death, der Tod
 December, der December
 deep, tief
 delicious, köstlich

delightful, reizend
 to deserve, verdienen
 the desk, das Pult (—e)
 to despise, verachten
 to destroy, zerstören
 the dial-plate, das Zifferblatt (Ziffer-
 blätter)
 difficult, schwer
 the diligence, der Fleiß
 diligent, fleißig
 the dinner, das Mittagessen (—)
 dirty, schmutzig
 disagreeable, unangenehm
 the dish, die Schüssel (—n)
 disobedient, ungehorsam
 disorderly, unordentlich
 to divide, theilen
 to do, machen
 the doctor, Dr., der Doctor (—en)
 the dog, der Hund (—e)
 the dollar, der Dollar (—s)
 the domestic animal, das Hausthier
 (—e)
 done, fertig, gethan; (of food) gar
 the door, die Thür (—en); next door,
 nebenan
 the dove, die Taube (—n)
 down town, unten in der Stadt
 the dozen, das Duzend (—e)
 to draw, zeichnen
 to dream, träumen
 the dress, das Kleid (—er)
 the drum, die Trommel (—n)
 the duck, die Ente (—n)
 during, während

E.

each, jeder, jede, jedes
 the eagle, der Adler (—)
 the ear, das Ohr (—en)
 the earth, die Erde (—n)
 easy, leicht
 eatable, eßbar
 economical, sparsam
 educated, erzogen
 Edward, Eduard

the egg, das Ei (—er)
 eight, acht
 eighteen, achtzehn
 the eighteenth, der achtzehnte
 the eighth, der achte
 the eightieth, der achtzigste
 eighty, achtzig
 the elephant, der Elephant (—en)
 eleven, elf
 the eleventh, der elfte
 Eliza, Elise
 the ell, die Elle (—n)
 Emily, Emilie
 empty, leer
 the enemy, der Feind (—e)
 England, England
 the Englishman, der Engländer (—)
 enough, genug
 entirely, ganz
 the environs, die Umgebungen, *pl.*
 the esteem, die Achtung
 to esteem, achten
 the evening, der Abend (—e)
 every, jeder, jede, jedes
 every body, every one, Jedermann
 every day, jeden Tag
 every thing, Alles
 to exchange, vertauschen
 to excuse, entschuldigen
 the exercise, die Aufgabe (—n)
 to expect, erwarten
 to explain, erklären
 extraordinary, außerordentlich
 the eye, das Auge (—n)

F.

faithful, treu
 the family, die Familie (—n)
 the farmer, der Landmann (Landleute)
 fat, fett
 the father, der Vater (Väter)
 favorable, günstig
 the favorite, der Liebling (—e)
 to fear, fürchten
 the feather, die Feder (—n)
 February, der Februar

to feed, füttern
 the fellow, der Burſche (—n)
 fertile, fruchtbar
 to fetch, holen
 the fever, das Fieber (—)
 the field, das Feld (—er)
 fifteen, fünfzehn
 the fifteenth, der fünfzehnte
 the fifth, der fünfte
 the fiftieth, der fünfzigste
 fifty, fünfzig
 fine, schön
 the first, der erste
 the fish, der Fiſch (—e)
 five, fünf
 the fixed star, der Fixſtern (—e)
 flat, ſach
 to flatter, ſchmeicheln
 the flesh, das Fleiſch
 to flog, prügeln
 the flour, das Mehl (—e)
 flourishing, blühend
 the flower, die Blume (—en)
 the flower-garden, der Blumengarten
 (Blumengärten)
 to follow, folgen
 the food, die Nahrung
 the foot, der Fuß, (Füße)
 for, für; denn; wegen
 for nothing, umsonst
 for sale, zu verkaufen
 for twenty years, ſeit zwanzig Jahren
 the forbearance, die Nachſicht
 the forest, der Wald (Wälder)
 the fork, die Gabel (—n)
 formerly, ehemals
 the fortieth, der vierzigste
 the fortune, das Glück (—e); das Vermögen (—)
 forty, vierzig
 four, vier
 fourteen, vierzehn
 the fourteenth, der vierzehnte
 the fourth, der vierte
 the fox, der Fuchs (Füchſe)
 France, Frankreich

Francis, Franz

Fred, Fritz

Frederick, Friedrich

French, französisch

fresh, frisch

the friend, der Freund (—e)

the friendship, die Freundschaft (—en)

from, von

the frost, der Frost (Fröste)

the fruit, die Frucht (Früchte)

full, voll

G.

the garden, der Garten (Gärten)

the gardener, der Gärtner (—)

the gate, das Thor (—e)

to gather, pflücken

gay, munter

gentle, artig

the gentleman, der Herr (—en)

George, Georg

German, deutsch

Germany, Deutschland

the girl, das Mädchen (—)

the glass, das Glas (Gläser)

to glitter, glänzen

the glove, der Handschuh (—e)

Godfrey, Gottfried

the gold, das Gold

good, gut, artig

good evening, guten Abend

good morning, guten Morgen

the goods, die Waare (—n)

the goose, die Gans (Gänse)

the grandfather, der Großvater (Großväter)

the grandmother, die Großmutter (Großmütter)

the grandson, der Enkel (—)

the grape, die Traube (—n)

grateful, dankbar

the grass, das Gras (Gräser)

great, groß

green, grün

the guardian, der Vormund (Vormün-

the gun, das Gewehr (—e)

H.

half, halb

half past six, halb sieben

Hamburg, Hamburg

the hammer, der Hammer (Hämmer)

the hand, die Hand (Hände)

the handle, der Griff (—e)

handsome, hübsch

happy, glücklich

the harbor, der Hafen (Häfen)

hard, schwer

the hare, der Hase (—n)

has, hat

to hasten, eilen

the hat, der Hut (Hüte)

they have, sie haben

the hawk, der Falke (—n)

he, she, it; er, sie, es

he is called, er heißt

the head, der Kopf (Köpfe)

the health, die Gesundheit (—en)

to hear, hören [auswendig]

the heart, das Herz (—en); by heart,

heartily, herzlich

the heaven, der Himmel (—)

heavy, schwer

Helena, Helene

Henry, Heinrich

her, sie; ihr, ihre, ihr; ihre

the herdsman, der Hirt (—en)

here, hier

the hero, der Held (—en)

hers, der, die, das ihrige; die ihrigen

high, hoch

him, ihn

his, sein, seine, sein; seine; der, die, das
seinige; die seinigen

hoarse, heiser

the hoe, die Hacke (—n)

the holiday, der Feiertag (—e)

home, nach Hause; at home, zu Hause

the honey, der Honig

to hope, hoffen

the horse, das Pferd (—e)

hot, heiß

the hour, die Stunde (—n)

the house, das Haus (Häuser)
how? wie?
how long? wie lange?
how many? wie viele?
how much? wie viel?
a hundred, hundert
the hundredth, der hundertste
the hunter, der Jäger (—)
the husband, der Mann (Männer)

I.

I, ich
I am sorry, es thut mir leid
I am right, ich habe Recht
I am wrong, ich habe Unrecht
idle, faul
the idleness, die Faulheit
if, wenn
ill, krank
in, in
in the country, auf dem Lande
in spring, im Frühling
in winter, im Winter
the inch, der Zoll (—e)
indeed, zwar
indisposed, unwohl
to inherit, erben
injurious, schädlich
the ink, die Tinte (—n) [fäßer)
the inkstand, das Tintenfaß (Tinten-
in spite of, trotz
instead of, statt, anstatt
instructive, lehrreich
into, in
the iron, das Eisen (—)
is, ist
is called, heißt
is it you? sind Sie es?
the island, isle, die Insel (—n)
it, es
it is he; er ist es
it is I; ich bin es
it lightens, es blüht
it rains, es regnet
it snows, es schneit
it thunders, es donnert

Italy, Italien
its, sein, seine, sein; seine; der, die, das
seinige; die seinigen

J.

James, Jakob
January, der Januar
John, Johann
Johnny, Hans
to joke, scherzen
the joiner, der Schreiner (—)
the journey, die Reise (—n)
the joy, die Freude (—n)
joyful, heiter
Julia, Julie
July, der Juli
June, der Juni
just, gerade

K.

the key, der Schlüssel (—)
to kill, tödten; zerstören (*of fruits*)
kind, freundlich
the king, der König (—e)
the kitchen, die Küche (—n)
the knife, das Messer (—)
to knit, stricken
to knock, klopfen
the knowledge, die Kenntniß (Kennt-
nisse)

L.

the laborer, der Arbeiter (—)
the lady, die Dame (—n); the young
lady, miss, das Fräulein (—)
the lake, der See (—n)
the language, die Sprache (—n)
large, groß
the lark, die Lerche (—n)
last, der letzte; last year, voriges Jahr
late, spät
to laugh, lachen
the laundress, die Wäscherin (—nen)
to lay, legen
lazy, faul
to lead, führen
the leaf, das Blatt (Blätter)
the leap-year, das Schaltjahr (—e)

to learn, lernen
 the leg, das Bein (—e)
 the lemon, die Citrone (—n)
 less, weniger
 the lesson, die Aufgabe (—n); die Rec-
 tation (—en)
 the letter, der Brief (—e)
 Lewis, Ludwig
 the life, das Leben (—)
 to lighten, bligen
 like, wie
 the linen, das Leinen (—)
 the lion, der Löwe (—n)
 little, Klein; wenig
 the little son, das Söhnchen (—)
 to live, wohnen
 Lizzy, Fieschen
 the locksmith, der Schlosser (—)
 the lodging, die Wohnung (—en)
 long, lang
 long before, schon längst
 to look for, suchen
 the looking-glass, der Spiegel (—)
 Louisa, Louise
 to love, lieben
 low, niedrig
 Lucy, Lucie

M.

magnificent, prächtig
 to make, machen
 mamma, Mama
 the mammal, das Säugethier (—e)
 the man, der Mann (Männer); der
 Mensch (—en)
 many, viele; many a, mancher, manche,
 manches; many, manche
 March, der März
 to march, marschiren
 Margaret, Margarethe
 the market, der Markt (Märkte); at the
 market, auf dem Markte
 Mary, Marie
 the mason, der Maurer (—)
 the mast, der Mast (—en)
 Matilda, Mathilde
 May, der Mai

me, mich
 the meat, das Fleisch
 the mechanic, der Handwerker (—)
 the men, die Leute, pl.
 the merchant, der Kaufmann (Kauf-
 leute)
 the messenger, der Bote (—n)
 the metal, das Metall (—e)
 mild, mild
 the mile, die Meile (—n)
 the milk, die Milch
 the miller, der Müller (—)
 mine, der, die, das meinige; die meinigen
 the minute, die Minute (—n)
 the mirror, der Spiegel (—)
 to mislay, verlegen [lein B.
 Miss, Fräulein (—); Miss B., Fräu-
 the mistake, der Fehler (—)
 modest, bescheiden
 the modesty, die Bescheidenheit
 Monday, der Montag (—e)
 the money, das Geld (—er)
 the month, der Monat (—e)
 the moon, der Mond (—e)
 the morning, der Morgen (—); this
 morning, diesen Morgen
 mortal, sterblich

most certainly, ganz gewiß
 the mother, die Mutter (Mütter)
 the mouse, die Maus (Mäuse)
 the month, der Mund (—e, Mänder)
 Mr. B., Herr B.
 Mrs. B., Frau B.
 much, viel
 the mule, das Maulthier (—e)
 the multiplication-table, das Einmal-
 eins
 to murder, ermorden
 the musician, der Musiker (—)
 my, mein, meine, mein; meine

N.

narrow, eng
 naughty, unartig
 near, bei
 to need, brauchen

the needle, die Nadel (—n)
 the neighbor, der Nachbar (—n)
 neither . . . nor, weder . . . noch
 the nephew, der Nefse (—n)
 Nero, Nero
 the nest, das Nest (—er)
 never, nie
 new, neu
 the news, die Nachricht (—en); die Neu-
 igkeit (—en)
 the newspaper, die Zeitung (—en)
 next door, nebenan
 the niece, die Nichte (—n)
 the night, die Nacht (Nächte); all night,
 die ganze Nacht
 the nightingale, die Nachtigall (—en)
 nine, neun
 nineteen, neunzehn
 the nineteenth, der neunzehnte
 the ninetieth, der neunzigste
 ninety, neunzig
 the ninth, der neunte
 no, nein; no, not a, kein, keine, kein;
 keine
 no one, Niemand
 nobody, not . . . any body, Niemand
 the noise, das Geräusch (—e)
 not, nicht
 not at all, gar nicht
 not yet, noch nicht
 nothing, not . . . any thing, nichts; for
 nothing, umsonst
 to notice, bemerken
 notorious, verrufen
 now, jetzt
 the number, die Nummer (—n)
 numerous, zahlreich
 the nut, die Nuß (Nüsse)
 nutritious, nahrhaft

O.

the oak, die Eiche (—n)
 the oats, der Hafer
 the obedience, der Gehorsam
 to obey, g. hören
 of, von

of course, natürlich
 of her, ihrer
 of him, seiner
 of it, seiner
 of them, ihrer; of you, euer; Ihrer
 of us, unser
 to offend, beleidigen
 often, oft
 old, alt
 on, auf, zu
 on account of, wegen
 once more, noch einmal
 one, eins
 one, man
 only, nur
 open, offen
 to open, öffnen
 or, oder
 the orange, die Apfelsine (—n)
 the orchard, der Obstgarten (Obstgärten)
 the order, das Gebot (—e)
 the ounce, die Unze (—n)
 our, unser, unsere, unser; unsere
 ours, der, die, das unsrige; die unsrigen
 out of, aus
 outside of, außerhalb
 over, über
 to owe, verdanken, schulden
 the ox, der Ochse (Ochsen)
 the oyster, die Auster (—n)

P.

the page, die Seite (—n)
 the painter, der Maler (—)
 the pair, das Paar (—e)
 the palace, der Palast (Paläste)
 the pane, die Scheibe (—n)
 the paper, das Papier (—e)
 the parasol, der Sonnenschirm (—e)
 the parents, die Eltern, pl.
 the parrot, der Papagei (—en)
 the part, der Theil (—e)
 past, nach
 the patience, die Geduld
 the pay, der Lohn (Löhne)
 to pay, bezahlen

to peal, rollen
 the pear, die Birne (—n)
 the pen, die Feder (—n)
 the pencil, der Bleistift (—e)
 the penknife, das Federmesser (—)
 people, das Volk (Völker); die Leute, *pl.*
 the pepper, der Pfeffer (—)
 perhaps, vielleicht
 St. Petersburg, Sanct Petersburg
 the physician, der Arzt (Ärzte)
 the piano, das Clavier (—e)
 to pick, pflücken
 the picture, das Bild (—er)
 the picture-book, das Bilderbuch (Bil-
 derbücher)
 the piece, das Stück (—e)
 the pin, die Stednadel (—n)
 the pink, die Rösche (—n)
 the planet, der Planet (—en)
 to plant, pflanzen
 the plate, der Teller (—)
 the play, das Spiel (—e)
 to play, spielen
 the play-ground, der Spielplatz (Spiel-
 plätze)
 the play-mate, der Spielkamerad (—en)
 the play-thing, das Spielzeug (—e)
 pleasant, angenehm
 the pleasure, das Vergnügen (—)
 to plow, pflügen
 to pluck, pflücken
 the plum, die Pflaume (—n)
 the pocket-handkerchief, das Taschent-
 tuch (Taschentücher)
 poisonous, giftig
 polite, höflich
 poor, arm
 the potato, die Kartoffel (—n)
 the pound, das Pfund (—e)
 to praise, loben
 praiseworthy, lobenswerth
 to pray, beten
 to prepare, bereiten
 the present, das Geschenk (—e)
 pretty, ziemlich, h. bsd
 the price, der Preis (Preise)

the prince, der Fürst (—en)
 probably, wahrscheinlich
 prodigious, wunderbar
 the product, das Product (—e)
 prudent, klug
 Prussia, Preußen
 to punish, strafen, bestrafen
 the pupil, der Schüler (—)
 to put, legen

Q.

a quarter past six } ein Viertel nach sechs
 } ein Viertel auf sieben
 a quarter to two, ein Viertel vor zwei
 the queen, die Königin (—nen)
 the question, die Frage (—n)
 quiet, ruhig
 quite, ganz

R.

to rage, wüthen
 the rain, der Regen (—)
 to rain, regnen; to rain hard, stark
 regnen
 the rain-cloak, der Regenmantel (Re-
 genmäntel)
 Ralph, Rudolph
 rare, selten
 the raspberry, die Himbeere (—n)
 rather, eher
 the Reader, das Lesebuch (Lesebücher)
 ready, bereit
 really, wirklich
 red, roth
 to rent, mietzen
 to repair, repariren
 to require, verlangen
 to reside, wohnen
 the residence, die Wohnung (—en)
 the respects, die Empfehlung (—en)
 to reward, belohnen
 the Rhine, der Rhein
 the ribbon, das Band (Bänder)
 rich, reich
 the right, das Recht (—e); I am right,
 ich habe Recht
 the ring, der Ring (—e)

ripe, reif
the river, der Fluß (Flüsse)
the road, der Weg (—e)
the roast-meat, der Braten (—)
the robin, das Rothkehlchen (—).
the roof, das Dach (Dächer)
the room, das Zimmer (—)
the rose, die Rose (—n)
round, rund
Rudolph, Rudolph
Russia, Rußland
the rye, der Roggen

S.

sad, traurig
the sail, das Segel (—)
to sail, segeln
the sailing-vessel, das Segelschiff (—e)
the sailor, der Matrose (—n)
the salt, das Salz (—e)
satisfied, zufrieden
the saw, die Säge (—n)
to say, sagen
the scholar, der Schüler (—)
the school, die Schule (—n)
the schooner, der Schuner, Schooner (—)
to scratch, kratzen
the second, der zweite
the second, die Secunde (—n)
to seek, suchen
selfish, eigennützig
to sell, verkaufen
to send, schicken
the servant, der Diener (—)
the servant-girl, die Magd (Mägde)
seven, sieben
seventeen, siebzehn
the seventeenth, der siebzehnte
the seventh, der siebente
the seventieth, der siebenzigste
seventy, siebenzig
severe, streng
to sew, nähen
the shape, die Gestalt (—en)
sharp, scharf

she, sie
the sheep, das Schaf (—e)
the ship, das Schiff (—e)
the shirt, das Hemd (—en)
the shoe, der Schuh (—e)
the shoemaker, der Schuhmacher (—)
short, klein, kurz
to show, zeigen
shut, geschlossen
sick, krank
sick unto dead, todtkrank
the sickness, die Krankheit (—en)
the silver, das Silber
since, seit
the singing-bird, der Singvogel (Sing-
vögel)
Sir, mein Herr
the sister, die Schwester (—n)
the situation, die Lage (—n)
six, sechs
sixteen, sechzehn
the sixteenth, der sechzehnte
the sixth, der sechste
the sixtieth, der sechzigste
sixty, sechzig
the skates, die Schlittschuhe, pl.
skillful, geschickt
the sky, der Himmel (—)
the slate, die Tafel (—n)
the slate-pencil, der Griffel (—)
the sled } der Schlitten (—)
the sleigh }
the sloop, die Schaluppe (—n)
sly, schlau
small, klein
the smell, der Geruch (Gerüche)
to snow, schneien
so, so
soft, weich
the soil, der Boden (—)
the soldier, der Soldat (—en)
some, einiger, einige, einiges; einige
somebody, Jemand
something, etwas
something else, sonst noch etwas
sometimes, bisweilen

the son, der Sohn (Söhne); the little son, das Söhnchen (—)
 the song, das Lied (—er); der Gesang (Gesänge)
 soon, bald
 sour, sauer
 to sow, säen
 the sparrow, der Sperling (—e)
 to speak, reden
 splendid, prachtvoll
 the spoon, der Löffel (—)
 spotted, gefleckt
 the spring, spring-time, der Frühling (—e; in spring, im Frühling)
 the star, der Stern (—e)
 still, noch; ruhig
 the stocking, der Strumpf (Strümpfe)
 the stone, der Stein (—e)
 the storm, der Sturm (Stürme)
 stormy, stürmisch
 the story, die Geschichte (—n)
 the stove, der Ofen (Ofen)
 the strawberry, die Erdbeere (—n)
 the straw-hat, der Strohhut (Stroh Hüte)
 the street, die Straße (—n)
 the strength, die Stärke (—n)
 strong, stark
 to study, studiren
 successful, glücklich
 the sugar, der Zucker (—)
 the sum { das Exempel (—) -
 { die Summe (—n)
 the summer, der Sommer (—)
 the sun, die Sonne (—n)
 Sunday, der Sonntag (—e)
 the supper, das Abendessen (—)
 sweet, süß, lieblich

T.

the table, der Tisch (—e)
 the tailor, der Schneider (—)
 to take a walk, einen Spaziergang machen
 tall, groß
 to taste, versuchen, probiren

the tea, der Thee
 to teach, lehren
 the teacher, der Lehrer (—); (fem.) die Lehrerin (—nen)
 to tell, erzählen
 ten, zehn
 the tenth, der zehnte
 than, *after a comparative*, als
 to thank, danken
 the thankfulness, die Dankbarkeit
 that, jener, jene, jenes; jene; derjenige, diejenige, dasjenige; diejenigen; welcher, welche, welches; welche
 that is, das ist
 the, der, die, das; die
 their, ihr, ihre, ihr; ihre
 theirs, der, die, das ihrige; die ihrigen
 them, sie
 thou, du
 Theodore, Theodor
 there, da
 Theresa, Therese
 these are, dies sind, das sind
 they, sie; man
 they are, es sind
 thine, der, die, das deinige; die deinigen
 the third, der dritte
 thirsty, durstig
 thirteen, dreizehn
 the thirteenth, der dreizehnte
 the thirtieth, der dreißigste
 thirty, dreißig
 this, these, dieser, diese, dieses; diese
 this is, dies ist
 the thorn, der Dorn (—en)
 thousand, tausend
 the thousandth, der tausendste
 thou, du
 to threaten, drohen
 three, drei
 thrifty, sparsam
 through, durch
 the thunder, der Donner (—)
 to thunder, donnern
 the thunderstorm, das Gewitter
 thy, dein, deine, dein; deine

tight, eng
till, bis
the time, die Zeit (—en)
times, Mal
timid, furchtsam
tired, müde
to, nach, zu, bis, vor
to her, ihr
to him, ihm
to it, ihm
to me, mir
to us, uns
to whom? wem?
to the baker's, zum Bäcker
to-day, heute
to-morrow, morgen
together, zusammen
tolerably, ziemlich
too, zu; auch
the tooth, der Zahn (Zähne)
torn, zerrissen
the tower, der Thurm (Thürme)
the town, die Stadt (Städte)
the toy, das Spielzeug (—e)
the tree, der Baum (Bäume)
troublesome, lästig
true, wahr
the truth, die Wahrheit (—en)
to try, versuchen, probiren
Tuesday, der Dienstag (—e)
the tulip, die Tulpe (—n)
the twelfth, der zwölfte
twelve, zwölf
the twentieth, der zwanzigste
twenty, zwanzig
the twenty-first, der einundzwanzigste
twenty-one, einundzwanzig
twice, zwei Mal
two, zwei
the typhus, das Nervenfieber (—)
the tyrant, der Tyrann (—en)

U.

ugly, häßlich
the umbrella, der Regenschirm (—e)

the uncle, der Onkel (—); at our uncle's,
bei unserem Onkel
unhappy, unglücklich
unwell, unwohl
unwholesome, ungesund
upon, auf
us, uns
to use, gebrauchen
useful, nützlich
usually, gewöhnlich

V.

the vacation, die Ferien, pl.
the valley, das Thal (Thäler)
various, verschieden
the vegetables, das Gemüse (—)
venomous, giftig
very, sehr
the vest, die Weste (—n)
the vice, das Vaster (—)
Vienna, Wien
the village, das Dorf (Dörfer)
the visit, der Besuch (—e)
to visit, besuchen
the voice, die Stimme (—n)

W.

to wait, warten
the walk, der Spaziergang (Spazier-
gänge)
the wall, die Wand (Wände)
to want, wünschen; brauchen
the war, der Krieg (—e)
the ware, die Waare (—n)
warm, warm
the watch, die Uhr (—en)
watchful, wachsam
the watchmaker, der Uhrmacher (—)
the water, das Wasser (—)
the way, der Weg (—e)
we, wir
weak, schwach
wealthy, wohlhabend
the weather, das Wetter (—)
the week, die Woche (—n)
to weep, weinen

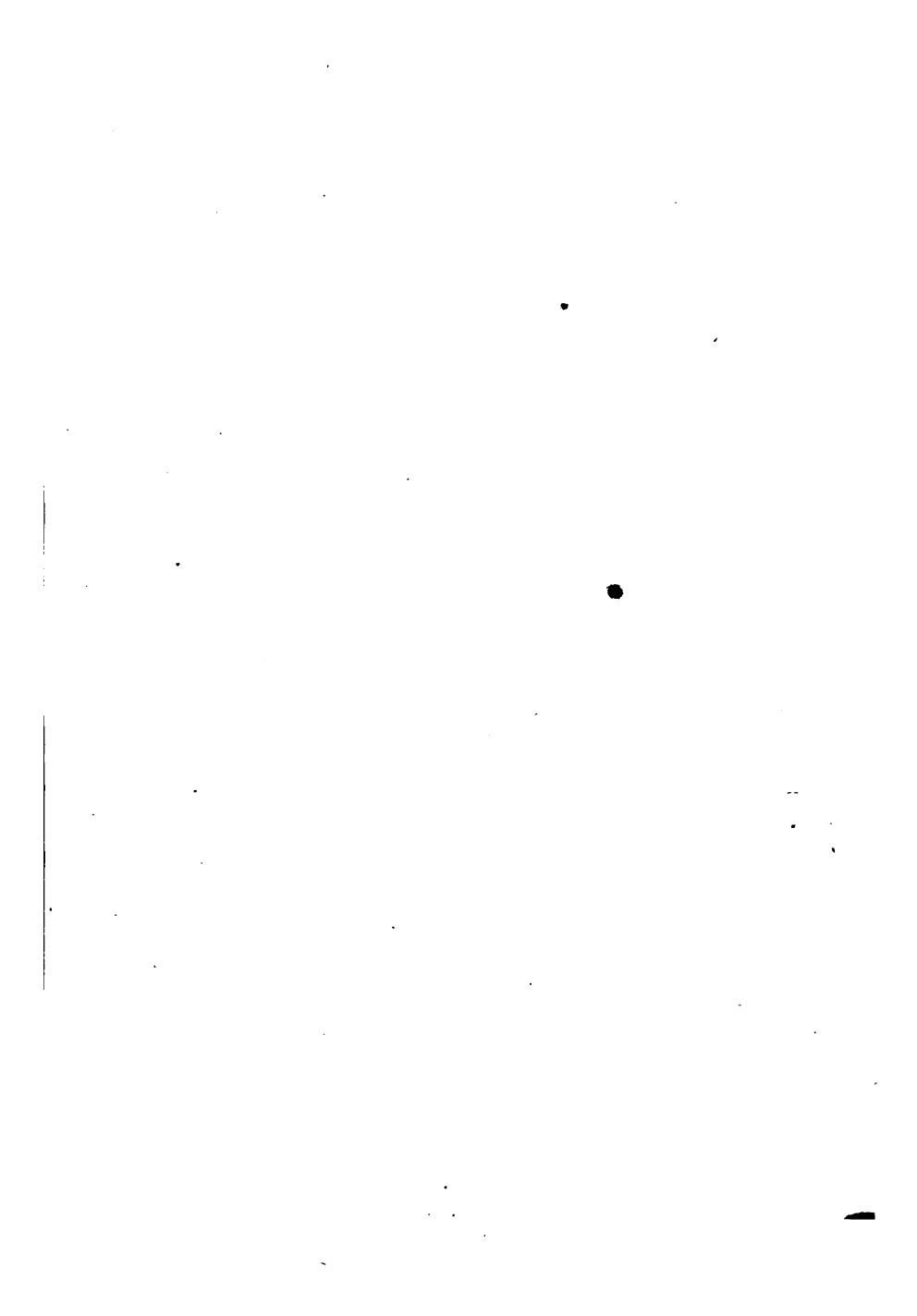
well, wohl
 what? was? welcher, welche, welches?
 what a? what kind of a? was für
 einer?
 what day of the month? der wievielte?
 what is he called? wie heißt er?
 what o'clock? wie viel Uhr?
 the wheat, der Weizen (—)
 the wheel, das Rad (Räder)
 when, als
 where? wo?
 to what, wozu
 which, welcher, welche, welches
 whilst, während
 white, weiß
 who? wer? welcher, welche, welches;
 der, die, das
 the whole day, den ganzen Tag
 wholesome, gesund
 whom? wen?
 whose? wessen?
 why? warum?
 wide, weit
 the wife, die Frau (—en)
 William, Wilhelm
 the window, das Fenster (—)
 windy, windig
 the wine, der Wein (—e)
 the wing, der Flügel (—)
 the winter, der Winter (—)
 to wish, wünschen
 with, mit
 withered, verwelkt

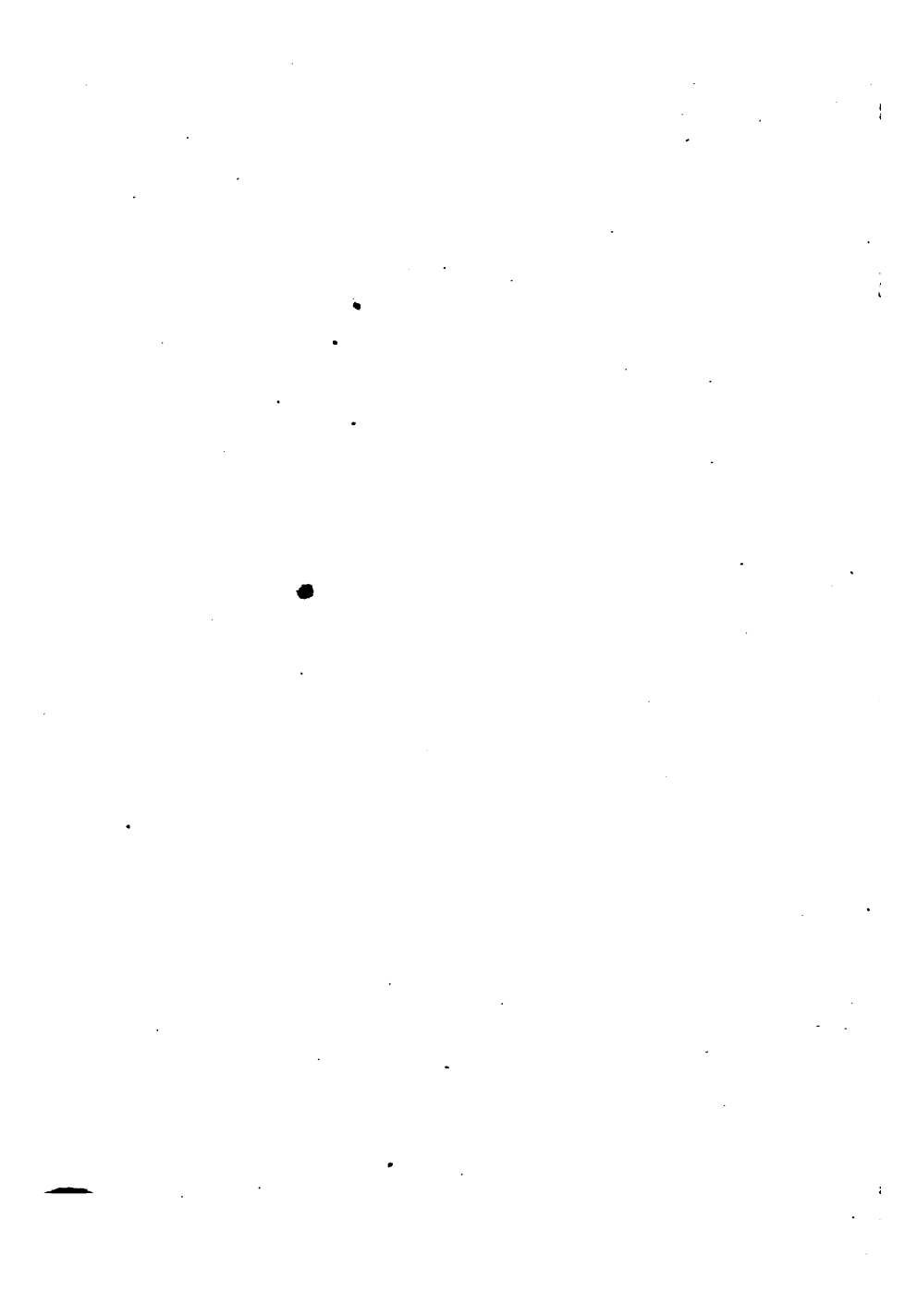
without, ohne
 the woman, die Frau (—en)
 the wonder, das Wunder (—)
 the wood, der Wald (Wälder)
 the wool, die Wolle (—n)
 the word, das Wort (—e; Wörter)
 the work, die Arbeit (—en)
 to work, arbeiten
 the working-day, der Arbeitstag (—e)
 the world, die Welt (—en)
 the worm, der Wurm (Würmer)
 worth, werth
 the wrong, das Unrecht; I am wrong,
 ich habe Unrecht

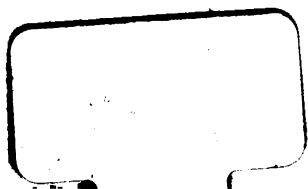
Y.

the year, das Jahr (—e); a year ago, vor
 einem Jahr; last year, voriges Jahr
 yellow, gelb
 yes, ja
 yesterday, gestern
 you, du, ihr, Sie
 you are, du bist; ihr seid, Sie sind
 young, jung
 the young lady, das Fräulein (—)
 your, dein, deine, dein; deine; euer,
 euere, euer; euere; Ihr, Ihre, Ihre;
 Ihre
 yours, der, die, das deilige; die deinigen;
 der, die, das eurige; die eurigen; der,
 die, das Ihrige; die Ihrigen
 youth, die Jugend









Steiger's German Series.

AHN'S German Primer. Edited by W. GRAUERT. (Printed in bold type, and containing much German Script.) New Edition (with Paradigms and Vocabulary). Boards \$0.45.

AHN'S German Reading Charts. 24 Plates, with Hand-Book for Teachers. By Dr. P. HENN. (These Wall-Charts are printed in very large German type, with German Script letters expressly cut for the same.) \$1.00.

The same. The 24 Plates mounted on 12 boards. \$4.50.

The same. Mounted on 12 boards and varnished. \$6.00.

(AHN'S German Reading Charts may be advantageously used as an introductory course of German Reading, Writing, and Spelling with any German Grammar.)

AHN'S German Script Charts. 4 Plates. (German Script of very large size, mounted on 4 boards, varnished; suitable for permanent display on the wall.) \$1.25.

AHN'S First German Book. By Dr. P. HENN. (Exercises in Reading, Writing, Spelling, Translation, and Conversation. Printed in bold type, and containing a very large amount of German Script. Designed for the two lowest grades.) Boards \$0.25.

AHN'S Second German Book. By Dr. P. HENN. (Exercises in Writing, Reading, Translation, and Conversation. Containing much German Script. A sequel to the First German Book. With Paradigms and Vocabularies of all German and English words occurring in both these books.) Boards \$0.45.

These two books together form:

AHN'S Rudiments of the German Language. By Dr. P. HENN. (With Vocabularies, Edition of 1873.) Boards \$0.65.

Key to AHN'S Rudiments of the German Language. By Dr. P. HENN. Boards \$0.25.

AHN'S Third German Book. (AHN'S Rudiments. Second Course.) In press.

AHN'S Rudiments of the German Language. (Old Edition of 1870.) Boards \$0.35.

AHN'S Method of Learning the German Language. Revised by GUSTAVUS FISCHER. (With German Script.)

First Course, Boards \$0.50. Second Course, Boards \$0.50. Both together, Half Roan \$1.00.

AHN'S New Practical and Easy Method of Learning the German Language. With pronunciation by J. C. ORHLSCHLAGER. Revised Edition. (With many Reading Exercises in German Script.)

First Course (Practical Part), Boards \$0.60; Second Course (Theoretical Part), Boards \$0.40. Both together, Boards \$1.00, Half Roan \$1.25.

AHN'S First German Reader. With Notes by W. GRAUERT. (With much German Script.) Boards \$0.50.

AHN'S Second German Reader. With Notes and Vocabulary by W. GRAUERT. (With much German Script.) Boards \$0.70.

The two Readers bound together, Half Roan \$1.20.

AHN'S German Handwriting (all in German Script). A companion to every German Grammar and Reader. With Notes by W. GRAUERT. Boards \$0.40.

AHN'S Manual of German Conversation. Revised by W. GRAUERT. Cloth \$1.00.

AHN'S German Letter-Writer. In press.

GRAUERT'S Manual of the German Language.

First Part, Boards \$0.40; Second Part, Boards \$0.40. Both together, Boards \$0.70; Half Roan \$0.90.

REFFELT'S First Book for School and House. (For instruction in Reading, Writing, Drawing and Arithmetic. In German. With Vocabulary of all German words. For use in American Schools.) Boards \$0.30.

REFFELT'S Second Book for School and House. (In German. With Vocabulary of the German words in the first division of the Book. For use in American Schools.) Boards \$0.50.

SCHLEGEL AND GRAUERT'S Course of the German Language. In two Parts. Part First. *A German Grammar for Beginners.* By C. A. SCHLEGEL. Half Roan \$1.25.

Part Second. *A German Grammar for advanced Pupils.* By W. GRAUERT. In press.

SCHLEGEL'S Series of Classical German Readers. With Notes. In three Parts. Part First. *A Classical German Reader.* With Notes and Vocabulary. By C. A. SCHLEGEL. Half Roan \$1.00.

Part Second. In press (to be ready August 1873). Part Third. In preparation.